



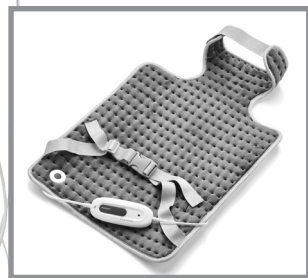
NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 04/2023
Ident.-No.: 07.101.191_SRNH100H5_2023-01-24_01_IM_Lidl_LB8_OS

IAN 416969_2210





RÜCKEN-NACKEN-HEIZKISSEN/BACK & NECK HEAT PAD/ COUSSIN CHAUFFANT DOS ET NUQUE SRNH 100 H5

DE AT CH

RÜCKEN-NACKEN-HEIZKISSEN

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

COUSSIN CHAUFFANT DOS ET NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

PODUSZKA ELEKTRYCZNA NA KARK I PLECY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

VÝHREVNÝ VANKÚŠ NA CHRÁT A ŠIJU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

VARMEPUDE TIL RYG OG NAKKE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

FŰTHETŐ HÁT- ÉS NYAKPÁRNA

Kezelési és biztonsági utalások

HR

JASTUK ZA GRIJANJE LEĐA I VRATA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

ЗАГРЯВАЩА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ГРЪБ И ВРАТ

Инструкции за обслужване и безопасност

GB IE

BACK & NECK HEAT PAD

Operating instructions and safety advice

NL BE

WARMTEKUSSEN VOOR RUG EN NEK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

NAHŘÍVACÍ ZÁDOVÁ DEČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

ALMOHADILLA ELÉCTRICA PARA ESPALDA Y CERVICALES

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

TERMOFORO PER SCHIENA E CERVICALE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SI

GRELNA BLAZINA ZA HRBET IN ZATILJE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

RO

PERNĂ ELECTRICĂ PENTRU SPATE ȘI GÂT

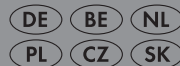
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

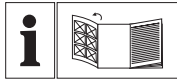
GR

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΛΑΤΗΣ-ΑΥΧΕΝΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 416969_2210





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

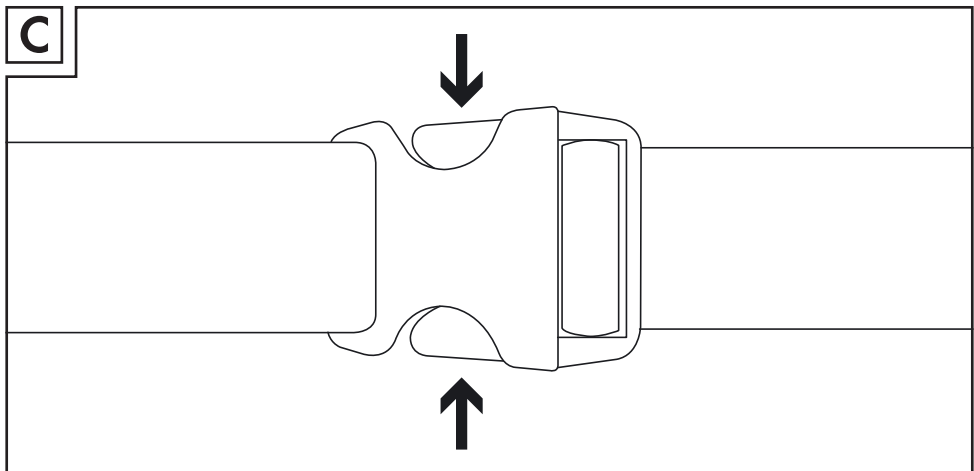
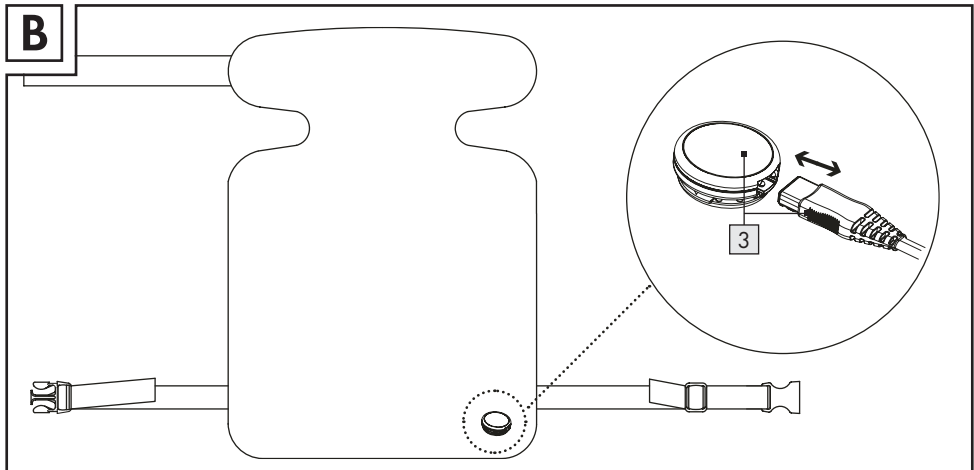
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operating instructions and safety advice	Page	17
FR/BE	Instructions d'utilisation et indications de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	63
SK	Návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny	Strana	73
ES	Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad	Página	83
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	95
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	105
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	117
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	129
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	141
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	151
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	161
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	175



































Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 8
Sicherheitssystem	Seite 11
Besondere Eigenschaften	Seite 11
Inbetriebnahme	Seite 11
Ein-/ausschalten/Temperatur wählen.....	Seite 11
Temperaturstufen.....	Seite 11
Abschaltautomatik.....	Seite 12
Reinigung und Pflege	Seite 12
Lagerung	Seite 13
Entsorgung	Seite 13
Garantie/Service	Seite 14
Konformitätserklärung	Seite 15

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
V 	Volt (Wechselspannung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bügeln.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht chemisch reinigen.
	Schutzklasse II		Dieses Heizkissen ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		6 Temperaturstufen
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0-3 Jahren!		Maschinenwaschbar
	Keine Nadeln hineinstecken!		Wärmefunktion
	Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen human-ökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nicht gefaltet oder zusammengesoben gebrauchen!		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Nicht bleichen.
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Hersteller-Code für Produktionsdaten

Rücken-Nacken-Heizkissen

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Heizkissen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Heizkissen nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Heizkissens an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Heizkissen ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt. Sie können damit gezielt Wärme im Rücken-/Nackengebiet anwenden. Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Heizkissens ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil (siehe Abb. A)
- 2 Funktionsanzeige (siehe Abb. A)
- 3 Steckkupplung (siehe Abb. B)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Heizkissens.

- 1 Rücken-Nacken-Heizkissen
- 1 Bedienteil/Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SRNH 100 H5
Typ:	P10N
Spannungsversorgung:	220–240V/50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W
Abmessungen:	ca. 62 x 41 cm
Schutzklasse:	II/□
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Material:

Oberseite/Unterseite: 100 % Polyester

Hersteller:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Heizkissens. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Heizkissens.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Dieses Heizkissen darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten



oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.




WARNUNG!

- Dieses Heizkissen darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Das Heizkissen kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Dieses Heizkissen kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizkissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



- Kinder dürfen nicht mit dem Heizkissen spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
-  **! WARNUNG!** Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Heizkissen. Es besteht Stromschlaggefahr.
-  **! WARNUNG!** Das Heizkissen nicht im gefalteten oder zusammengesobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Heizkissen darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

- **! WARNUNG!** Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil  einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.
- Die von diesem Heizkissen ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Heizkissens.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Heizkissens können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige



- Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Heizkissen unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Heizkissens beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Während dieses Heizkissen eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch des Heizkissens. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Heizkissen liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
 - Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.
-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**
- Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.


● Sicherheitssystem

Hinweis: Das Heizkissen ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Heizkissens auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall.

Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Heizkissens durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige **2** am Bedienteil **1** auch im eingeschalteten Zustand des Heizkissens nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass das Heizkissen nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingeschendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Heizkissen mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

● Besondere Eigenschaften

-  Dieses Heizkissen ist mit einem besonders weichen und hygienischen Velours ausgestattet.

Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Heizkissen einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil **1** mit dem Heizkissen, indem Sie die Steckkupplung **3** zusammenfügen (siehe Abb. B).
- Positionieren Sie das Heizkissen so am Rücken, dass sich der Klettverschluss des Nackenteils im Bereich des Halses befindet.

- Schließen Sie danach zuerst den Klettverschluss.
- Passen Sie dann die Länge des Bauchgurtes individuell an und fügen Sie die beiden Enden des Steckverbinders ineinander (siehe Abb. C), um ihn zu schließen.
- Drücken Sie zum Öffnen des Steckverbinders gleichzeitig die Entriegelungen (siehe Abb. C).

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um das Heizkissen einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten des Heizkissens leuchtet die Funktionsanzeige **2**.

Hinweis: Dieses Heizkissen verfügt über eine Schnellheizung, die zu einer schnellen Aufheizung innerhalb der ersten 10 Minuten führt.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 0 ein, um das Heizkissen auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie kurz vor der Anwendung die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.
- Stellen Sie zur Anwendung über mehrere Stunden die niedrigste Temperaturstufe ein (Stufe 1).

⚠ WARNUNG! Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie mit Hilfe des Bedienteils **1** die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 0: Aus

Stufe 1: ca. 40 °C ± 12%

Stufe 2: ca. 45 °C ± 12%

Stufe 3: ca. 51 °C ± 12%


Stufe 4: ca. 56 °C ± 12%

Stufe 5: ca. 62 °C ± 12%

Stufe 6: ca. 69 °C ± 12%



Die Temperaturen wurden entsprechend der Prüfnorm EN-60335-2-17 ermittelt.

● Abschaltautomatik







Hinweis: Das Heizkissen wird nach ca. 90 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die Funktionsanzeige  beginnt danach zu blinken.

- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um das Heizkissen wieder einzuschalten.




Wenn Sie das Heizkissen nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- schalten Sie das Heizkissen aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung  und somit das Bedienteil  vom Heizkissen.


● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung des Heizkissens stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung  und somit das Bedienteil  vom Heizkissen ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils  ein trockenes, fusselfreies Tuch.
-  **⚠️ GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil  niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Heizkissens ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.


-  **⚠️ GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Heizkissens und des Bedienteils  keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Heizkissen und das Bedienteil  beschädigt werden.


- Nur mit geschlossenem Klettverschluss waschen. Andernfalls kann das Heizkissen oder andere Textilien beschädigt werden.

-  Das Heizkissen ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.

- Waschen Sie das Heizkissen aus ökologischen Gründen nur zusammen mit anderen Textilien. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.


- Beachten Sie, dass das Heizkissen durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Das Heizkissen sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 10 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

-  **⚠️ GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass das Heizkissen nicht chemisch gereinigt, gebleicht, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).




-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.

-  Nicht bügeln.

-  Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Heizkissen auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.



-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie das Heizkissen zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** Verbinden Sie das Bedienteil **1** erst wieder mit dem Heizkissen, wenn die Steckkupplung **3** und das Heizkissen vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
-  **STROMSCHLAGGEFAHR! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Schalten Sie das Heizkissen auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.





Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● Lagerung

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Lagern Sie das Heizkissen in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung **3** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie/Service

Die MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (nachfolgend „MGG“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der

Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

MGG garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird MGG gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den MGG Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

- DE Tel.: 0800 724 2355
- AT Tel.: 0800 212 288
- CH Tel.: 0800 200 510

E-Mail-Adresse:

- DE service-de@mgg-elektro.de
- AT service-at@mgg-elektro.de
- CH service-ch@mgg-elektro.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalles, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

MGG oder einem autorisierten MGG Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von MGG autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplett austausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

● **Konformitätserklärung CE**

























Dieses Heizkissen erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.





List of pictograms used	Page 18
Introduction	Page 19
Intended use.....	Page 19
Parts description.....	Page 19
Scope of delivery.....	Page 19
Technical data.....	Page 19
Important safety instructions	Page 20
Safety system	Page 22
Special features	Page 22
Start-up	Page 22
Switching on / off / Selecting the temperature.....	Page 23
Temperature levels.....	Page 23
Automatic switch-off.....	Page 23
Cleaning and care	Page 23
Storage	Page 24
Disposal	Page 24
Guarantee / Service	Page 25
Declaration of conformity	Page 26

List of pictograms used

	Read the instructions!		Labelling to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard
V ~	Volt (AC)		Do not dry in a tumbler dryer.
Hz	Hertz (mains frequency)		Do not iron.
W	Watt (effective power)		Do not dry-clean.
	Safety class II		This heating pad is machine washable. Set the washing machine to an extra gentle washing cycle at 30 °C.
	Observe the warning and safety instructions!		6 temperature settings
	Not suitable for very young children age 0-3 years!		Machine washable
	Do not stick needles into it!		Heat function
	The textiles used in this heating pad meet the strict human ecological requirements of Oeko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.		Safety information Instructions for use
	Do not use folded or rucked!		Packaging made from recycled material
	Do not use folded or rucked!		Do not use bleach.
	Caution - Risk of electric shock! Danger to life!		This product meets the requirements of the applicable European and national directives.
	Remove the product from all packaging, then dispose of the packaging in accordance with local regulations.		Manufacturer code for production data
	Disposal according to the EC Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE)		

Back & Neck Heat Pad

● Introduction



Please familiarise yourself with the heating pad before getting started and using it for the first time. To do so, please carefully read the following operating instructions and the important safety information. Use the heating pad only as described and for the stated areas of use. Keep these instructions in a safe place. If you pass the heating pad on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Intended use

This heating pad is intended for applying heat to the human body. It can be used to apply heat to the back & neck. This heating pad is not suitable for use in hospitals or for any other commercial use. In particular it must not be used for babies or infants, persons who are insensitive to heat, helpless persons, or animals. Any use other than that described above or modification of the heating pad are not permissible and may lead to injury and/or damage to the heating pad. The manufacturer assumes no liability for damage arising out of improper use.

● Parts description

- 1 Control unit (see fig. A)
- 2 Function display (see fig. A)
- 3 Plug-in connector (see fig. B)

● Scope of delivery

Please check immediately on unpacking that the delivery scope is complete and that the heating pad is in perfect condition.

- 1 Back & Neck Heat Pad
- 1 Control unit/Plug-in connector
- 1 Set of operating instructions

● Technical data

Model:	SRNH 100 H5
Type:	P10N
Power supply:	220-240V/50-60 Hz
Power input:	100W
Dimensions:	approx. 62 x 41 cm
Protection class:	II/□
Electric field strength:	max. 5000 V/m
Magnetic field strength:	max. 80 A/m
Magnetic flux density:	max. 0.1 milli-Tesla

Material:

Top/bottom: 100% polyester

Manufacturer:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
GERMANY

IMPORTANT INSTRUCTIONS – KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



Important safety instructions



⚠ WARNING! Failure to observe the following instructions can cause personal injury or property damage (electric shock, burns, fire). The following safety instructions and hazard warnings are not only intended to protect your own health and the health of others, but also to prevent damage to the heating pad. Please observe these safety instructions and pass on this operating manual together with the heating pad.



- **⚠ SCALDING HAZARD!** This heating pad may not be used by persons insensitive to heat and other persons in need of protection who do not respond to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes caused by illness or scarred skin areas in the application area, after using analgesics or alcohol). There is a risk of receiving skin burns.
- **⚠ WARNING!** This heating pad may not be used for very young children (0–3 years), as they are unable

to react to overheating. There is a risk of receiving skin burns.

- The heating pad may be used by children over 3 years and under 8 years on the lowest setting when supervised. Burns may otherwise occur.
- This heating pad may be used by older children age 8 and up, and persons with diminished physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge when supervised and instructed on the safe use of the heating pad and understand the associated risks.
- Never allow children to play with the heating pad. There is a risk of injury.
- Children must not perform clean or maintain the product without supervision. There is a risk of injury.
- This heating pad is not intended for hospital or commercial use. This poses a risk of injuries and/or damage to the heating pad.
- **⚠ WARNING!** Do not insert needles or

pointed objects into the heating pad. There is a risk of electric shock.

-   **WARNING!** Do not switch on the heating pad whilst folded or pushed together. The heating pad may otherwise be damaged.
- Do not use when wet! Otherwise there is a risk of electric shock.
- This heating pad may only be operated together with the control unit specified on the label. The heating pad may otherwise be damaged.

 **WARNING!** When operating the heating pad for several hours, we commend setting the control unit  to the lowest setting to prevent overheating and potential burns to the part of the body heat is applied to.

- The electric and magnetic fields emitted by this heating pad could potentially interfere with the functionality of your pacemaker. However, the levels are far below the permissible limits: electric field strength: max. 5000V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 milli-Tesla. Therefore please consult your physician and the

manufacturer of your pacemaker before using this heating pad.

- Do not pull, twist or kink the cables. The heating pad may otherwise be damaged.
- The cable and the switch of the heating pad may pose risk of catching, strangulation, tripping or being stepped on if positioned incorrectly. The user must ensure excess cable and cables in general are positioned safely.
- Frequently check the heating pad for wear or damage. If signs thereof are detected, the heating pad was used improperly or will no longer heat up, it must first be inspected by the manufacturer before being switched on again.
- If the power cord of the heating pad is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or a similarly qualified person, to avoid hazards.
- Do not expose the switch and cables to direct sunlight. This could damage the heating pad.
- With the heating pad switched on, never
 - place objects on it (e.g. suitcases or clothes baskets),
 - place a heating source such as a hot-water bottle, heating



pad or similar items on it. The heating pad may otherwise be damaged.

- The electronic components inside the control unit will heat up whilst operating the heating pad. For this reason, the control unit must not be covered or be lying on the heating pad during operation. This poses a risk of injuries and/or damage to the heating pad.
- Always observe the information on start-up, cleaning and care, and storage.



RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR

PROPERTY! Let the heating pad cool before putting it away. The heating pad may otherwise be damaged.


- To prevent the heating pad from becoming sharply creased, do not store other objects on top of the heating pad. The heating pad may otherwise be damaged.
- If you have additional questions on using our products, please contact our Customer Service Department.

● **Safety system**

Note: The heating pad is equipped with a safety system. The electronic sensor technology prevents the entire surface of the heating pad from overheating by automatically switching off in the event of a fault. If the safety system switches the heating pad off automatically due to a fault, then the function display **2** on the control unit **1** is no longer illuminated, even if the heating pad is switched on.

- Please note that, for safety reasons, the heating pad must not be used after a fault and must be returned to the service address indicated.
- Under no circumstances should you connect the defective heating pad to another switch of the same type. This would also result in a permanent shutdown by the safety system in the switch.

● **Special features**

-  This heating pad has been provided with an especially soft and hygienic velour fabric. The textiles used in this heating pad meet the strict human ecological requirements of Oeko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.

● **Start-up**

Note: The heating pad may smell of plastic the first time you use it, but this will disappear after a short period of time.

- To begin, first connect the control unit **1** to the heating pad with the plug-in connector **3** (see fig. B).
- Position the heating pad on your back so that the fastener for the neck section is in the throat area.
- Then close the fastener.
- Then adjust the length of the belt around your stomach and fit the two ends of the connector together (see fig. C) to fasten the belt.



- To open the belt, press the two catches on the connector at the same time (see fig. C).

The temperatures were determined according to the EN-60335-2-17 test standard.

● Switching on/off/Selecting the temperature

Switching on:

- Set the control unit **1** to 1, 2, 3, 4, 5 or 6 to switch on the heating pad.
Note: The function display **2** illuminates after the heating pad is switched on.
Note: This heating pad features rapid heating, which allows it to heat up within the first 10 minutes of operation.

Switching off:

- Set the control unit **1** to 0 to switch off the heating pad.
Note: The operating display **2** will switch off.

Selecting the temperature:

- Just before using the heating pad, set it to the highest temperature setting (setting 6). This will cause the heating pad to warm up quickly.
- When using the heating pad for several hours, set it to the lowest temperature setting (setting 1).

⚠ WARNING! When operating the heating pad for several hours, we commend setting the control unit **1** to the lowest setting to prevent overheating and potential burns to the part of the body heat is applied to.

● Temperature levels

- Set the required temperature level on the control unit **1** (see fig. A).

Setting 0: off

Setting 1: approx. 40 °C ± 12 %

Setting 2: approx. 45 °C ± 12 %

Setting 3: approx. 51 °C ± 12 %

Setting 4: approx. 56 °C ± 12 %

Setting 5: approx. 62 °C ± 12 %

Setting 6: approx. 69 °C ± 12 %

● Automatic switch-off




Note: The heating pad switches itself off automatically after about 90 minutes. The function display **2** then starts to flash.

- Then select the setting 0 and after about 5 seconds, reset the heating pad to the desired temperature setting to switch it on again.


If the heating pad is no longer used after the timer expires:

- switch off the heating pad (setting 0),
- unplug from the socket,
- disconnect the plug-in connection **3**, i.e. the control unit **1**, from the heating pad.


● Cleaning and care


-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Always remove the mains plug from the socket and the plug-in connector **3** with the control unit **1** from the heating pad (see fig. B) before cleaning the heating pad. Otherwise there is a risk of electric shock.
- Use a dry, lint-free cloth for control unit **1** cleaning and care.
-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Never immerse the control unit **1** in water or other liquids. It may otherwise be damaged.
- If the heating pad is slightly soiled, use a dampened cloth and a little liquid mild detergent, if necessary.
-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Do not use chemical cleaning or scouring agents to clean the heating pad and control unit **1**. The heating pad and control unit **1** may otherwise be damaged.


- Close the hook-and-loop fastener before washing. The heating pad or other textiles may otherwise be damaged.

-  The heating pad is machine-washable. Set the washing machine at an extra washing cycle for delicate items at 30 °C.


- For ecological reasons, please only wash the heating pad together with other textiles. Use a mild laundry detergent according to the manufacturer's instructions.
- Please note that frequent washing will cause wear to the heating pad. It should therefore be washed no more than max. 10 times in a washing machine throughout its useful life.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!**
Please note that the heating pad may not be dry-cleaned, bleached, wrung out, dried mechanically, mangled or ironed. The heating pad may otherwise be damaged.


-  Do not use bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).


-  Do not dry in a tumbler dryer.


-  Do not iron.

-  Do not dry-clean.


- Reshape the still damp heating pad to the original size immediately after washing, and dry flat, spread on a clothes drying rack.


-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Do not hang the heating pad up to dry with pegs or similar. The heating pad may otherwise be damaged.

-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not reconnect the control unit **1** to the heating pad until the plug-in connector **3** and the heating pad are completely dry. Otherwise there is a risk of electric shock.

-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**
RISK OF PROPERTY DAMAGE!
Do not under any circumstances switch the heating pad on to dry. Otherwise there is a risk of electric shock.

● Storage


-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Let the heating pad cool before putting it away. The heating pad may otherwise be damaged.


-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** To prevent the heating pad from becoming sharply creased, do not store other objects on top of the heating pad. The heating pad may otherwise be damaged.


- If you do not intend to use the heating pad for any length of time, store it in the original packaging in a dry environment and without weighing it down. Disconnect the plug-in connection **3**, i.e. the control unit **1**, from the heating pad to do so.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

-  Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.

-  Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

-  To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and

not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Guarantee/Service

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (hereinafter referred to as "MGG"), provides a guarantee for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

Claiming the guarantee shall not affect the Purchaser's statutory guarantee rights arising from the purchase agreement with the Seller in the event of defects. The Purchaser may exercise these statutory guarantee rights free of charge. The guarantee shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

MGG guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide guarantee period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The guarantee only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the guarantee period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, MGG shall carry out a repair or a replacement delivery

free of charge, in accordance with these guarantee conditions.

Should the buyer wish to file a guarantee claim, they shall first contact the MGG Customer Service team:

Service hotline (free):

GB Tel.: 0800 931 0319

IE Tel.: 1800 939 235

E-mail:

GB service-uk@mgg-elektro.de

IE service-ie@mgg-elektro.de

The buyer will then receive further information about the processing of the guarantee claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

If we request the buyer to send the defective product, the product must be sent to the following address:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

A guarantee claim shall only be considered if the buyer can provide MGG, or an authorised MGG partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this guarantee:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by



the buyer or by a service centre not authorised by MGG;

- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service center and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the guarantee period under any circumstances.

● **Declaration of conformity CE**

This heating pad complies with the requirements of the relevant European and national guidelines.

This is confirmed by the CE mark.

The relevant declarations are held by the manufacturer.








Légende des pictogrammes utilisés	Page 28
Introduction	Page 29
Utilisation conforme	Page 29
Descriptif des pièces	Page 29
Contenu de la livraison.....	Page 29
Caractéristiques techniques.....	Page 29
Instructions de sécurité importantes	Page 30
Système de sécurité	Page 33
Caractéristiques particulières	Page 33
Mise en service	Page 33
Activation/ désactivation/ sélection de la température	Page 33
Niveaux de température	Page 34
Arrêt automatique	Page 34
Nettoyage et entretien	Page 34
Rangement	Page 35
Mise au rebut	Page 35
Garantie / Maintenance	Page 36
Déclaration de conformité	Page 37

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez les instructions !		Signalétique pour identification du matériau d'emballage. a = abréviation du matériau, b = numéro du matériau : 1-7 = plastiques, 20-22 = papier et carton
V ~	Volt (tension alternative)		Ne pas sécher au sèche-linge.
Hz	Hertz (fréquence de réseau)		Ne pas repasser.
W	Watt (puissance active)		Ne pas nettoyer à sec.
	Classe de protection II		Le coussin chauffant peut se laver en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		6 niveaux de température
	Ne convient pas pour les enfants de moins de 3 ans !		Lavable en machine
	Ne pas insérer d'épingles !		Fonction de diffusion de chaleur
	Les textiles utilisés pour ce coussin chauffant sont conformes aux spécifications écologiques humaines strictes de la norme Oeko-Tex 100, ainsi que le confirme l'institut de recherche Hohenstein.		Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Emballage du produit à partir de matières recyclées
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Ne pas blanchir.
	Attention au choc électrique ! Danger de mort !		Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Légende des pictogrammes utilisés

	Séparer le produit et les composants d'emballage et mettre ces derniers au rebut conformément aux prescriptions locales en vigueur.		Code fabricant pour données de production
	Mise au rebut de l'appareil conforme à la directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Coussin chauffant dos et nuque

● Introduction



Avant la mise en service et la première utilisation, veuillez vous familiariser avec le coussin chauffant. À cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le coussin chauffant que conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Conservez soigneusement cette mode d'emploi. En cas de transfert du coussin chauffant à une autre personne, remettez-lui également tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce coussin chauffant permet la diffusion de chaleur sur le corps humain. Il permet de chauffer de manière ciblée dans la coussin chauffant. Ce coussin chauffant n'est pas conçu pour être utilisé en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Ne l'utilisez pas pour réchauffer des nourrissons, des enfants en bas âge, des personnes insensibles à la chaleur ou dépendantes des autres et ni d'animaux non plus. Toute autre utilisation que celle décrite auparavant ou toute modification du coussin chauffant est interdite et peut se traduire par des blessures et/ou endommager le coussin chauffant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

- 1 Commande (voir fig. A)
- 2 Témoin de fonctionnement (voir fig. A)
- 3 Accouplement à fiche (voir fig. B)

● Contenu de la livraison

Dès le déballage, contrôler la livraison pour s'assurer qu'elle est complète et que le coussin chauffant est en parfait état.

- 1 coussin chauffant dos et nuque
- 1 élément de commande/fiche d'accouplement
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Modèle :	SRNH 100 H5
Type :	P10N
Tension d'alimentation :	220-240V/50-60Hz
Puissance absorbée :	100W
Dimensions :	env. 62 x 41 cm
Classe de protection :	II/□
Intensité du champ électrique :	max. 5000V/m
Intensité du champ magnétique :	max. 80A/m
Densité du flux magnétique :	max. 0,1 millitesla

Matière :

Face supérieure/
face inférieure : 100% polyester

Fabricant :

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
ALLEMAGNE


INSTRUCTIONS IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !



Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT ! Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels et matériels (électrocution, brûlure de la peau, incendie). Les consignes de sécurité et de danger suivantes servent non seulement à la protection de la santé propre ou de la santé de tiers mais aussi à la protection du coussin chauffant. C'est la raison pour laquelle il est important de veiller à ces consignes de sécurité et de remettre cette mode d'emploi si l'article est donné à une autre personne.

-  **RISQUE DE BRÛLURES !** N'utilisez pas ce coussin chauffant sur des personnes dépendantes, des enfants en bas âge ou des personnes sensibles à la chaleur (p. ex. les diabétiques, les personnes souffrant de lésions cutanées


pathologiques ou portant des cicatrices dans la zone d'application du coussin chauffant, après la prise d'antalgiques ou la consommation d'alcool). Il existe un risque de brûlures cutanées.


**AVERTISSEMENT !**

- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0 à 3 ans), car ceux-ci ne peuvent pas réagir à une surchauffe de l'appareil. Il existe un risque de brûlures cutanées.
- Le coussin chauffant peut être utilisé par des enfants ayant entre 3 et 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés. Le cas échéant, le bouton doit toujours être réglé sur la température minimale. Lorsque ça n'est pas le cas, il existe un risque de brûlure cutanée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques

ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou déconnaissance s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coussin chauffant. Ils risqueraient de se blesser.
- Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Ce coussin chauffant n'est pas conçu pour être utilisé en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Ceci peut causer des blessures et/ou des endommagements du coussin chauffant.

-  **AVERTISSEMENT !** Ne pas enfoncer d'aiguilles, d'épingles ou d'objets pointus dans le coussin chauffant. Risque d'électrocution !


-  **AVERTISSEMENT !** Ne pas mettre le coussin chauffant en marche lorsqu'il est plié ou froissé. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

- Ne doit pas être utilisé lorsqu'il est mouillé! Sinon, il y a risque d'électrocution.
- Utiliser le coussin chauffant uniquement en association avec la commande indiquée sur l'étiquette du coussin chauffant. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

AVERTISSEMENT ! Si le coussin chauffant est en état de marche pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la commande **1** sur la température la plus basse, pour éviter un surchauffage de la partie du corps chauffée et par conséquent, pour éviter une brûlure cutanée.

- Sous certaines circonstances, les champs électriques et magnétiques émis par ce coussin chauffant peuvent affecter le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ces champs sont toutefois largement inférieurs aux valeurs limites : intensité du champ électrique : 5000 V/m max., intensité du champ magnétique : 80 A/m max., densité du flux magnétique : 0,1 millitesla max. Le cas échéant, consultez votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce coussin chauffant.



- Veillez à ne pas tirer sur les cordons, les tourner ni les plier. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- En cas d'utilisation inappropriée, le câble et le bouton du coussin chauffant présentent des risques d'étouffement et d'étranglement. Ils peuvent faire trébucher ou être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles supplémentaires et les câbles en général sont correctement posés.
- Contrôlez fréquemment le coussin chauffant afin de détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. En présence de tels signes ou d'utilisation incorrecte du coussin chauffant, il convient de la retourner au commerçant avant toute réutilisation.
- Si le câble secteur de ce coussin chauffant est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.
- Ne pas exposer l'interrupteur et les lignes électriques à un ensoleillement direct. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- Lorsque le coussin chauffant est en état de marche,
 - posez aucun objet (par ex. une valise ou un panier à linge) dessus,
 - ne pas poser de source de chaleur telle qu'une bouillotte ou autre objet semblable sur le coussin chauffant. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- L'organe électronique se trouvant dans l'élément de commande du coussin chauffant se réchauffe lors de l'utilisation. De ce fait, la commande ne doit jamais être recouverte ou être placée sur le coussin chauffant lorsque celui-ci est en marche. Ceci peut causer des blessures et/ou des endommagements du coussin chauffant.
- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.
-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Laisser refroidir le coussin chauffant avant de le plier et de le ranger. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- Ne posez pas d'objet sur le coussin chauffant rangé pour éviter de faire des faux plis.

Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

- Si vous avez des questions supplémentaire concernant l'utilisation de nos appareils, n'hésitez pas à vous adresser à notre service après-vente.


● Système de sécurité

Remarque : le coussin chauffant est équipé d'un système de sécurité. Sa technique de détecteur électronique empêche la surchauffe sur l'ensemble de la surface grâce à un arrêt automatique en cas de dysfonctionnement.

Si le système de sécurité déclenche un arrêt automatique du coussin chauffant en raison d'un dysfonctionnement, le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] s'éteint, même si le coussin chauffant est allumé.

- Tenir compte du fait qu'après une panne, le coussin chauffant ne peut plus être utilisé pour des raisons de sécurité et qu'il doit être envoyé à l'adresse SAV indiquée.
- Ne raccordez en aucun cas le coussin chauffant défectueux avec un autre commutateur du même type. Cela entraînerait également une coupure finale par le système de sécurité situé dans le commutateur.

● Caractéristiques particulières

-  Ce coussin chauffant est doté d'un velours particulièrement doux et hygiénique. Les textiles utilisés pour ce coussin chauffant sont conformes aux spécifications écologiques humaines élevées du standard Oeko-Tex 100, comme le confirme l'institut de recherche Hohenstein.

● Mise en service

Remarque : Lors de la première utilisation, le coussin chauffant peut émettre une odeur de plastique qui disparaît rapidement.

- Pour la mise en service, commencer par raccorder la commande [1] au coussin chauffant en branchant l'accouplement à fiche [3] (voir fig. B).
- Positionnez le coussin chauffant sur le dos, de sorte que la fermeture autoagrippante de la partie nucale se trouve au niveau du cou.
- Ensuite, fermez d'abord la fermeture autoagrippante.
- Adaptez la longueur de la ceinture ventrale selon les besoins et enclenchez les deux extrémités du connecteur (voir fig. C) pour le fermer.
- Pour ouvrir le connecteur, appuyez simultanément sur les fermetures (voir fig. C).

● Activation/désactivation/ sélection de la température

Mise en marche :

- Sur la commande [1], régler le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer le coussin chauffant.

Remarque : Après l'activation du coussin chauffant, le témoin de fonctionnement [2] s'allume.

Remarque : Ce coussin chauffant dispose d'un chauffage rapide qui permet une mise en température rapide en l'espace de 10 minutes.

Arrêt :

- Sur la commande [1], régler le niveau 0 pour éteindre le coussin chauffant.

Remarque : Le témoin de fonctionnement [2] s'éteint.

Sélection de la température :

- Peu avant l'utilisation, réglez le niveau de température le plus haut (niveau 6). Vous pourrez ainsi obtenir une mise en température plus rapide.
- En cas d'utilisation pendant plusieurs heures, réglez le niveau de température le plus bas (niveau 1).

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le coussin chauffant est en état de marche pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la commande **1** sur la température la plus basse, pour éviter un surchauffage de la partie du corps chauffée et par conséquent, pour éviter une brûlure cutanée.

● Niveaux de température

- À l'aide de la commande **1**, réglez le niveau de température voulu (voir fig. A).

Niveau 0 : Arrêt

Niveau 1 : env. 40 °C ± 12 %

Niveau 2 : env. 45 °C ± 12 %

Niveau 3 : env. 51 °C ± 12 %

Niveau 4 : env. 56 °C ± 12 %

Niveau 5 : env. 62 °C ± 12 %

Niveau 6 : env. 69 °C ± 12 %

Les températures ont été déterminées conformément à la norme d'essai EN-60335-2-17.

● Arrêt automatique





Remarque : Le coussin chauffant s'arrête automatiquement au bout d'env. 90 minutes. Le témoin de fonctionnement **2** se met ensuite à clignoter.

- Pour remettre le coussin chauffant en marche, sélectionnez tout d'abord le niveau 0, puis, au bout d'env. 5 secondes, le niveau de température voulu.





Si vous ne voulez plus utiliser le coussin chauffant après l'arrêt minuté :

- éteignez le coussin chauffant (niveau 0),
- débranchez la fiche secteur de la prise de courant,
- débrancher la fiche d'accouplement **3** et ainsi l'élément de commande **1** du coussin chauffant.


● Nettoyage et entretien


-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !** Avant de nettoyer le coussin chauffant, débrancher toujours la fiche secteur de la prise de courant, ainsi que l'accouplement à fiche **3** pour débrancher la commande **1** du coussin chauffant (voir fig. B). Sinon, il y a risque d'électrocution.
- Utiliser un chiffon sec et anti effilochant pour le nettoyage et l'entretien de la commande **1**.
-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Ne plongez jamais la commande **1** dans l'eau ni dans d'autres liquides. Sinon, vous risquez de l'endommager.
- Utilisez un chiffon légèrement humide et éventuellement un peu de liquide vaisselle doux pour éliminer les salissures légères.
-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** N'utilisez pas de détergent chimique ou abrasifs pour nettoyer le coussin chauffant et la commande **1**. Autrement, cela risquerait d'endommager le coussin chauffant et la commande **1**.
- Laver uniquement avec la fermeture auto-agrippante fermée. Dans le cas contraire, le coussin chauffant ou les autres matières textiles peuvent être abîmés.
-  Le coussin chauffant peut se laver en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.
- Pour des raisons écologiques, ne laver le coussin chauffant qu'avec d'autres textiles. Utilisez une lessive basse température et la dose indiquée par le fabricant.
- Tenir compte du fait qu'un lavage trop fréquent nuit au coussin chauffant. C'est pourquoi il est déconseillé de laver le coussin chauffant plus de 10 fois en machine tout au long de sa durée de vie.
-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Tenez compte du fait que le coussin chauffant ne doit jamais être nettoyé à sec, blanchi, essoré, séché en machine, ni


amidonné ou repassé. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.


- Après le lavage, étalez le coussin chauffant encore humide selon sa forme originale et posez-le à plat sur un étendoir pour le faire sécher.

- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
 N'utilisez pas de pinces à linge ou similaires pour faire sécher le coussin chauffant. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**
 Ne rebrancher la commande **1** au coussin chauffant que lorsque l'accouplement à fiche **3** et le coussin chauffant sont entièrement secs. Sinon, il y a risque d'électrocution.

- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**
RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !
 N'allumer en aucun cas le coussin chauffant pour le sécher. Sinon, il y a risque d'électrocution.


● Rangement


- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
 Laisser refroidir le coussin chauffant avant de le plier et de le ranger. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
 Ne posez pas d'objet sur le coussin chauffant rangé pour éviter les faux plis. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.


- Ranger l'article correctement dans l'emballage d'origine dans un environnement sec et sans charge s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Débrancher à cet effet la fiche d'accouplement **3** et l'élément de commande **1** du coussin chauffant.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

-  Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

-  Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

-  Conformément à la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usés et leur application dans les législations nationales, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



● Garantie/Maintenance

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre

à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

La société MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (ci-après dénommée « MGG ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

MGG garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, MGG s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client MGG :

Assistance par téléphone (gratuit) :

FR Tél. : 0805 340 006

BE Tél. : 0800 706 11

E-mail :

FR service-fr@mgg-elektro.de

BE service-be@mgg-elektro.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente :

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à MGG ou à un partenaire autorisé de MGG.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;

- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par MGG ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

● Déclaration de conformité CE

Ce coussin chauffant est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE en est l'indicateur.

Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.





Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 40
Inleiding	Pagina 41
Correct gebruik	Pagina 41
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 41
Omvang van de levering.....	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 41
Belangrijke veiligheidsinstructies	Pagina 42
Veiligheidssysteem	Pagina 45
Bijzondere eigenschappen	Pagina 45
Ingebruikname	Pagina 45
In-/ uitschakelen / temperatuur selecteren.....	Pagina 45
Temperatuurstanden	Pagina 46
Automatische uitschakeling	Pagina 46
Reiniging en onderhoud	Pagina 46
Bewaren	Pagina 47
Afvoer	Pagina 47
Garantie / Service	Pagina 48
Verklaring van conformiteit	Pagina 49

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Instructies lezen!		Aanduiding ter identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = Kunststoffen, 20-22 = Papier en karton
V 	Volt (wisselspanning)		Niet in de wasdroger drogen.
Hz	Hertz (frequentie)		Niet strijken.
W	Watt (werkelijk vermogen)		Niet chemisch reinigen.
	Beschermingsklasse II		Dit warmtekussen kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op extra fijne was op 30 °C.
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		6 temperatuurstanden
	Niet voor kleine kinderen van 0-3 jaar!		Geschikt voor de wasmachine
	Geen naalden insteken!		Warmtefunctie
	De voor dit warmtekussen gebruikte textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Oeko-Tex standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.		Veiligheidsinstructies Instructies
			Verpakking van gerecycled materiaal
	Niet gebruiken in opgevouwen of in elkaar geschoven toestand!		Niet bleken.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Het product en de verpakkingscomponenten scheiden en volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.



Fabrikantencode voor productiegegevens



Verwijdering volgens de EG-richtlijn voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Warmtekussen voor rug en nek

● Inleiding



Maak u vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met het warmtekussen. Lees daarvoor de volgende gebruiksaanwijzing en de belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het warmtekussen alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Wanneer u het warmtekussen doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Correct gebruik

Dit warmtekussen is bedoeld om het menselijk lichaam te verwarmen. U kunt hiermee doelgericht warmte rondom de warmtekussen voor rug en nek gebruiken. Dit warmtekussen is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Het is niet toegestaan om zuigelingen, kleine kinderen, warmteongevoelige of hulpeloze personen en kleine dieren met het kussen te verwarmen. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het warmtekussen is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het warmtekussen leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Bedieningsdeel (zie afb. A)
- 2 Functie-indicator (zie afb. A)
- 3 Steekkoppeling (zie afb. B)

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het warmtekussen.

- 1 warmtekussen voor rug en nek
- 1 bedieningselement/steekkoppeling
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Model:	SRNH 100 H5
Type:	P10N
Spanningsvoorzorging:	220-240V/50-60Hz
Opgenomen vermogen:	100W
Afmetingen:	ca. 62 x 41 cm
Beschermingsklasse:	II/□
Elektrische veldsterkte:	max. 5000V/m
Magnetische veldsterkte:	max. 80 A/m
Magnetische fluxdichtheid:	max. 0,1 millitesla

Materiaal:

Bovenkant/
onderkant: 100% polyester

Fabrikant:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
DUITSLAND

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!



Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Het negeren van de onderstaande instructies kan persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schok, brandwonden, brand) veroorzaken. De volgende veiligheids- en gevareninstructies zijn niet alleen voor uw eigen veiligheid c.q. de veiligheid van derden, maar ook ter bescherming van het warmtekussen. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en overhandig de gebruiksaanwijzing wanneer u het warmtekussen doorgeeft.

- **GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!**
Dit warmtekussen mag niet door personen worden gebruikt, die ongevoelig zijn voor hitte en door andere hulpbehoevende personen, die niet op een oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici,

personen met huidveranderingen die door een ziekte worden veroorzaakt of die littekens hebben in het toepassingsgebied, na het innemen van pijnstillende medicijnen of alcohol). Er bestaat gevaar op brandwonden.



WAARSCHUWING!

Dit warmtekussen mag niet bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar) worden gebruikt, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren. Er bestaat gevaar op brandwonden.

- Het verwarmingskussen kan door kinderen die tussen 3 en 8 jaar zijn, onder toezicht worden gebruikt, waarbij de schakelaar altijd op de minimum temperatuur moet worden ingesteld. Anders bestaat het gevaar op brandwonden.
- Dit warmtekussen kan door oudere kinderen vanaf 8 alsook personen



met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan en geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het warmtekussen en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het verwarmingskussen spelen. Er bestaat letselgevaar.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er is kans op letsel.
- Dit warmtekussen is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Er bestaat gevaar op letsel en/of beschadigingen van het warmtekussen.



WAARSCHUWING!

Steek geen naalden of andere scherpe voorwerpen in het warmtekussen. Er is kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING!

Schakel het warmtekussen niet in opgevouwen of samengeschoven

toestand in. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- Niet nat gebruiken! Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Dit warmtekussen mag alleen in combinatie met het op het etiket aangegeven bedieningselement worden gebruikt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

WAARSCHUWING! Als het warmtekussen gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan, de laagste temperatuur op het bedieningselement **1** in te stellen, om een oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel en als gevolg hiervan eventuele brandwonden te vermijden.

- De van dit warmtekussen uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen de werking van uw pacemaker eventueel belemmeren. Ze liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom contact op met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u dit warmtekussen gebruikt.



- Niet aan de kabels trekken, draaien of knikken. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- De kabel en schakelaar van het verwarmingskussen kunnen bij ondoelmatige plaatsing kunnen het gevaar van vasthaken, stranguleren, struikelen of erop trappen veroorzaken. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de overtollige kabel en de kabel in algemeen veilig worden geplaatst.
- Dit warmtekussen dient regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen gecontroleerd te worden. Mocht u dergelijke tekenen constateren, het warmtekussen niet correct werd gebruikt of als het niet meer warm wordt, moet het voor het hernieuwd inschakelen eerst door de fabrikant worden gecontroleerd.
- Als de stroomkabel van dit warmtekussen is beschadigd, moet het door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Schakelaar en kabels/snoeren niet aan direct zonlicht blootstellen. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Terwijl het warmtekussen is ingeschakeld, mag
 - er geen voorwerp (bijv. koffer of wasmand) op worden geplaatst,
 - er geen warmtebron zoals een kruik, warmtekussen of iets dergelijks op worden geplaatst. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- De elektronische componenten en het bedieningselement worden warm tijdens het gebruik van het warmtekussen. Het bedieningselement mag daarom niet worden afgedekt of op het warmtekussen liggen, wanneer dit in gebruik is. Er bestaat gevaar op letsel en/of beschadigingen van het warmtekussen.
- Neem per sé de instructies voor de ingebruikname, voor de reiniging en onderhoud en voor het opbergen in acht.
-  **GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE!** Laat het warmtekussen goed afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op het warmtekussen om te vermijden dat het warmtekussen scherp geknikt wordt.

Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, kunt u alstublieft contact opnemen met onze klantenservice.

● Veiligheidssysteem

Opmerking: Het warmtekussen is uitgerust met een veiligheidssysteem. De elektronische sensortechniek voorkomt een oververhitting van het warmtekussen over het hele oppervlak door middel van een automatische uitschakeling in geval van een storing. Wordt het warmtekussen door een fout automatisch uitgeschakeld door het veiligheidssysteem, dan brandt de functie-indicator **2** op het bedienings-element **1** ook in de ingeschakelde toestand van het warmtekussen niet meer.

- Let op dat het warmtekussen na een storing om veiligheidsredenen niet meer mag worden gebruikt en naar het vermelde serviceadres moet worden opgestuurd.
- Verbind in geen geval het defecte warmtekussen met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zal eveneens leiden tot een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

● Bijzondere eigenschappen

-  Dit warmtekussen is met een bijzonder zacht en hygiënisch velours uitgerust. De voor dit warmtekussen gebruikte textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Oeko-Tex standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.

● Ingebruikname

Opmerking: Bij het eerste gebruik van het warmtekussen kan zich een kunststof geur ontwikkelen, die echter na korte tijd verdwijnt.

- Verbind voor het in gebruik nemen eerst het bedieningsdeel **1** met het warmtekussen, als u de steekkoppeling **3** samenvoegt (zie afb. B).
- Plaats het verwarmingskussen zo op de rug dat de klittebandsluiting van het nekgedeelte in het gedeelte van de hals zit.
- Sluit daarna eerst de klittebandsluiting.
- Pas dan de lengte van de buikriem apart aan en voeg de beide uiteinden van de steekverbinders in elkaar (zie afb. C) om hem te sluiten.
- Druk voor het openen van de steekverbinders gelijktijdig op de regelaars (zie afb. C).

● In-/uitschakelen/ temperatuur selecteren

Inschakelen:

- Zet op het bedienings-element **1** de stand op 1, 2, 3, 4, 5 of 6 om het kussen in te schakelen.

Opmerking: Na het inschakelen van het warmtekussen brandt de functie-indicator **2**.

Opmerking: Dit warmtekussen beschikt over een snelverwarming voor een snelle verwarming binnen de eerste 10 minuten.

Uitschakelen:

- Zet op het bedienings-element **1** de stand op 0 om het kussen uit te schakelen.

Opmerking: De functie-indicator **2** brandt niet meer.

Temperatuur instellen:

- Stel kort voor gebruik de hoogste temperatuurstand (stand 6) in. Zo wordt het warmtekussen snel verwarmd.
- Stel voor een gebruik dat meerdere uren duurt de laagste temperatuurstand in (stand 1).



⚠ WAARSCHUWING! Als het warmtekussen gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan, de laagste temperatuur op het bedieningselement **1** in te stellen, om een oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel en als gevolg hiervan eventuele brandwonden te vermijden.

● Temperatuurstanden

- Stel met behulp van het bedieningselement **1** de gewenste temperatuurstand in (zie afb. A).

Stand 0: Uit

Stand 1: ca. 40 °C ± 12%

Stand 2: ca. 45 °C ± 12%

Stand 3: ca. 51 °C ± 12%

Stand 4: ca. 56 °C ± 12%

Stand 5: ca. 62 °C ± 12%

Stand 6: ca. 69 °C ± 12%

De temperaturen werden volgens de testnorm EN-60335-2-17 bepaald.

● Automatische uitschakeling





Opmerking: Het warmtekussen wordt na ca. 90 minuten automatisch uitgeschakeld. De functie-indicator **2** begint daarna te knipperen.

- Kies eerst de stand 0 en na ca. 5 seconden de gewenste temperatuurstand om het warmtekussen weer in te schakelen.






Als u het warmtekussen na de tijduitschakeling niet meer wilt gebruiken:


- schakel het warmtekussen uit (stand 0),
- trek de stekker uit het stopcontact,
- haal de steekkoppeling **3** uit elkaar en zodoende het bedieningselement **1** van het warmtekussen.


● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek voor de reiniging van het warmtekussen steeds de stekker uit het stopcontact en verwijder de steekkoppeling **3** en daarmee het bedieningselement **1** van het warmtekussen (zie afb. B). Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Gebruik voor de reiniging en het onderhoud van het bedieningselement **1** een droge, pluisvrije doek.
-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Dompel het bedieningselement **1** nooit onder in water of andere vloeistoffen. Anders kan het beschadigd worden.
- Gebruik bij lichte verontreinigingen van het warmtekussen een licht vochtige doek en eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor fijne was.
-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Gebruik voor de reiniging van het warmtekussen en het bedieningselement **1** geen chemisch reinigingsmiddel of schuurmiddel. Anders kunnen het warmtekussen en het bedieningselement **1** beschadigd raken.
- Alleen wassen met een gesloten klittenbandsluiting. Anders kan het warmtekussen of ander textiel beschadigd raken.
-  Het warmtekussen kan in de wasmachine worden wassen. Stel de wasmachine op een extra fijne was op 30 °C in.
- Was het warmtekussen uit ecologisch oogpunt alleen samen met ander textiel. Gebruik een fijnwasmiddel en doseer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Houd er rekening mee, dat het warmtekussen door al te vaak wassen slijt. Het warmtekussen mag daarom tijdens de complete levensduur maximaal 10 keer in de wasmachine worden gewassen.



-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Let op dat het warmtekussen niet chemisch gereinigd, niet gebleekt, uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemengeld of gestreken mag worden. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.
- Trek direct na het wassen het nog vochtige warmtekussen in model en laat het vlak liggend op een een wasrek drogen.


-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Bevestig het warmtekussen niet met wasknijpers of iets dergelijks om het te laten drogen. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Verbind het bedieningselement **1** pas weer met het warmtekussen, als de steekkoppeling **3** en het warmtekussen volledig droog zijn. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Schakel het warmtekussen in géén geval in om het te drogen. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

● Bewaren

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Laat het warmtekussen goed afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op het warmtekussen om te vermijden dat het warmtekussen scherp geknikt wordt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Bewaar het warmtekussen wanneer u het gedurende een langere periode niet gebruikt in de originele verpakking op een droge plaats en zonder er iets op te leggen. Verbreek hiervoor de steekkoppeling **3** en zodoende het bedieningselement **1** van het warmtekussen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over

afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie/Service

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (hierna ‚MGG‘ genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

MGG garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal MGG overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van MGG op te nemen:

Servicehotline (gratis):

(NL) Tel.: 0800 543 0543

(BE) Tél.: 0800 706 11

E-mailadres:

(NL) service-nl@mgg-elektro.de

(BE) service-be@mgg-elektro.de

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.

Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DUITSLAND

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
 - het originele product
- aan MGG of een geautoriseerde partner van MGG kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn:

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalator toebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door MGG geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;
- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;



- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

● Verklaring van conformiteit CE

Het warmtekussen voldoet aan de eisen die gelden voor Europese en nationale richtlijnen.

Dit wordt bevestigd door het CE-keurmerk.

Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.






























Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 52
Instrukcja	Strona 53
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 53
Opis części	Strona 53
Zawartość	Strona 53
Dane techniczne	Strona 53
Istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 54
System bezpieczeństwa	Strona 57
Szczególne właściwości	Strona 57
Uruchomienie	Strona 57
Włączanie / wyłączenie / wybór temperatury.....	Strona 57
Poziomy temperatury	Strona 58
Automatyczne wyłączenie	Strona 58
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 58
Przechowywanie	Strona 59
Utylizacja	Strona 59
Gwarancja / Serwis	Strona 60
Deklaracja zgodności	Strona 61

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję!		Znakowanie w celu identyfikacji materiału opakowania. A = skrót materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
V 	Wolt (napięcie przemienne)		Nie suszyć w suszarce bębnowej.
Hz	Herc (częstotliwość)		Nie prasować.
W	Wat (moc czynna)		Nie czyścić chemicznie.
	Klasa ochrony II		Poduszkę elektryczną można prać w pralce. Pralkę należy ustawić na program do prania delikatnych tkanin w temperaturze 30°C.
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!		6 stopni regulacji temperatury
	Nie dla małych dzieci w wieku 0-3 lat!		Można prać w pralce
	Nie wbijać igieł!		Funkcja ciepła
	Zgodnie z ekspertyzą Instytutu Badawczego Hohenstein tekstylnia zastosowane w niniejszej poduszce elektrycznej spełniają wysokie wymagania humano-ekologiczne normy Oeko-Tex Standard 100.		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
			Opakowanie z materiału pochodzącego z recyklingu
	Nie używać produktu złożonego lub zwiniętego!		Nie wybielać.
	Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!	CE	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

Legenda zastosowanych piktogramów

	Oddzielić produkt od elementów opakowania i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.		Kod producenta dla danych produkcyjnych
	Utylizacja zgodnie z Dyrektywą WEEE w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Poduszka elektryczna na kark i plecy

● Instrukcja



Przed uruchomieniem i pierwszym zastosowaniem należy zapoznać się z poduszką elektryczną. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Poduszkę elektryczną należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować. W przypadku przekazania poduszki elektrycznej osobom trzecim należy przekazać im także całą dokumentację.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Poduszka elektryczna przeznaczona jest do ogrzewania ciała ludzkiego. Pozwala ona na docelowe stosowanie ciepła w obrębie pleców/karku. Poduszka elektryczna nie jest przeznaczona do stosowania w szpitalach ani do celów komercyjnych. W szczególności nie należy ogrzewać nią niemowląt, matych dzieci, osób niewrażliwych na ciepło lub niesamodzielnych oraz zwierząt. Zastosowanie inne niż opisane powyżej lub dokonywanie zmiany w poduszce elektrycznej jest niedozwolone i może prowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia poduszki elektrycznej. Za szkody, których przyczyną jest użytkowanie sprzeczne z przeznaczeniem, producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

● Opis części

- 1 Panel obsługi (patrz rys. A)
- 2 Wyświetlacz funkcji (patrz rys. A)
- 3 Złącze wtykowe (patrz rys. B)

● Zawartość

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy poduszka elektryczna jest w nienagannym stanie.

- 1 poduszka elektryczna na kark i plecy
- 1 panel obsługi/złącze wtykowe
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Model:	SRNH 100 H5
Typ:	P10N
Zasilanie:	220–240 V/50–60 Hz
Pobór mocy:	100W
Wymiary:	ok. 62 x 41 cm
Klasa ochrony:	II/□
natężenie pola elektrycznego:	maks. 5000V/m
natężenie pola magnetycznego:	maks. 80 A/m
indukcja magnetyczna:	maks. 0,1 militesli

Materiał:

Strona wierzchnia/ spodnia:	100% poliester
--------------------------------	----------------

Producent:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
NIEMCY

WAŻNE WSKAZÓWKI – ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO ZASTOSOWANIA!



Istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeżenie poniższych wskazówek może prowadzić do szkód osobowych lub rzeczowych (porażenie prądem, poparzenie skóry, pożar). Poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika tudzież osób trzecich, ale również zabezpieczeniu poduszki elektrycznej. Z tego względu należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a przekazując poduszkę elektryczną innej osobie, dołączyć niniejszą instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

Ta poduszka elektryczna nie może być używana przez osoby, które nie odczuwają gorąca i inne osoby wymagające opieki,

które nie mogą zareagować na przegrzanie (np. diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub częściami ciała pokrytymi bliznami w zakresie zastosowania, po przyjęciu leków przeciwbólowych lub alkoholu). Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia oparzeń skóry.



! OSTRZEŻENIE!

Ta poduszka elektryczna nie może być używana przez bardzo małe dzieci (0–3 lat), ponieważ nie mogą one zareagować na przegrzanie. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia oparzeń skóry.

- Poduszka elektryczna może być używana przez dzieci powyżej 3 i poniżej 8 lat, jeśli są pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być ustawiony zawsze na najniższą temperaturę. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo powstania oparzeń skóry.




- Poduszka elektryczna może być używana przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia poduszki elektrycznej i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się poduszką elektryczną. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Poduszka elektryczna nie jest przeznaczona do stosowania w szpitalach ani do celów komercyjnych. Grozi to obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem poduszki elektrycznej.
-  **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie wbijać igieł lub ostrych przedmiotów w poduszkę elektryczną. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
-  **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie włączać poduszki elektrycznej w stanie złożonym lub zwiniętym. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.
- Nie używać w razie zamoczenia! W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Poduszka elektryczna może być używana wyłącznie z panelem obsługi podanym na etykiecie. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Jeśli poduszka elektryczna jest użytkowana przez wiele godzin, zalecamy ustawienie niższej temperatury na panelu obsługi 1, w celu uniknięcia przegrzania ciała i w rezultacie ewentualnego poparzenia skóry lub udaru cieplnego.
- Wytwarzane przez poduszkę elektryczną pole elektryczne i magnetyczne może ewentualnie zakłócać działanie rozrusznika serca. Ich wartości są jednak znacznie niższe od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego to: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. W związku z tym przed użyciem poduszki elektrycznej prosimy

skonsultować się z lekarzem i producentem rozrusznika serca.

- Nie wolno ciągnąć za przewody, skręcać ich ani mocno zginać. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.
- Kabel i przetączęnik poduszki elektrycznej w przypadku niewłaściwego ułożenia mogą spowodować niebezpieczeństwo zahaczenia, uduszenia, potknięcia się lub nadeięnięcia. Użytkownik musi zapewnić, że nadmiar kabla i ogólnie kable są bezpiecznie ułożone.
- Należy regularnie sprawdzać poduszkę elektryczną pod kątem zużycia i uszkodzeń. Jeśli wystąpią takie oznaki, poduszka elektryczna nie była używana właściwie lub już się nie nagrzewa, przed ponownym włączeniem powinna najpierw zostać sprawdzona przez producenta.
- Jeśli kabel zasilający poduszki elektrycznej ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi lub jego obsługę klienta bądź osobie o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożeń.
- Nie narażać przetączęnika i przewodów na bezpośrednie światło słoneczne. W innym

razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.

- Kiedy poduszka elektryczna jest włączona, nie wolno
 - kłaść na nią żadnych przedmiotów (np. walizki albo koza na bieliznę),
 - kłaść na nią źródła ciepła jak termofor, poduszka elektryczna i tym podobne. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.
- Elementy elektroniczne w panelu obsługi nagrzewają się podczas użytkowania poduszki elektrycznej. Dlatego też nie wolno zakrywać panelu obsługi lub kłaść go na poduszcze elektrycznej, gdy jest ona włączona. Grozi to obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem poduszki elektrycznej.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących uruchamiania, czyszczenia i pielęgnacji oraz przechowywania.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**
Przed schowaniem poduszki elektrycznej należy odczekać, aż się ochłodzi. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki.
- Podczas przechowywania nie kłaść na poduszcze elektrycznej

jakichkolwiek przedmiotów w celu zapobiegnięcia nadmiernego jej zaginania. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki.


- W razie dodatkowych pytań odnośnie zastosowania naszych urządzeń prosimy zwrócić się do naszego serwisu klienta.

● System bezpieczeństwa

Wskazówka: Poduszka elektryczna jest wyposażona w system bezpieczeństwa. Czujniki elektroniczne zapobiegają przegrzaniu się poduszki elektrycznej na całej jej powierzchni poprzez automatyczne wyłączenie w razie wykrycia błędu. Jeżeli w przypadku wykrycia błędu dojdzie do automatycznego wyłączenia poduszki elektrycznej przez system bezpieczeństwa, wyświetlacz funkcji [2] na panelu obsługi [1] nie będzie świecił się również wtedy, gdy poduszka będzie włączona.

- Należy pamiętać o tym, że ze względów bezpieczeństwa poduszki elektrycznej po wystąpieniu błędu nie wolno już używać i że musi ona zostać wysłana na podany adres serwisowy.
- Pod żadnym pozorem nie wolno podłączać uszkodzonej poduszki z innym przełącznikiem takiego samego typu. To również doprowadziłoby do końcowego wyłączenia się poprzez system bezpieczeństwa w przełączniku.

● Szczególne właściwości

-  Ta poduszka elektryczna wyposażona jest w wyjątkowo delikatny i higieniczny welur. Zgodnie z ekspertyzą Instytutu Badawczego Hohenstein tekstyla zastosowane w niniejszej poduszce elektrycznej spełniają wysokie wymagania humanologiczne normy Oeko-Tex Standard 100.

● Uruchomienie

Wskazówka: Przy pierwszym użyciu poduszka elektryczna może wydzielać zapach tworzywa sztucznego, który po krótkim czasie zanika.

- Przed uruchomieniem należy połączyć panel obsługi [1] z poduszką elektryczną za pomocą złącza wtykowego [3] (patrz rys. B).
- Umieścić poduszkę elektryczną na plecach tak, aby rzep części przylegającej do karku znajdował się w okolicy szyi.
- Następnie najpierw zapiąć rzep.
- Dopasować indywidualnie długość pasa na brzuchu i zapiąć go poprzez połączenie obu końców złącza (patrz rys. C).
- W celu odpięcia nacisnąć jednocześnie oba skrzydełka złącza (patrz rys. C).

● Włączanie/wyłączanie/ wybór temperatury

Włączanie:

- W celu włączenia poduszki elektrycznej ustawić na panelu obsługi [1] poziom 1, 2, 3, 4, 5 lub 6.

Wskazówka: Po włączeniu poduszki elektrycznej zapala się wyświetlacz funkcji [2].

Wskazówka: Poduszka wyposażona jest w funkcję szybkiego nagrzewania, aktywną przez pierwszych 10 minut.

Wyłączanie:

- W celu wyłączenia poduszki elektrycznej ustawić na panelu obsługi [1] poziom 0.

Wskazówka: Wyświetlacz funkcji [2] zgaśnie.

Wybór temperatury:

- Bezpośrednio przed użyciem należy na krótko ustawić najwyższy poziom temperatury (poziom 6). Tym sposobem można uzyskać szybkie nagrzewanie.
- W przypadku stosowania przez kilka godzin, należy ustawić najniższy poziom temperatury (poziom 1).

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli poduszka elektryczna jest użytkowana przez wiele godzin, zalecamy ustawienie niższej temperatury na panelu obsługi **1**, w celu uniknięcia przegrzania ciała i w rezultacie ewentualnego poparzenia skóry lub udaru ciepłego.

● Poziomy temperatury

- Za pomocą panelu obsługi **1** ustawić żądany poziom temperatury (zob. rys. A).

Poziom 0: wyl.

Poziom 1: ok. 40 °C ± 12 %

Poziom 2: ok. 45 °C ± 12 %

Poziom 3: ok. 51 °C ± 12 %

Poziom 4: ok. 56 °C ± 12 %

Poziom 5: ok. 62 °C ± 12 %

Poziom 6: ok. 69 °C ± 12 %

Temperatury zostały ustalone zgodnie z normą kontrolną EN-60335-2-17.

● Automatyczne wyłączenie

Wskazówka: Poduszka elektryczna wyłącza się automatycznie po upływie ok. 90 minut. Wyświetlacz funkcji **2** zaczyna po tym czasie migać.

- Należy najpierw wybrać pozycję 0, a po upływie ok. 5 sekund wymagany poziom temperatury, aby ponownie włączyć poduszkę elektryczną.

Wyłączyć poduszkę elektryczną, jeżeli po automatycznym wyłączeniu nie będzie dłużej używana:

- należy wyłączyć poduszkę elektryczną (poziom 0),
- wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego,
- odłączyć złącze wtykowe **3**, a tym samym panel obsługi **1** od poduszki elektrycznej.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed rozpoczęciem czyszczenia poduszki elektrycznej należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka oraz odłączyć złącze wtykowe **3**, a tym samym panel obsługi **1** od poduszki (patrz rys. B). W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.


Do czyszczenia i pielęgnacji panelu obsługi **1** należy używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** Panelu obsługi **1** nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach. W innym razie istnieje ryzyko jego uszkodzenia.

W razie lekkiego zabrudzenia poduszki elektrycznej należy użyć nawilżonej szmatki i ewentualnie niewielkiej ilości środka do prania delikatnych tkanin.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** Do czyszczenia poduszki elektrycznej oraz panelu obsługi **1** nie należy używać chemicznych środków czyszczących ani środków do szorowania. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej i panelu obsługi **1**.

Pracę tylko z zamkniętym zapięciem na rzep. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia poduszki elektrycznej lub innych tkanin.

-  Poduszka elektryczna nadaje się do prania w pralce. Pralkę należy ustawić na program do prania delikatnych tkanin w temperaturze 30 °C.

- Ze względów ekologicznych należy prac poduszkę elektryczną razem z innymi tekstyliami. Należy używać delikatnego środka piorącego, dozuając go zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy pamiętać, że częste pranie poduszki powoduje jej przyspieszone zużycie. Z tego względu poduszka elektryczna powinna być prana w pralce maks. 10 razy w całym okresie jej użytkowania.



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** Należy pamiętać, że

poduszki elektrycznej nie wolno czyścić chemicznie, wybielać, wyżyłać, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.

□



Nie wybielać. Nie używać również proszków zawierających środki wybielające (np. uniwersalnych proszków do prania).

□



Nie suszyć w suszarce bębnowej.

□



Nie prasować.

□



Nie czyścić chemicznie.

- Moką poduszkę elektryczną należy rozciągnąć do pierwotnego kształtu i rozmiaru, a następnie pozostawić rozłożoną płasko na suszarce aż do całkowitego wyschnięcia.



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** W celu wysuszenia poduszki elektrycznej nie należy jej wieszac za pomocą klamerek do prania lub podobnych akcesoriów.

W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.

■



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Panel obsługi [1] należy

połączyć z poduszką elektryczną dopiero wtedy, gdy złącze wtykowe [3] oraz poduszka elektryczna są całkowicie suche. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

■



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! NIEBEZPIECZEŃSTWO**

POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

W żadnym wypadku nie należy włączać poduszki elektrycznej w celu jej wysuszenia. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

● **Przechowywanie**



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**

Przed schowaniem poduszki elektrycznej należy odczekać, aż się ochłodzi. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.

■



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**

Podczas przechowywania nie kłaść na poduszcze elektrycznej jakiegokolwiek przedmiotów w celu zapobiegnięcia jej nadmiernemu zaginaniu. W innym razie grozi to uszkodzeniem poduszki elektrycznej.

□

Jeżeli poduszka elektryczna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu i bez obciążenia. W tym celu należy odłączyć złącze wtykowe [3], a tym samym panel obsługi [1] od poduszki elektrycznej.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja/Serwis

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (zwana dalej „MGG”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Korzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych nabywcy wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Nabywca może bezpłatnie skorzystać z tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma MGG gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma MGG bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, powinien się najpierw skontaktować z działem obsługi klienta firmy MGG:

Infolinia serwisowa (bezpłatna):

☎ PL Tel.: 800 707 009

Adres e-mail:

☎ service-pl@mgg-elektro.de

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie nieodpłatnie wystać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Jeśli poprosimy o odesłanie uszkodzonego produktu, należy go dostarczyć pod następujący adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NIEMCY

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
 - oryginalny produkt
- firmie MGG lub autoryzowanemu partnerowi firmy MGG.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub używania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę MGG;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

W Polsce zgodnie z art. 581 § 1 obecnie obowiązującego kodeksu cywilnego okres gwarancji liczy się od nowa od wymiany urządzenia lub jego istotnej części.

● Deklaracja zgodności CE

Niniejsza poduszka elektryczna spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i przepisów krajowych.

Zostało to potwierdzone znakiem CE.























Odpowiednie deklaracje przechowuje producent.





Vysvětlení použitých piktogramů	Strana 64
Úvod	Strana 65
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 65
Popis dílů	Strana 65
Obsah dodávky	Strana 65
Technické údaje	Strana 65
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana 66
Bezpečnostní systém	Strana 68
Zvláštní vlastnosti	Strana 68
Uvedení do provozu	Strana 68
Zapínání / vypínání / volba teploty	Strana 69
Stupně teploty	Strana 69
Automatické vypnutí.....	Strana 69
Čištění a ošetřování	Strana 69
Skladování	Strana 70
Zlikvidování	Strana 70
Záruka / Servis	Strana 71
Prohlášení o shodě	Strana 72

Vysvětlení použitých piktogramů

	Přečtěte si pokyny!		Označení pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1–7 = umělé hmoty, 20–22 = papír a lepenka
V ~	Volt (střídavé napětí)		Nesušte v sušičce prádla.
Hz	Hertz (kmitočet)		Nežehlete.
W	Watt (činný výkon)		Nečistěte chemicky.
	Ochranná třída II		Vyhřívací polštář lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		6 nastavitelných teplotních stupňů
	Nevhodné pro malé děti do 3 let!		Lze prát v pračce
	Nevpichujte jehly!		Funkce zahřívání
	Textilie použité u tohoto vyhřívacího polštáře splňují vysoké humánní ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, jak bylo prokázáno ve Výzkumném ústavu Hohenstein.		Obal z recyklovaného materiálu
	Nepoužívejte ji složenou nebo shrnutou!		Nebělit.
	Pozor na úraz elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!		Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Výrobek a součásti obalu roztráďte a likvidujte v souladu s místními předpisy.		Kód výrobce pro výrobní údaje
	Likvidace podle směrnice ES WEEE (stará elektrická a elektronická zařízení)		

Nahřívací zádová dečka

● Úvod



Před prvním uvedením do provozu a prvním použitím se seznamte s vyhřívacím polštářem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Používejte vyhřívací polštář jen popisovaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uložte. V případě předání vyhřívacího polštáře třetí osobě předejte všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento vyhřívací polštář je určen k vyhřívání lidského těla. Můžete s ním cíleně zahřívát ramena. Tento vyhřívací polštář není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Nesmí se jím ohřívat zejména kojenci, malé děti, na teplo citlivé nebo bezmocné osoby a zvířata. Kterékoliv jiné použití než předtím popsané použití nebo změna na vyhřívacím polštáři nejsou přípustné a mohou vést k poranění a/nebo poškození vyhřívacího polštáře. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce záruku.

● Popis dílů

- 1 Ovládací díl (viz obr. A)
- 2 Funkční displej (viz obr. A)
- 3 Zástrčná spojka (viz obr. B)

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky a bezvadný stav vyhřívacího polštáře.

- 1 elektrický vyhřívací polštář zad a šíje
- 1 ovládací díl/zástrčná spojka
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje

Model:	SRNH 100 H5
Typ:	P10N
Napájecí napětí:	220–240V/50–60 Hz
Příkon:	100 W
Rozměry:	cca 62 x 41 cm
Ochranná třída:	II/□
Intenzita elektrického pole:	max. 5000 V/m
Intenzita magnetického pole:	max. 80 A/m
Magnetická indukce:	max. 0,1 militesla

Materiál:

Vrchní/spodní strana: 100 % polyester

Výrobce:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
NĚMECKO

DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!




Důležitá bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA! Nedodržování následujících pokynů může způsobit poškození osob nebo věcí (úraz elektrickým proudem, popálení pokožky, požár). Následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí neslouží jen k ochraně vašeho zdraví, popř. zdraví třetí osoby, nýbrž i k ochraně vyhřívacího polštáře.

Dbejte proto na tyto bezpečnostní pokyny a přeďte tento návod při předání výrobku třetí osobě.

-  **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Tento vyhřívací polštář nesmí používat osoby nečitlivé vůči teplotním změnám ani jiné osoby potřebující ochranu a nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s pokožkou změněnou nemocí nebo se zjištěnými částmi pokožky na místě použití, po užití léků proti bolesti nebo alkoholu). Hrozí nebezpečí popálení kůže.


-  **VÝSTRAHA!** Tento vyhřívací polštář


se nesmí používat pro velmi malé děti (do 3 let), protože nemohou reagovat na přehřátí.

Hrozí nebezpečí popálení kůže.

- Vyhřívací polštář mohou používat pod dohledem děti od 3 do 8 let, přičemž musí být spínač nastavený vždy na nejnižší hodnotu teploty. Jinak hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Tento vyhřívací polštář mohou používat děti starší osmi let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání vyhřívacího polštáře a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti si nesmí s vyhřívacím polštářem hrát. Hrozí nebezpečí zranění.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Hrozí nebezpečí poranění.
- Tento vyhřívací polštář není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívacího polštáře.



-  **⚠ VÝSTRAHA!** Do vyhřívacího polštáře nebodejte jehlami nebo jinými špičatými předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

-  **⚠ VÝSTRAHA!** Nezapínejte složený nebo shrnutý vyhřívací polštář. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
- Nepoužívat mokrý! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyhřívací polštář se smí používat jen s ovládací jednotkou zobrazenou na etiketě. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Jestliže chcete používat polštář více hodin, doporučujeme Vám nastavit 1 nejnižší teplotu, aby jste předešli přehřátí a následujícímu popálení pokožky.
- Elektrická a magnetická pole tvořená tímto vyhřívacím polštářem mohou za určitých okolností rušit funkci Vašeho kardiostimulátoru. Nacházejí se však daleko pod mezními hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m magnetická indukce: max. 0,1 militesla. Před použitím vyhřívacího polštáře

konzultujte Vašeho lékaře a výrobce Vašeho kardiostimulátoru.


- Netahejte za vodiče, netočte je ani neohýbejte v ostrém úhlu. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
- Nesprávné umístění kabelu a spínače vyhřívacího polštáře může přivodit riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo přišlápnutí. Uživatel musí zajistit všeobecně bezpečné vedení kabelu i bezpečné umístění přebytečného kabelu.
- Tuto vyhřevnou podušku je třeba často kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud se takové známky objeví, vyhřevná poduška nebyla správně používána a již se neohřívá, je třeba ji před dalším použitím nechat zkontrolovat výrobcem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel vyhřívacího polštáře, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožením.
- Spínač a kabely nevystavujte přímému slunečnímu záření. Jinak se může vyhřívací polštář poškodit.
- Na zapnutý vyhřívací polštář se nesmí pokládat



- žádný předmět (např. kufr nebo koš na prádlo),
- žádný zdroj tepla, jako např. zahřívací láhev, vyhřívání polštářek nebo jiné podobné předměty. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

■ Elektronické díly uvnitř ovládací jednotky se při používání polštáře zahřívají. Proto se nesmí ovládací jednotka ničím zakrývat nebo odkládat na vyhřívací polštář. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívacího polštáře.



■ Bezpodmínečně dbejte na pokyny k uvádění do provozu, čištění, ošetřování a skladování.

■  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Vyhřívací polštář nechejte před skladováním ochladnout. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

■ Během skladování neodkládejte na vyhřívací polštář žádné předměty, aby se zabránilo ostrému zalomení vyhřívacího polštáře. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.


■ Jestliže máte ještě otázky související s použitím našich přístrojů, obraťte se na náš zákaznický servis.

● Bezpečnostní systém

Upozornění: Vyhřívací polštář je vybaven bezpečnostním systémem. Jeho elektronická senzorová technika zabráňuje přehřátí vyhřívacího polštáře na celé ploše automatickým odpojením v případě chyby. Nastane-li na základě chyby automatické odpojení vyhřívacího polštáře bezpečnostním systémem, tak už ani v zapnutém stavu vyhřívacího polštáře nesvítili funkční displej  na ovládacím dílu .



- Mějte laskavě na paměti, že nelze vyhřívací polštář v případě chyby z bezpečnostních důvodů už více použít a musí se zaslat na danou adresu servisu.
- V žádném případě nepřipojujte vadný ohřívací polštář k jinému vypínači stejného typu. To by rovněž vedlo ke konečnému vypnutí bezpečnostním systémem ve vypínači.

● Zvláštní vlastnosti

-  Tento ohřívací polštář je vybaven obzvlášť měkkým a hygienickým velurem. Textilie použité u tohoto ohřívacího polštáře vyhovují vysokým humánním ekologickým požadavkům standardu Oeko-Tex 100, jak bylo prokázáno Výzkumným ústavem Hohenstein.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Při prvním použití může vyhřívání polštář vyvinout zápach umělé hmoty, který se však po krátké době ztratí.

- Za účelem uvedení do provozu nejprve spojte ovládací díl  s vyhřívacím polštářem tím, že spojíte zástrčnou spojku  (viz obr. B).
- Vyhřívací polštář polohujte na zádech tak, aby se suchý zip šijového dílu nacházel v oblasti krku.
- Pak teprve zavřete suchý zip.
- Pak individuálně přizpůsobte délku pásu na břicho a spojte oba konce konektorového spojení (viz obr. C), abyste jej zavřeli.
- K otevření konektorového spojení stiskněte současně odblokování (viz obr. C).

● Zapínání/vypínání/ volba teploty

Zapnutí:

- Pro zapnutí vyhřívacího polštáře nastavte na ovládacím dílu **1** stupeň 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6.

Upozornění: Po zapnutí vyhřívacího polštáře se rozsvítí funkční displej **2**.

Upozornění: Tento vyhřívací polštář disponuje rychlým ohřevem, který vede k rychlému vyhřátí během prvních 10 minut.

Vypnutí:

- Pro vypnutí vyhřívacího polštáře nastavte na ovládacím dílu **1** stupeň 0.

Upozornění: Funkční displej **2** zhasne.

Volba teploty:

- Krátce před použitím nastavte nejvyšší teplotní stupeň (stupeň 6). Tím dosáhnete rychlého zahřátí.
- Při používání po dobu několika hodin nastavte nejnižší teplotní stupeň (stupeň 1).

⚠ VÝSTRAHA! Jestliže chcete používat polštář více hodin, doporučujeme Vám nastavit **1** nejnižší teplotu, aby jste předešli přehřátí a následujícímu popálení pokožky.

● Stupně teploty

- Nastavte pomocí ovládacího dílu **1** požadovaný stupeň teploty (viz obr. A).

Stupeň 0: vypnuto

Stupeň 1: cca 40 °C ± 12%

Stupeň 2: cca 45 °C ± 12%

Stupeň 3: cca 51 °C ± 12%

Stupeň 4: cca 56 °C ± 12%

Stupeň 5: cca 62 °C ± 12%

Stupeň 6: cca 69 °C ± 12%

Teploty byly stanoveny podle zkušební normy EN-60335-2-17.

● Automatické vypnutí




Upozornění: Vyhřívací polštář se cca po 90 minutách automaticky vypne. Funkční displej **2** začne poté blikat.


- Nejdříve zvolte polohu 0 a cca po 5 sekundách požadovaný teplotní stupeň pro opětovné zapnutí vyhřívacího podušky.


Jestliže nebudete vyhřívací polštář po vypnutí v nastavené čase dále používat:


- vypněte polštář (stupeň 0),
- vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
- odpojte zástrčkovou spojku **3** a tím ovládací díl **1** od polštáře.

● Čištění a ošetřování

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM Proudem!** Před čištěním vyhřívacího polštáře vždy vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky a odpojte zástrčnou spojku **3** a tím i ovládací díl **1** od vyhřívacího polštáře (viz obr. B). Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Na čištění a ošetřování ovládacího dílu **1** použijte suchý hadr, který nepouští vlákna.
-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Nikdy neponořujte ovládací díl **1** do vody nebo do jiných kapalin. Jinak se může poškodit.
- Na čištění mírně znečištěného polštáře použijte navlhčený hadr a popřípadě trochu tekutého, jemného pracího prostředku.
-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** K čištění a ošetřování vyhřívacího polštáře a ovládacího dílu **1** nepoužívejte chemické čističe nebo drhací prostředky. Jinak se může vyhřívací polštář nebo ovládací díl **1** poškodit.
- Perte pouze se zapnutým suchým zipem. V opačném případě může dojít k poškození vyhřívacího polštáře nebo jiných textilií.

-  Vyhřívací polštář lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.
- Vyhřívací polštář neperte z ekologických důvodů společně s jinými textiliemi. Používejte jemný prací prostředek a dávkujte jej podle údajů výrobce.
- Mějte na paměti, že vyhřívací polštář se příliš častým praním opotřebuje. Vyhřívací polštář by se proto měl během celkové doby životnosti max. desetkrát prát v pračce.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Mějte na paměti, že se vyhřívací polštář nesmí chemicky čistit, bělit, ždímat, strojně sušit, mandlovat nebo žehlit. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.


-  Nebělte. Nepoužívejte ani prací prostředky s obsahem bělidla (jako např. univerzální prací prostředky).




-  Nesušte v sušičce prádla.


-  Nežehlete.

-  Nečistěte chemicky.


- Po vyprání vytáhněte ještě mokrý vyhřívací polštář na originální rozměr a tvar. Potom ho nechte uschnout, na plocho rozprostřený, na prádelním věšáku.




-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Vyhřívací polštář neupevňujte za účelem sušení kuličky na prádlo apod. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

-  **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Ovládací díl  spojte s vyhřívacím polštářem až tehdy, když jsou zástrčná spojka  a vyhřívací polštář úplně suché. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

-  **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!** Nikdy nezapínejte vyhřívací polštář za účelem sušení. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.


● Skladování


-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Vyhřívací polštář nechejte před skladováním ochladnout. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.


-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Během skladování neodkládejte na vyhřívací polštář žádné předměty, aby se zabránilo ostrému zalomení vyhřívacího polštáře. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
- Vyhřívací polštář skladujte v originálním obalu v suchém okolí a bez zatížení, nepoužívejte-li jej po delší dobu. Odpojte zástrčkovou spojku  a tím ovládací díl  od vyhřívacího polštáře.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

-  Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

-  O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

-  V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka/Servis

Společnost MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (dále jen „MGG“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Uplatněním záruky nejsou dotčena zákonná záruční práva kupujícího vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím v případě výskytu vad. Kupující může tato zákonná záruční práva uplatnit bezplatně. Záruka rovněž platí, aniž by byla dotčena jakákoli závazná zákonná ustanovení o odpovědnosti.

MGG zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí. Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí MGG podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na zákaznický servis MGG:

Servisní horká linka (bezplatná):

☎ Tel.: 0800 555 013

E-mailová adresa:

☎ service-cz@mgg-elektro.de

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může bezplatně poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Jestliže budeme od kupujícího požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury/doklad o nákupu
- originální výrobek

společnosti MGG nebo autorizovanému partnerovi společnosti MGG.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na:

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebovávají nebo spotřebovávají (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společnosti MGG;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.



● Prohlášení o shodě CE





















Tento vyhřívací polštář splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. To je potvrzeno značkou CE. Příslušná prohlášení a podklady jsou uloženy u výrobce.








Legenda použitých piktogramov	Strana 74
Úvod	Strana 75
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 75
Popis častí	Strana 75
Rozsah dodávky	Strana 75
Technické údaje	Strana 75
Dôležité bezpečnostné upozornenia	Strana 76
Bezpečnostný systém	Strana 79
Zvláštne vlastnosti	Strana 79
Uvedenie do prevádzky	Strana 79
Zapnutie / vypnutie / voľba teploty	Strana 79
Teplotné stupne	Strana 79
Vypínacia automatika	Strana 80
Čistenie a údržba	Strana 80
Skladovanie	Strana 81
Likvidácia	Strana 81
Záruka / Servis	Strana 81
Konformitné vyhlásenie	Strana 82

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Označenie pre identifikáciu obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1–7 = plasty, 20–22 = papier a lepenka
V 	Volt (striedavé napätie)		Nesušiť v sušičke na bielizeň.
Hz	Hertz (frekvencia)		Nežehliť.
W	Watt (efektívny výkon)		Nečistiť chemicky.
	Trieda ochrany II		Túto vyhrievaciu podušku je možné prať v práčke. Práčku nastavte na extra-šetrný program pri 30 °C.
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		6 teplotných stupňov
	Nevhodné pre deti od 0–3 rokov!		Možnosť prania v práčke
	Nevpichujte ihly!		Funkcia ohrevu
	Textílie použité pri tejto vyhrievacej poduške spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Nepoužívajte zhrnuté alebo zosunuté!		Obal z recyklovaného materiálu
	Pozor na zasiahnutie elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!		Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

Legenda použitých piktogramov

	Odstráňte obalové komponenty z výrobku a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.		Kód výrobcu pre výrobné údaje
	Likvidácia podľa aktuálneho znenia ES smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení OEEZ (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Výhrevný vankúš na chrbát a šiju

● Úvod



Pred uvedením do prevádzky a prvým použitím sa oboznámte s vyhrievacou poduškou. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a dôležité bezpečnostné upozornenia. Vyhrievaciu podušku používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak vyhrievaciu podušku odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nej aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Táto vyhrievacia poduška je určená na zahrievanie ľudského tela. Takto môžete cielene aplikovať teplo v oblasti pliec. Táto vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach, ani na komerčné použitie. Nesmú sa ňou zahrievať najmä dojčatá, malé deti, osoby necitlivé na teplo alebo nevládne osoby ani zvieratá. Iné použitie, než je opísané vyššie, alebo úprava vyhrievacej podušky je neprípustná a môže viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam vyhrievacej podušky. Výrobca nepreberá ručenie za škody zapríčinené používaním v rozpore s určením.

● Popis častí

- 1 Ovládacia jednotka (pozri obr. A)
- 2 Funkčný displej (pozri obr. A)
- 3 Zasúvacia vidlica (pozri obr. B)

● Rozsah dodávky

Ľhneď po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav vyhrievacej podušky.

- 1 výhrevný vankúš na chrbát a šiju
- 1 ovládacia jednotka/zasúvacia vidlica
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Model:	SRNH 100 H5
Typ:	P10N
Napájanie napätím:	220-240 V/ 50-60 Hz
Príkon:	100 W
Rozmery:	cca 62 x 41 cm
Trieda ochrany:	II/□
Intenzita elektrického poľa:	max. 5000 V/m
Intenzita magnetického poľa:	max. 80 A/m
Hustota magnetického toku:	max. 0,1 mT

● Materiál:

Vrchná strana/spodná strana: 100% polyester

Výrobca:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
NEMECKO

DÔLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!




Dôležité bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE! Nerešpektovanie nasledujúcich upozornení môže zapríčiniť škody na zdraví osôb alebo hmotné škody (zásah elektrickým prúdom, popálenie kože, požiar). Nasledujúce bezpečnostné pokyny a upozornenia slúžia nielen na ochranu Vášho zdravia, resp. zdravia tretích osôb, ale aj na ochranu vyhrievacej podušky. Preto dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a v prípade odovzdania ohrievacieho vankúša k nemu priložte i tento návod na používanie.



- **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Túto vyhrievaciu podušku nesmú používať osoby, ktoré sú necitlivé voči vysokej teplote a iné osoby, ktoré potrebujú ochranu a nie sú schopné reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby

s chorobnými zmenami pokožky alebo zjazvenými časťami kože v oblasti aplikovania podušky, po požití liekov proti bolesti alebo alkoholu). Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.

-  **VAROVANIE!** Táto vyhrievacia poduška nesmie byť aplikovaná u malých detí (0–3 rokov), pretože tieto nemôžu reagovať na prehriatie. Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, pričom spínač musí byť vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Túto vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo



s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania vyhrievacej podušky a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jej používaním.

- Deti sa s vyhrievacou poduškou nesmú hrať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Táto vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach, ani na komerčné použitie. Hrozia poranenia a/alebo poškodenie vyhrievacej podušky.
-  **VAROVANIE!** Do vyhrievacej podušky nestrkajte ihly alebo ostré predmety. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
-  **VAROVANIE!** Vyhrievaciu podušku nezapínajte v poskladanom alebo zhrnutom stave. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Nepoužívajte, ak je vlhká! V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Táto vyhrievacia poduška smie byť používaná iba spolu s

ovládacou jednotkou uvedenou na etikete. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

- **VAROVANIE!** Ak je vyhrievacia poduška zapnutá niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť na ovládacej jednotke **1** najnižší stupeň, aby ste zabránili prehriatiu zohriatej časti tela a v dôsledku toho príp. popáleniny kože.
- Elektrické a magnetické polia šíriace sa z tejto elektrickej vyhrievacej podušky môžu za určitých okolností rušiť funkciu Vášho kardiostimulátora. Tieto však ležia pod hraničnými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5000 V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 millitesla. Skôr, ako použijete túto vyhrievaciu podušku, opýtajte sa na to Vášho lekára a výrobcu Vášho kardiostimulátora.
- Neťahajte za vedenia, neotáčajte ich, ani ich silno nezalamujte. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Kábel a spínač vyhrievacej podušky môžu pri nesprávnom rozložení viesť k nebezpečenstvu zaháknutia, zaškrtenia, zakopnutia alebo zašliapnutia.

Používateľ musí zabezpečiť, aby sa prebytočné káble a káble vo všeobecnosti bezpečne položili.

- Túto vyhrievaciu podušku je potrebné v tomto smere často kontrolovať, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa vyskytnú známky toho, že vyhrievacia poduška bola neodborne používaná alebo už nehreje, musí ju pred ďalším zapnutím skontrolovať výrobca.
- Ak je sieťový prívod tejto vyhrievacej podušky poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.
- Vypínače a káble nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Keď je vyhrievacia poduška zapnutá, nesmie
 - byť na ňu pokladaný žiadny predmet (napr. kufror alebo kôš na prádlo),
 - byť na ňu pokladaný žiadny zdroj tepla ako vyhrievacia fľaša, vyhrievací vankúš alebo podobné. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

- Elektronické súčiastky v ovládacej jednotke sa pri používaní vyhrievacej podušky zahrievajú. Ovládacia jednotka preto nesmie byť zakrývaná, ani nesmie ležať na vyhrievacej poduške, keď je v prevádzke. Hrozia poranenia a/alebo poškodenie vyhrievacej podušky.

- Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky, čistenia a skladovania.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH

POŠKODENÍ! Vyhrievaciu podušku nechajte pred uskladnením ochladiť. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

- Počas uskladnenia nekladte na vyhrievaciu podušku žiadne predmety, aby sa zabránilo ostrému zalomeniu vyhrievacej podušky. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- V prípade ďalších otázok ohľadom používania našich prístrojov sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis.


● Bezpečnostný systém

Upozornenie: Vyhrievacia poduška je vybavená bezpečnostným systémom. Jeho elektronická senzorová technika zabraňuje prehriatiu vyhrievacej podušky na jej celej ploche vďaka automatickému vypnutiu v prípade poruchy.

Ak v dôsledku poruchy dôjde k automatickému vypnutiu vyhrievacej podušky bezpečnostným systémom, funkčný displej [2] na ovládacej jednotke [1] sa nerozsvieti ani po zapnutí vyhrievacej podušky.

- Dbajte na to, aby sa vyhrievacia poduška po poruche z bezpečnostných dôvodov ďalej nemohla používať a zašlite ju na uvedenú adresu servisu.
- V žiadnom prípade nespájajte defektnú vyhrievaciu podušku s iným spínačom rovnakého typu. Toto by tiež viedlo ku konečnému vypnutiu prostredníctvom bezpečnostného systému v spínači.

● Zvláštne vlastnosti

-  Táto vyhrievacia poduška je vybavená mimoriadne mäkkou a hygienickou tkaninou. Textilie použité pri tejto vyhrievacej poduške spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.

● Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Pri prvom použití môže u vyhrievacej podušky vzniknúť zápach umelej hmoty, ktorý však po krátkom čase vyprchá.

- Pri uvádzaní do prevádzky najskôr spojte ovládaciu jednotku [1] s vyhrievacou poduškou zapojením zásuvacej vidlice [3] (pozri obr. B).
- Vyhrievaciu podušku umiestnite na chrbát tak, aby sa suchý zips časti určenej na šiju nachádzal v oblasti krku.
- Potom najprv zapnite suchý zips.

- Potom prispôbte individuálne dĺžku brušného pásu a spojte obidva konce spony do seba (pozri obr. C), aby ste ju zatvorili.
- Na otvorenie spony stlačte súčasne obidve blokovacie poisťky (pozri obr. C).

● Zapnutie/vypnutie/voľba teploty

Zapnutie:

- Na ovládacej jednotke [1] nastavte stupeň 1, 2, 3, 4, 5 alebo 6 pre zapnutie vyhrievacej podušky.

Upozornenie: Po zapnutí vyhrievacej podušky sa rozsvieti funkčný displej [2].

Upozornenie: Táto vyhrievacia poduška disponuje rýchlym vyhrievaním, ktoré vedie k rýchlemu ohrevu v priebehu prvých 10 minút.

Vypnutie:

- Na ovládacej jednotke [1] nastavte stupeň 0 pre vypnutie vyhrievacej podušky.

Upozornenie: Funkčný displej [2] zhasne.

Voľba teploty:

- Krátko pred použitím nastavte najvyšší teplotný stupeň (stupeň 6). Tak dosiahnete rýchle zahriatie.
- Pri používaní v dĺžke niekoľkých hodín nastavte najnižší teplotný stupeň (stupeň 1).

VAROVANIE! Ak je vyhrievacia poduška zapnutá niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť na ovládacej jednotke [1] najnižší stupeň, aby ste zabránili prehriatiu a zahriatej časti tela a v dôsledku toho príp. popáleniny kože.

● Teplotné stupne

- Pomocou ovládacej jednotky [1] nastavte zvolený teplotný stupeň (pozri obr. A).

Stupeň 0: vypnuté

Stupeň 1: cca. 40 °C ±12 %

Stupeň 2: cca. 45 °C ±12 %

Stupeň 3: cca. 51 °C ±12 %

Stupeň 4: cca. 56 °C ±12%

Stupeň 5: cca. 62 °C ±12%

Stupeň 6: cca. 69 °C ±12%

Teploty boli namerané v súlade so skúšobnou normou EN-60335-2-17.

● Vypínacia automatika



Upozornenie: Vyhrievacia poduška sa po cca. 90 minútach automaticky vypne. Funkčný displej [2] začne následne blikať.

- Najskôr zvolte polohu 0 a po cca. 5 sekundách požadovaný teplotný stupeň pre opätovné zapnutie vyhrievacej podušky.









Ak vyhrievaciu podušku po uskutočnenom časovom odpojení ďalej nepoužívate:

- vypnite vyhrievaciu podušku (stupeň 0),
- sieťovú zástrčku vyťahnite zo zásuvky,
- vyťahnite sieťovú zástrčku [3] a tým aj ovládaciu jednotku [1] od vyhrievacej podušky.




● Čistenie a údržba


-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením vyhrievacej podušky vždy vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odpojte zasúvaciu vidlicu [3], a tým aj ovládaciu jednotku [1] od vyhrievacej podušky (pozri obr. B). V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - Na čistenie a údržbu ovládacej jednotky [1] používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Ovládaciu jednotku [1] nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Inak sa môže poškodiť.
- V prípade slabého znečistenia vyhrievacej podušky použite navlhčenú handričku alebo

malé množstvo tekutého jemného pracieho prostriedku.





-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Na čistenie vyhrievacej podušky a ovládacej jednotky [1] nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška a ovládacia jednotka [1] môže poškodiť.
- Perte len so zatvoreným suchým zipsom. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška alebo iné textilie môžu poškodiť.
-  Vyhrievacia poduška sa dá prať v práčke. Práčku nastavte na extrašetrný program pri 30 °C.
- Vyhrievaciu podušku perte z ekologických dôvodov len spolu s inými textíliami. Použite jemný prací prostriedok a nadávkujte ho podľa údajov výrobcu.
- Nezabúdajte, že vyhrievacia poduška sa v dôsledku príliš častého prania poškodzuje. Vyhrievacia poduška by sa preto mala počas celej životnosti prať v automatickej práčke maximálne 10 krát.
-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Nezabúdajte, že vyhrievacia poduška sa nesmie chemicky čistiť, bieliť, žmýkať, sušiť v sušičke bielizne, mangľovať ani žehliť. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
-  Nebieliť. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bielidiel (ako napr. komplexný prací prostriedok).
-  Nesušiť v sušičke na bielizeň.
-  Nežehliť.
-  Nečistiť chemicky.
- Bezprostredne po opraní vyformujte vyhrievaciu podušku do pôvodného tvaru a nechajte ju vyschnúť plocho rozloženú na stojane na prádlo.
-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Vyhrievaciu podušku nepripevňujte pri

sušení pomocou kolíkov na bielizeň a pod. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

-  **NEBEPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Ovládaciu jednotku  spojte s vyhrievacou poduškou znova až vtedy, keď je zasúvacia vidlica  a vyhrievacia poduška úplne suchá. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

-  **NEBEPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! NEBEPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!** Vyhrievaciu podušku pri sušení v žiadnom prípade nezapínajte. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

● Skladovanie

-  **NEBEPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Vyhrievaciu podušku nechajte pred uskladnením ochladieť. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
-  **NEBEPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Počas uskladnenia nekladte na vyhrievaciu podušku žiadne predmety, aby sa zabránilo ostrému zalomeniu vyhrievacej podušky. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Ak vyhrievaciu podušku dlhší čas nepoužívate, skladujte ju v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia. Vyťahnite preto sieťovú zástrčku  a tým aj ovládaciu jednotku  z vyhrievacej podušky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka/Servis

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (ďalej len „MGG“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Využitím záruky nie sú dotknuté zákonné záručné práva kupujúceho z kúpnej zmluvy s predávajúcim v prípade nedostatkov. Kupujúci môže tieto zákonné záručné práva bezplatne využiť. Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

MGG ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia. Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, MGG podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď chce kupujúci ohlásiť záručný prípad, obráti sa najskôr na zákaznícky servis MGG:

Servisná linka (bezplatná):

 Tel.: 0800 606 018

E-mailová adresa:

 service-sk@mgg-elektro.de

Kupujúci potom dostane bližšie informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok bezplatne poslať a aké podklady sú potrebné.

V prípade, že vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NEMECKO

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti MGG alebo autorizovanému partnerovi MGG.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené:

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebojú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety,

tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);

- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou MGG;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

● **Konformitné vyhlásenie CE**

Táto vyhlásená poduška spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.





















Túto skutočnosť potvrdzuje CE-označenie.

Príslušné vyhlásenia sú uložené u výrobcu.






Descripción de los pictogramas empleados	Página 84
Introducción	Página 85
Uso adecuado	Página 85
Descripción de las piezas	Página 85
Volumen de suministro	Página 85
Características técnicas	Página 85
Instrucciones importantes de seguridad	Página 86
Sistema de seguridad	Página 89
Características especiales	Página 89
Puesta en funcionamiento	Página 89
Conexión / desconexión / selección de temperatura	Página 89
Niveles de temperatura	Página 90
Desconexión automática	Página 90
Limpieza y conservación	Página 90
Almacenamiento	Página 91
Eliminación	Página 91
Garantía / Asistencia	Página 92
Declaración de conformidad	Página 93

Descripción de los pictogramas empleados

	¡Leer las instrucciones!		Etiquetado para la identificación del material de embalaje. A = Abreviatura de material, B = Número de material: 1-7 = Plásticos, 20-22 = Papel y cartón
V 	Voltio (corriente alterna)		No secar en la secadora.
Hz	Hercio (frecuencia)		No planchar.
W	Vatio (potencia efectiva)		No apto para limpieza química.
	Clase de protección II		Esta almohada eléctrica puede lavarse a máquina. Elija un programa de lavado para prendas muy delicadas a 30 °C.
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		6 niveles de temperatura
	Producto no apto para niños menores de 3 años!		Lavable a máquina
	¡No introducir agujas!		Función de calor
	Los tejidos utilizados en la fabricación de esta almohada eléctrica cumplen con los requisitos ecológicos de la norma Oeko-Tex Standard 100, y han sido comprobados por el Centro de investigación Hohenstein.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
			Embalaje de material reciclado
	¡No usar plegado o doblado!		No lavar con lejía.
	¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!	CE	Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes.

Descripción de los pictogramas empleados

	Separar el producto de los elementos de embalaje y desechar conforme de acuerdo con las normativas locales.		Código de fabricante para datos de producción
	Desechar el producto según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Almohadilla eléctrica para espalda y cervicales

● Introducción



Antes de poner en funcionamiento y utilizar por primera vez la almohada eléctrica, familiarícese con ella. Para ello, lea atentamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice la almohada eléctrica únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde adecuadamente estas instrucciones. Entregue toda la documentación en caso de transferir la almohada eléctrica a terceros.

● Uso adecuado

Esta almohada eléctrica está diseñada para calentar el cuerpo humano. Es ideal para aplicar calor sobre la zona de los hombros. Esta almohada eléctrica no es adecuada para uso en hospitales ni para uso industrial. Especialmente, no deben calentarse con ella bebés, niños pequeños, personas insensibles al calor o discapacitadas ni animales. Cualquier aplicación distinta a la indicada o modificación de la almohada eléctrica no está permitida y puede ocasionar lesiones y/o daños en la almohada eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por el uso indebido del producto.

● Descripción de las piezas

- 1 Mando (véase fig. A)
- 2 Indicador de funcionamiento (véase fig. A)
- 3 Acoplamiento (véase fig. B)

● Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después de desembalar la almohada eléctrica la integridad del volumen de suministro y que la almohada eléctrica se encuentra en buen estado.

- 1 almohadilla eléctrica para espalda y cervicales
- 1 mando/acoplamiento
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Modelo:	SRNH 100 H5
Tipo:	P10N
Alimentación de corriente:	220–240V/50–60Hz
Consumo de potencia:	100W
Medidas:	aprox. 62 x 41 cm
Clase de protección:	II/□
Intensidad del campo eléctrico:	máx. 5000V/m
Intensidad del campo magnético:	máx. 80A/m
Inducción magnética:	máx. 0,1 militesla

Material:

Superficie superior/
inferior:

100% poliéster

Fabricante:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
ALEMANIA


INSTRUCCIONES IMPORTANTES – ¡CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!



Instrucciones importantes de seguridad



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de las siguientes recomendaciones puede provocar daños personales o materiales (p. ej. descargas eléctricas, quemaduras, incendios, etc.). Las siguientes advertencias de seguridad no sólo sirven para proteger su salud o la salud de terceros, sino también para proteger la almohada eléctrica. Respete las advertencias de seguridad y, en caso de transferir el artículo a terceros, adjunte siempre este manual de instrucciones.

-  **RIESGO DE QUEMADURAS!** Esta almohada eléctrica no debe ser utilizada por personas que no sean sensibles al calor ni por otras personas necesitadas de protección especial que no puedan reaccionar a un exceso de calor (p. ej. diabéticos o personas con lesiones en



la piel provocadas por una enfermedad o que tengan cicatrices en la zona de aplicación). Tampoco puede ser utilizada después de haber ingerido analgésicos o alcohol. Peligro de quemaduras en la piel.

**¡ADVERTENCIA!**

- Esta almohada eléctrica tampoco puede ser utilizada por niños menores de 3 años, ya que estos no pueden reaccionar debidamente a un exceso de calor. Peligro de quemaduras en la piel.
- La almohada eléctrica pueden utilizarla niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión solo si el interruptor está fijado siempre al valor de temperatura mínimo. De lo contrario, existe el peligro de quemaduras en la piel.
- Esta almohada eléctrica solo puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas,




sensoriales o mentales limitadas o personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas y han sido instruidas sobre el manejo seguro de la almohada eléctrica y sobre los riesgos que su uso conlleva.

- No permita que los niños jueguen con la almohada eléctrica. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- La limpieza y las labores de mantenimiento propias del usuario no pueden ser llevadas a cabo por niños sin ser supervisados por un adulto. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Esta almohada eléctrica no está indicada para ser utilizada en hospitales o con fines comerciales. Se pueden producir lesiones o daños en la almohada eléctrica.
-  **¡ADVERTENCIA!** No pinche la almohada con alfileres u otros objetos punzantes. Peligro de descarga eléctrica.
-  **¡ADVERTENCIA!** No encienda nunca la almohada eléctrica si está plegada o doblada. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
- No utilice nunca la almohada eléctrica si está mojada! De lo

contrario, existe peligro de descarga eléctrica.

- Esta almohada eléctrica solo puede ser utilizada con el mando indicado en la etiqueta. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si la almohada eléctrica va a estar funcionando durante varias horas seguidas, recomendamos seleccionar en el mando  el nivel de temperatura más bajo para evitar que se caliente en exceso la zona del cuerpo calentada y, con ello, evitar que se produzcan quemaduras.

- Los campos eléctricos y magnéticos emitidos por esta almohada eléctrica podrían interferir en la función de un marcapasos. Si bien se encuentran por debajo de los valores máximos: intensidad de campo eléctrico: máx. 5000V/m, intensidad de campo magnético: máx. 80 A/m, inducción magnética: máx. 0,1 militesla. Por eso, si lleva marcapasos, antes de utilizar esta almohada eléctrica, debe consultar a su médico o al fabricante del marcapasos por la conveniencia de su uso.



- No tirar de los cables, no doblarlos excesivamente ni retorcerlos. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
- Con una colocación inadecuada, el cable y el interruptor de la almohada eléctrica pueden suponer un peligro de atrapamiento, estrangulación o tropiezo o pueden pisarse. El usuario debe asegurarse de que el cable sobrante y el cable quedan bien colocados en general.
- Compruebe periódicamente si la almohada eléctrica presenta signos de desgaste o algún daño. Si la almohada eléctrica presenta signos de desgaste o daños, ha sido utilizada de forma inadecuada o ha dejado de calentar, debe ser examinada por el fabricante antes de volver a ser encendida.
- Si el cable de conexión de la almohada eléctrica se dañara, este deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o bien por un técnico electricista cualificado con el fin evitar cualquier peligro.
- No exponer el interruptor ni los cables al sol directo. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
- Mientras la almohada eléctrica esté encendida, no pose sobre ella
 - ningún objeto p. ej. una maleta o una cesta con la colada,
 - ninguna fuente de calor como p. ej. una bolsa de agua caliente, una almohada caliente u objetos similares. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
- Los componentes electrónicos del mando se calientan durante el uso de la almohada eléctrica. Por eso, nunca debe tapar el mando ni posarlo sobre la almohada eléctrica mientras esta está funcionando. Existe el riesgo de que se produzcan lesiones y/o se dañe la almohada eléctrica.
- Tenga siempre en cuenta las instrucciones de uso, limpieza, mantenimiento y conservación de la almohada eléctrica.
-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Deje que la almohada eléctrica se enfríe antes de guardarla. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
- Durante el almacenamiento, no coloque objetos sobre la almohada eléctrica para evitar que se doble en exceso. Si lo hace,

puede dañar la almohada eléctrica.

- Ante cualquier duda sobre el uso de alguno de nuestros aparatos, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.


● Sistema de seguridad

Nota: la almohada eléctrica está equipada con un sistema de seguridad. Su tecnología electrónica de sensores evita el sobrecalentamiento de la almohada eléctrica en toda su superficie mediante la desconexión automática en caso de fallo.

Si, debido a un fallo, el sistema de seguridad provoca la desconexión automática de la almohada eléctrica, se apagará el indicador de funcionamiento [2] del mando [1] aunque la almohada eléctrica esté encendida.

- Tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, la almohada eléctrica no puede seguir utilizándose tras producirse un fallo y que deberá enviarse a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.
- Nunca conecte la almohada calefactora defectuosa a otro interruptor del mismo tipo. Esto llevaría también a una desconexión final por el sistema de seguridad del interruptor.

● Características especiales

-  Esta almohada eléctrica está equipada con un tejido de terciopelo especialmente suave e higiénico. Los tejidos utilizados en la fabricación de esta almohada eléctrica cumplen con los requisitos ecológicos de la norma Oeko-Tex Standard 100 y están aprobados por el Centro de investigación Hohenstein.

● Puesta en funcionamiento

Nota: al utilizarse por primera vez, la almohada eléctrica puede generar olor a plástico que desaparecerá, no obstante, en poco tiempo.

- Para la puesta en servicio, conecte primero el mando [1] a la almohada eléctrica ensamblando el acoplamiento [3] (véase fig. B).
- Coloque la almohada eléctrica en la espalda, de forma que el cierre de la parte de la nuca se encuentre en la zona del cuello.
- Cierre a continuación el cierre.
- Ajuste a continuación el largo del cinturón individualmente y una los extremos del acoplamiento (véase fig. C) para cerrarlo.
- Pulse simultáneamente los mecanismos de bloqueo para abrir el acoplamiento (véase fig. C).

● Conexión/desconexión/selección de temperatura

Conexión:

- Para encender la almohada eléctrica, seleccione en el mando [1] el nivel 1, 2, 3, 4, 5 o 6.

Nota: Una vez conectada la almohada eléctrica, se enciende el indicador de funcionamiento [2].

Nota: Esta almohada eléctrica dispone de un dispositivo de calentamiento rápido que permite que el producto se caliente en 10 minutos.

Desconexión:

- Para apagar la almohada eléctrica, seleccione el nivel 0 en el mando [1].

Observación: El indicador de funcionamiento [2] se apaga.

Selección de temperatura:

- Seleccione el nivel de temperatura más alto (nivel 6) poco antes de utilizarla. De esta forma conseguirá un calentamiento más rápido.
- Seleccione la temperatura más baja para utilizarla durante varias horas (nivel 1).

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si la almohada eléctrica va a estar funcionando durante varias horas seguidas, recomendamos seleccionar en el mando **1** el nivel de temperatura más bajo para evitar que se caliente en exceso la zona del cuerpo calentada y, con ello, evitar que se produzcan quemaduras.

● Niveles de temperatura

- Seleccione con la ayuda del mando **1** el nivel de temperatura deseado (véase fig. A).

Nivel 0:	apagado
Nivel 1:	aprox. 40 °C ± 12%
Nivel 2:	aprox. 45 °C ± 12%
Nivel 3:	aprox. 51 °C ± 12%
Nivel 4:	aprox. 56 °C ± 12%
Nivel 5:	aprox. 62 °C ± 12%
Nivel 6:	aprox. 69 °C ± 12%

Las temperaturas han sido determinadas según la norma de ensayo EN-60335-2-17.

● Desconexión automática






Nota: La almohada eléctrica se desconectará automáticamente después de aprox. 90 minutos. En ese momento, el indicador de funcionamiento **2** comienza a parpadear.










- Seleccione primero la posición 0 y, pasados 5 segundos aprox., seleccione el nivel de temperatura deseado para volver a conectar la almohada eléctrica.

Si no va a seguir utilizando la almohada eléctrica después de la desconexión automática:



- Apague la almohada eléctrica seleccionando el nivel 0.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Separe el acoplamiento **3** de la almohada eléctrica y, con ello, el mando **1**.



● Limpieza y conservación

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Desenchufe la almohada eléctrica antes de proceder a su limpieza y separe el acoplamiento **3** y, con ello, el mando **1** de la almohada eléctrica (véase fig. B). De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.
 - Limpie el mando **1** con un paño seco y sin pelusas.
-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No sumerja nunca el mando **1** en agua u otros líquidos. De lo contrario, podría resultar dañado.
 - Si la almohada eléctrica solo está un poco sucia, límpiela con un paño húmedo y, de ser necesario, añada al paño un poco de detergente líquido para ropa delicada.
-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No utilice detergentes químicos ni agentes abrasivos para la limpieza de la almohada eléctrica o del mando **1**. De lo contrario, puede dañar la almohada eléctrica y el mando **1**.
 - No lavar con el cierre adhesivo cerrado. De lo contrario, el cojín térmico u otros textiles podrían resultar dañados.
 -  La almohada eléctrica puede lavarse en la lavadora. Elija un programa de lavado para prendas muy delicadas a 30 °C.
 - Por motivos ecológicos, lave únicamente la almohada eléctrica con otros tejidos. Utilice un detergente suave y siga las indicaciones del fabricante para elegir la dosificación.
 - Tenga en cuenta que la almohada eléctrica puede deteriorarse si se lava demasiado. Por ello, la almohada eléctrica podrá lavarse en la lavadora un máximo de 10 veces durante su vida útil.
-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No lave con productos químicos, ni escurra, destiña, meta en la secadora, calandre o planche la almohada eléctrica. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.

-  No blanquear. No utilice tampoco detergentes blanqueadores (como p. ej. detergentes para ropa blanca).
-  No secar en la secadora.
-  No planchar.
-  No apto para limpieza química.
- Inmediatamente después de lavarla, extienda la almohada aún húmeda para que recobre su forma original y déjela secar extendida sobre un tenderete.
-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No sujete la almohada eléctrica con pinzas u objetos similares mientras se seca. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Vuelva a conectar el mando  a la almohada eléctrica cuando el acoplamiento  y la almohada eléctrica estén completamente secos. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.
-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!** Nunca conecte la almohada eléctrica para secarla. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.

● Almacenamiento

-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Deje que la almohada eléctrica se enfríe antes de guardarla. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
-  **PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Durante el almacenamiento, no coloque objetos sobre la almohada eléctrica para evitar que se doble en exceso. Si lo hace, puede dañar la almohada eléctrica.
- Guarde la almohada eléctrica en su envoltorio original, en un entorno seco y sin ningún peso

encima cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo. Separe el acoplamiento  de la almohada eléctrica y, con ello, el mando de control .

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía/Asistencia**

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Alemania (en lo sucesivo, «MGG») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

El uso de la garantía no afectará a los derechos legales de garantía del comprador que emanan del contrato de compraventa celebrado con el vendedor en caso de defectos. El comprador puede ejercer estos derechos de garantía legales de forma gratuita. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

MGG garantiza el perfecto funcionamiento y la integridad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, MGG se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primer lugar al servicio de atención al cliente de MGG:

Línea de atención al cliente (gratuita):

☎ Teléfono: 800 009 222

Correo electrónico:

☎ service-es@mgg-elektro.de

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto sin coste adicional y qué documentos deberá adjuntar. Si le pedimos que envíe el producto defectuoso, deberá hacerlo a la siguiente dirección:

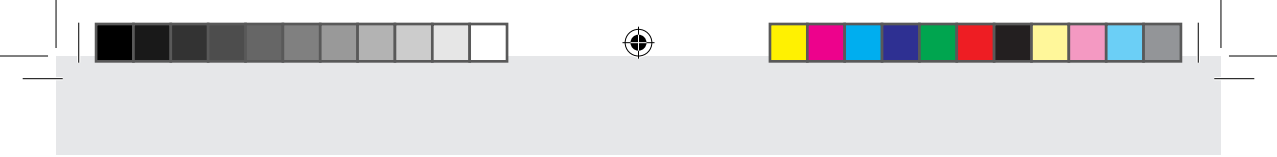
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ALEMANIA

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
 - el producto original
- a MGG o a un socio autorizado por MGG.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía:

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por MGG;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.



Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

● **Declaración de conformidad CE**

Esta almohada eléctrica cumple las exigencias de las directivas nacionales y europeas vigentes.

Dicho cumplimiento se confirma mediante el marcado CE.

Si necesita más información consulte con el fabricante.








De anvendte piktogrammers legende	Side 96
Indledning	Side 97
Formålsbestemt anvendelse	Side 97
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 97
Leverede dele	Side 97
Tekniske data	Side 97
Vigtige sikkerhedshenvisninger	Side 98
Sikkerhedssystem	Side 100
Særlige egenskaber	Side 100
Ibrugtagning	Side 101
Tænding / slukning / temperaturvalg	Side 101
Temperaturtrin	Side 101
Automatisk slukning	Side 101
Rengøring og pleje	Side 101
Opbevaring	Side 102
Bortskaffelse	Side 102
Garanti / Service	Side 103
Konformitetserklæring	Side 104

De anvendte piktogrammers legende

	Læs anvisningerne!		Mærkning til identifikation af emballagematerialet. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = kunststoffer, 20-22 = papir og pap
V 	Volt (vekselspænding)		Må ikke tørres i tørretumbler.
Hz	Hertz (frekvens)		Må ikke stryges.
W	Watt (aktiv effekt)		Må ikke renses kemisk.
	Beskyttelsesklasse II		6 temperaturtrin
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Kan maskinvaskes
	Ikke for meget små børn fra 0-3 år!		Varmepuden kan vaskes i vaskemaskine. Indstil vaskemaskinen til finvask på 30 °C.
	Stik ikke nåle i puden!		Varmefunktion
	Tekstilerne, der er anvendt til denne varmepude, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som påvist af forskningsinstituttet Hohenstein.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Må ikke anvendes sammenfoldet eller sammenkrøllet!		Emballage af genbrugsmateriale
	Må ikke anvendes sammenfoldet eller sammenkrøllet!		Må ikke bleges.
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer.

De anvendte piktogrammers legende

	Adskil produkt og emballagekomponenter fra hinanden, og bortskaf dem i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.		Producentkode for produktionsdata
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Varmepude til ryg og nakke

● Indledning



Sæt Dem ind i, hvordan varmpuden anvendes, før De bruger den første gang. Læs til dette formål den efterfølgende betjeningsvejledning og de vigtige sikkerhedshenvisninger omhyggeligt igennem. Anvend kun varmpuden som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Udlever alle dokumenter sammen med varmpuden, hvis De giver den videre til andre.

● Formålsbestemt anvendelse

Denne varmpude er bestemt til opvarming af den menneskelige krop. De kan dermed målrettet anvende varme i Ryg-/nakkeområde. Denne varmpude er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til den erhvervs-mæssige anvendelse. Spædbørn, små børn, personer, der ikke kan mærke varme, personer, der har behov for hjælp, samt dyr må ikke opvarmes med den. Anden anvendelse end den beskrevne eller ændring af varmpuden er ikke tilladt og kan resultere i skader og/eller beskadigelse af varmpuden. For skader, hvis årsag ligger i uhensigtsmæssig anvendelse, hæfter producenten ikke.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Betjeningsdel (se fig. A)
- 2 Funktionsvisning (se afbildning A)
- 3 Stikkobling (se fig. B)

● Leverede dele

Kontrollér lige efter udpakningen, om alle dele er leveret med, samt om varmpuden er beskadiget.

- 1 varmpude til ryggen og nakken
- 1 betjeningsenhed/stikkobling
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Model:	SRNH 100 H5
Type:	P10N
Spændingsforsyning:	220-240 V/ 50-60 Hz
Effektforbrug:	100 W
Mål:	ca. 62 x 41 cm
Beskyttelsesklasse:	II/□
Elektrisk feltstyrke:	maks. 5000 V/m
Magnetisk feltstyrke:	maks. 80 A/m
Magnetisk fluxtæthed:	maks. 0,1 milli-tesla

Materiale:

Overside/underside: 100% polyester

Producent:MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
TYSKLAND


VIGTIGE ANVISNINGER – OPBEVARES TIL SENERE BRUG!




Vigtige sikkerheds- henvisninger



ADVARSEL! En ikke-overholdelse af de følgende anvisninger kan forårsage person- eller materielle skader (elektrisk stød, hudforbrændinger, brand). De følgende sikkerheds- og farehenvisninger tjener ikke til beskyttelse af deres, henholdsvis tredjemands helbred, men også til beskyttelse af varmpuden. Vær derfor opmærksom på disse sikkerhedshenvisninger og udlever denne vejledning, når varmpuden gives videre.

-  **FORBRÆNDING-FARE!** Denne varmpude må ikke bruges af personer, som er ufølsomme overfor varme og andre beskyttelseskrævende personer, som ikke er i stand til at reagere på en overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsrelaterede


hudforandringer eller hudområder med ar i anvendelsesområdet, efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol). Der er risiko for hudforbrændinger.

-  **ADVARSEL!** Denne varmpude må ikke anvendes ved meget unge børn (0–3 år), da disse ikke er i stand til at reagere på en overophedning. Der er risiko for hudforbrændinger.
- Varpmpuden kan bruges under opsyn af børn fra 3 år og under 8 år, hvorved kontakten altid skal indstilles på den laveste temperatur. Ellers er der fare for hudforbrændinger.
- Denne varmpude kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når De er



under opsyn eller med hensyn til sikker brug af varmpuden er blevet vejledt og har forstået de derudaf resulterende farer.

- Børn må ikke lege med varmpuden. Der er fare for tilskadekomst.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn. Der er risiko for tilskadekomst.
- Denne varmpude er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til den erhvervsmæssige anvendelse. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmpuden.

-  **⚠ ADVARSEL!** Stik ikke nogen nåle eller spidse genstande i varmpuden. Der er risiko for elektrisk stød.

-  **⚠ ADVARSEL!** Tænd ikke for varmpuden i foldet eller sammetrykket tilstand. Ellers kan varmpuden beskadiges.

- Må ikke bruges i våd tilstand! Ellers er der risiko for elektrisk stød.


- Denne varmpude må kun anvendes i forbindelse med den på etiketten angivne betjeningsdel. Ellers kan varmpuden beskadiges.

- **⚠ ADVARSEL!** Når varmpuden drives i flere timer, anbefaler vi at indstille den laveste temperatur ved betjeningsdelen , for at undgå en overophedning hos

den opvarmede kropsdel og for i givet fald efterfølgende at undgå en hudforbrænding.

- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra denne varmpude, kan under omstændighed forstyrre deres pacemakers funktion. De ligger dog langt under grænseværdierne, elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor deres læge eller producenten af pacemakeren inden brugen af denne varmpude.
- De må ikke trække, dreje eller knække ledningerne kraftigt. Ellers kan varmpuden beskadiges.
- Ledningen og kontakten af varmpuden kan ved uhensigtsmæssig anordning indebære fare for sammenfiltring, strangulering, snublen eller betræden. Brugeren skal generelt sørge for, at ekstra kabler og ledninger installeres korrekt.
- Denne varmpude skal kontrolleres hyppigt for tegn på slid eller beskadigelser. Såfremt der er sådanne tegn på, at varmpuden er blevet brugt uhensigtsmæssigt eller den ikke varmer mere, så skal den kontrolleres af producenten inden den tændes påny.



- Når ledningen til denne varmegude beskadiges, så skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceafdeling eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer.
- Udsæt ikke kontakter og ledninger for direkte sollys. Ellers kan varmeguden beskadiges.
- Mens denne varmegude er tændt, så må
 - der ikke lægges nogen genstand (f.eks. kuffert eller vaskekurv) derpå,
 - ikke nogen varmekilde som varmedunk, varmegude eller lignende må lægges derpå. Ellers kan varmeguden beskadiges.
- De elektroniske byggekomponenter opvarmer sig ved brug af varmeguden. Betjeningsenheden må derfor ikke afdækkes eller ligge på varmeguden, når den er i drift. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmeguden.
- Overhold absolut henvisningerne i forbindelse med ibrugtagningen, rengøring, pleje og opbevaring.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Lad varmeguden køle af før opbevaring. Ellers kan varmeguden beskadiges.

- Læg ikke genstande på varmeguden, så det undgås, at den bøjes sammen under opbevaring. Ellers kan varmeguden beskadiges.
- Skulle De stadig have spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af vores apparater, så henvend Dem venligst til vores kundeservice.


● Sikkerhedssystem

Henvisning: Varmeguden er udstyret med et sikkerhedssystem. Dens elektroniske sensortechnik forhindrer en overophedning af varmeguden på hele dens samlede overflade gennem automatisk slukning i tilfælde af fejl.

Hvis varmeguden slukkes automatisk af sikkerhedssystemet på grund af en fejl, lyser funktionsvisningen **2** på betjeningsenheden **1** ikke mere, selv om varmeguden er tændt.

- Bemærk venligst, at varmeguden i fald af fejl ikke må anvendes mere og skal indsendes til den nævnte serviceadresse.
- Forbind under ingen omstændigheder den defekte varmegude med en anden kontakt af samme type. Dette vil ligeledes føre til en endelig afbrydelse pga. sikkerhedssystemet i kontakten.

● Særlige egenskaber

-  Denne varmegude er udstyret med særligt blødt og hygiejnisk velour. Tekstilerne, der er anvendt til denne varmegude, opfylder de høje humanø-kologiske krav i Oeko-Tex-standard 100, som er dokumenteret af forskningsinstituttet Hohenstein.

● Ibrugtagning

Henvisning: Ved den første brug kan varmpuden udvikle en lugt af kunststof, som dog fortar sig efter kort tid.

- Forbind til ibrugtagning først betjeningsdelen **1** med varmpuden, idet De sammenføjer stikkoblingen **3** (se afbildning B).
- Anbring varmpuden på en sådan måde ved ryggen, at nakkedelens velcrolukning befinder sig i halsområdet.
- Luk derefter først velcrolukningen.
- Tilpas derefter længden af mavebæltet individuelt, og forbind de to ender på stikforbindelsen (se illustr. C) for at lukke det.
- Tryk samtidigt på udløserne for at åbne stikforbindelsen (se illustr. C).

● Tænding/slukning/temperaturvalg

Tænd:

- Indstil ved betjeningsdelen **1** trin 1, 2, 3, 4, 5 eller 6, for at tænde for varmpuden.

Henvisning: Når varmpuden tændes, lyser funktionsvisningen **2**.

Henvisning: Denne varmpude råder over en lynopvarmer, som fører til en hurtig opvarmning indenfor de første 10 minutter.

Sluk:

- Indstil trin 0 ved betjeningsdelen **1** for at slukke for varmpuden.

Henvisning: Funktionsvisningen **2** slukkes.

Temperatur vælges:

- Lige inden brug indstilles det højeste temperaturtrin (trin 6). Derved varmes fodvarmeren hurtigt op.
- Til brug hen over flere timer indstilles det laveste temperaturtrin (trin 1).

⚠ ADVARSEL! Når varmpuden drives i flere timer, anbefaler vi at indstille den laveste temperatur ved betjeningsdelen **1**, for at undgå en overophedning hos den opvarmede kropsdelen og for i givet fald efterfølgende at undgå en hudforbrænding.

● Temperaturtrin

- Indstil det ønskede temperaturtrin ved hjælp af betjeningsdelen **1** (se figur A).

Trin 0: sluk

Trin 1: ca. 40 °C ± 12%

Trin 2: ca. 45 °C ± 12%

Trin 3: ca. 51 °C ± 12%

Trin 4: ca. 56 °C ± 12%

Trin 5: ca. 62 °C ± 12%

Trin 6: ca. 69 °C ± 12%

Temperaturerne er blevet beregnet i overensstemmelse med prøvningsstandarden EN-60335-2-17.

● Automatisk slukning

Henvisning: Varmepuden slukkes automatisk efter ca. 90 minutter. Derefter begynder funktionsvisningen **2** at blinke.

- Vælg til at begynde med indstilling 0 og efter ca. 5 sekunder det ønskede temperaturtrin, for at tænde varmpuden igen.

Når De efter gennemført tidsslukning ikke bruger varmpuden mere:

- så sluk for varmpuden (trin 0),
- træk netstikket ud af stikdåsen,
- skil stikkoblingen **3** og dermed betjeningsdelen **1** fra varmpuden.

● Rengøring og pleje

- **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**
Træk altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring, og afbryd stikkoblingen **3** og adskil dermed betjeningsenheden **1** fra varmpuden (se figur B). Ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Anvend til rengøring og pleje af betjeningsdelen **1** en tør, fugtfri klud.



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!


Dyk aldrig betjeningsenheden **1** i vand eller andre væsker. Ellers kan den beskadiges.

- Anvend ved lettere tilsmudsning af varmpuden en fugtig klud og i givet fald noget flydende vaskemiddel til finvask.



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af varmpuden og dens betjeningsenhed **1**. Ellers kan varmpuden og betjeningsdelen **1** beskadiges.




- Må kun vaskes med lukket burrebånd. Ellers kan varmpuden eller andre tekstiler blive beskadiget.
-  Varmepuden er egnet til maskinvask. Indstil vaskemaskinen til finvask på 30 °C.

- Vask varmpuden på grund af økologien kun sammen med andre tekstiler. Anvend et finvaskemiddel, og dosér det iht. producentens anvisninger.
- Bemærk, at varmpuden er udsat for slid ved for hyppig vask. Varmepuden bør derfor højst vaskes 10 gange i vaskemaskinen i løbet af dens levetid.



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Bemærk, at varmpuden ikke må renses kemisk, bleges, vrides, maskintørres eller stryges. Ellers kan varmpuden beskadiges.

-  Må ikke bleges. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel (som f.eks. vaskepulver).
-  Må ikke tørres i tørretumbler.
-  Må ikke stryges.
-  Må ikke renses kemisk.
- Træk direkte efter vaskningen den endnu fugtige varmpude til originalmålet i form og lad den tørre, fladt udbredt på et tørrestativ.



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Hæng ikke varmpuden op med klemmer eller lignende til tørring. Ellers kan varmpuden beskadiges.



RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

Forbind først betjeningsenheden **1** med varmpuden igen, når stikkoblingen **3** og varmpuden er helt tørre. Ellers er der risiko for elektrisk stød.



RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Tænd under ingen omstændigheder varmpuden for at tørre den. Ellers er der risiko for elektrisk stød.

● Opbevaring



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Lad varmpuden køle af før opbevaring. Ellers kan varmpuden beskadiges.



FARE FOR MATERIELLE SKADER!

Læg ikke genstande på varmpuden, så det undgås, at den bøjes sammen under opbevaring. Ellers kan varmpuden beskadiges.

- Opbevar varmpuden i originalemballage i tørre omgivelser og uden at tynde den, hvis den ikke anvendes i længere tid. Skil hertil stikkoblingen **3** og dermed betjeningsdelen **1** fra varmpuden.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



I henhold til det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national lovgivning skal brugte el-apparater indsamles separat og tilføres miljøvenligt genbrug.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti/Service

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (i det følgende benævnt „MGG“) giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Brugen af garantien berører ikke køberens lovmæssige garantirettigheder i henhold til købsaftalen med sælgeren i tilfælde af mangler. Køber kan uden vederlag gøre brug af disse lovbestemte garantirettigheder. Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

MGG giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug. Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil MGG foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køberen ønsker at anmelde et garantikrav, skal køberen først kontakte MGGs kundeservice:

Servicehotline (gratis):

(DK) Tlf.: 8070 5789

E-mail-adresse:

(DK) service-dk@mgg-elektro.de

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen uden forsendelsesgebyr, og hvilken dokumentation, der er nødvendig.

Hvis vi beder dig om at returnere det defekte produkt, skal det sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
 - det originale produkt
- og kan fremlægge disse for MGG eller en autoriseret MGG-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti:

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret



- eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af MGG.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecenteret og kunden.
 - Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
 - Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.























● Konformitetserklæring CE

Denne varmem pude opfylder kravene iht. de gældende europæiske direktiver og nationale retningslinjer. Dette bekræftes med CE-mærket. Erklæringer i overensstemmelse med dette findes hos producenten.






Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 106
Introduzione	Pagina 107
Utilizzo conforme.....	Pagina 107
Descrizione dei componenti.....	Pagina 107
Contenuto della confezione.....	Pagina 107
Dati tecnici.....	Pagina 107
Importanti indicazioni di sicurezza	Pagina 108
Sistema di sicurezza	Pagina 111
Caratteristiche particolari	Pagina 111
Messa in funzione	Pagina 111
Accensione / Spegnimento / Scelta della temperatura.....	Pagina 111
Livelli di temperatura.....	Pagina 112
Dispositivo di spegnimento automatico.....	Pagina 112
Pulizia e cura	Pagina 112
Riposizione	Pagina 113
Smaltimento	Pagina 113
Garanzia / Assistenza	Pagina 113
Dichiarazione di conformità	Pagina 115

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Contrassegno per l'identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice del materiale: 1-7 = plastiche, 20-22 = carta e cartone
V 	Volt (tensione alternata)		Non asciugare in asciugatrice.
Hz	Hertz (frequenza di rete)		Non stirare.
W	Watt (potenza attiva)		Non pulire con prodotti chimici.
	Classe di protezione II		Il termoforo non può essere lavato in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi molto delicati a 30 °C.
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		6 livelli di temperatura
	Non adatto a bambini di età compresa tra 0 e 3 anni!		Lavabile in lavatrice
	Non infilare aghi!		Funzione riscaldante
	I materiali tessili utilizzati nella realizzazione di questo termoforo sono conformi agli stringenti requisiti umano-ecologici di cui alla norma Oeko-Tex Standard 100, come certificato dall'Istituto di ricerca Hohenstein.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Non utilizzarlo piegato né accartocciato!		Confezione in materiale riciclabile
	Non utilizzarlo piegato né accartocciato!		Non candeggiare.
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee e nazionali vigenti.

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Separare il prodotto e le parti dell'imballaggio e smaltire secondo le direttive comunali.		Codice del fabbricante per i dati di produzione
	Smaltimento in conformità con la Direttiva CE per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Termoforo per schiena e cervicale

● Introduzione



Familiarizzare con il termoforo prima di accenderlo e di utilizzarlo per la prima volta. A questo scopo leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza importanti. Utilizzare il termoforo solamente come descritto e per gli ambiti indicati. Conservare con cura queste istruzioni d'uso. In caso di passaggio del termoforo a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● Utilizzo conforme

Questo termoforo è destinato al riscaldamento del corpo umano. Esso consente l'applicazione mirata del calore nella zona delle spalle. Il presente termoforo non è concepito per l'uso negli ospedali o per scopi commerciali. In particolare è vietato riscaldare neonati, bambini piccoli, persone insensibili al calore o non autosufficienti nonché animali. Un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto o una modifica del termoforo non sono ammessi e possono provocare lesioni a persone e/o danneggiamenti dello stesso termoforo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni determinati da utilizzi diversi da quelli indicati.

● Descrizione dei componenti

- 1 Dispositivo di comando (vedi fig. A)
- 2 Indicatore di funzionamento (vedi fig. A)
- 3 Connettore (vedi fig. B)

● Contenuto della confezione

Si prega di verificare sempre la completezza della fornitura, nonché lo stato ineccepibile del termoforo, subito dopo avere aperto l'imballaggio.

- 1 termoforo per schiena e cervicale
- 1 dispositivo di comando/connettore
- 1 istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Modello:	SRNH 100 H5
Tipo:	P10N
Alimentazione di tensione:	220-240V/50-60 Hz
Assorbimento di potenza:	100 W
Dimensioni:	ca. 62 x 41 cm
Classe di protezione:	II/□
Forza di campo elettrica:	max. 5000 V/m
Forza di campo magnetica:	max. 80 A/m
Densità di flusso magnetica:	max. 0,1 Milli-Tesla

Materiale:

Lato esterno/
interno:

100% poliestere

Produttore:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
GERMANIA


ISTRUZIONI IMPORTANTI – DA CONSERVARE PER UN USO FUTURO!



Importanti indicazioni di sicurezza



ATTENZIONE! L'inosservanza delle seguenti indicazioni può provocare lesioni a persone o danni a cose (folgorazione, ustioni cutanee, incendio). Le indicazioni di sicurezza di seguito menzionate non servono solamente allo scopo di preservare la salute dell'utilizzatore e di terzi, ma anche di proteggere il termoforo da possibili danni. Tenere quindi conto di queste indicazioni di sicurezza e consegnare anche queste istruzioni per l'uso in caso di passaggio dell'articolo.

-  **PERICOLO DI INCENDIO!** Questo termoforo non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore o da persone bisognose di protezione incapaci di reagire al surriscaldamento (ad esempio diabetici, persone che soffrono di modificazioni alla struttura della pelle a motivo

di malattie o in presenza di cicatrici nell'area d'applicazioni del termoforo, dopo aver assunto medicinali palliativi del dolore o bevande alcoliche). Sussiste il pericolo di ustioni cutanee.





ATTENZIONE!

- Questo termoforo non deve essere utilizzato da bambini (tra 0 e 3 anni) in quanto incapaci di reagire a un surriscaldamento. Sussiste il pericolo di ustioni cutanee.
- Il termoforo può essere utilizzato da bambini al di sopra di 3 anni e al di sotto di 8, dietro la supervisione di un adulto, in modo da assicurarsi che l'interruttore sia impostato sempre sulla temperatura minima. In caso contrario sussiste il pericolo di ustioni cutanee.
- Questo termoforo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte

solo se supervisionate e preventivamente istruite sull'utilizzo del termoforo solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.

- Non lasciare che i bambini giochino con il termoforo. Sussiste il pericolo di lesioni.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Questo termoforo non é concepito per l'utilizzo negli ospedali o per scopi commerciali. Sussiste il pericolo di lesioni e/o danneggiamenti del termoforo.

■  **ATTENZIONE!** Non infilare aghi o oggetti appuntiti nel termoforo. Sussiste pericolo di folgorazione.

■  **ATTENZIONE!** Non accendere il termoforo se piegato o ripiegato su sé stesso. In caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.

■ Non utilizzare se bagnato! In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

■ Questo termoforo può essere utilizzato solamente in collegamento con il dispositivo di comando indicato sull'etichetta. In

caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.


ATTENZIONE! Se il termoforo viene utilizzato per diverse ore, consigliamo di impostare la temperatura più bassa dal dispositivo di comando **1** per evitare un surriscaldamento delle parti del corpo riscaldate e eventualmente una conseguente ustione cutanea.

■ I campi elettrici e magnetici emanati da questo termoforo possono in certi casi interferire con il funzionamento del Vostro pacemaker. Essi sono tuttavia notevolmente inferiore ai valori limite: forza di campo magnetico: max. 5000 V/m, forza di campo magnetico: max. 80 A/m, densità di campo magnetico: max 0,1 millitesla. Prima di utilizzare il termoforo consultare dunque un medico ed il produttore del Vostro pacemaker.

■ Non tirare, ruotare o piegare eccessivamente i cavi. In caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.

■ Se non correttamente posizionati il cavo e l'interruttore del termoforo possono costituire un pericolo, causando il rischio di strangolamento, inciampo, calpestio o il



- rischio di rimanere impigliati. L'utente deve accertarsi che il cavo in eccesso e i cavi in generale vengano posizionati in modo sicuro.
- Questo termoforo deve essere controllato di frequente per assicurarsi che non presenti segni di usura o danneggiamento. In caso di presenza di tali segni o di un utilizzo del termoforo non conforme alla destinazione d'uso, o se l'apparecchio non si riscalda più, si prega di farlo controllare al produttore prima di riaccenderlo nuovamente.
 - Se il cavo di alimentazione del termoforo viene danneggiato, per evitare pericoli è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo Servizio Assistenza o da una persona qualificata.
 - Non sottoporre l'interruttore e i cavi alla luce solare diretta. In caso contrario il termoforo potrebbe danneggiarsi.
 - Mentre il termoforo è acceso, non porre sopra
 - nessun oggetto (ad esempio valigia o cesto per la biancheria),
 - nessuna fonte di calore come bottiglie di acqua calda, termofori o simili. In caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.
 - I componenti elettronici all'interno del dispositivo di comando si riscaldano durante l'utilizzo del termoforo. Per tale motivo il dispositivo di comando non deve essere coperto o appoggiato sul termoforo quando esso è in funzione. Sussiste il pericolo di lesioni e/o danneggiamenti del termoforo.
 - Leggete attentamente le indicazioni di utilizzo, pulizia e manutenzione e conservazione.
 -  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Lasciare raffreddare il termoforo prima di riporlo. In caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.
 - Quando il termoforo non viene utilizzato, non appoggiare sopra alcun oggetto per evitare che il termoforo venga piegato ad angolo vivo. In caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.
 - Nel caso aveste ulteriori domande sull'utilizzo del nostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti.


● Sistema di sicurezza

Avviso: Il termoforo è fornito di un sistema di sicurezza. Il sistema di sensori gestito elettronicamente impedisce un surriscaldamento del termoforo sull'intera sua superficie grazie al suo disinserimento automatico in caso di guasto.

Se in caso di guasto il termoforo viene spento automaticamente dal sistema di sicurezza, l'indicatore di funzionamento **2** sul dispositivo di comando **1** non lampeggia più neanche in stato di attivazione del termoforo.

- Si prega di tenere conto del fatto che per motivi di sicurezza il termoforo, dopo un guasto, non può più essere fatto funzionare e deve essere inviato all'indirizzo del Centro di Assistenza indicato.
- Non connettere in nessun caso un cuscino termoforo difettoso ad un altro interruttore dello stesso tipo. Questo porterebbe infatti a uno spegnimento definitivo mediante il sistema di sicurezza situato nell'interruttore.

● Caratteristiche particolari

-  Questo termoforo è foderato in tessuto di velour particolarmente morbido e igienico. I materiali tessili utilizzati nella realizzazione di questo termoforo sono conformi ai severi requisiti umani ed ecologici stabiliti da Oeko-Tex Standard 100, come certificato dall'Istituto di ricerca Hohenstein.

● Messa in funzione

Avviso: In occasione del primo utilizzo il termoforo può sviluppare un odore di plastica, che tuttavia dopo breve tempo scompare.

- Per la messa in funzione collegare prima il dispositivo di comando **1** con il termoforo inserendo il connettore **3** (vedi fig. B).

- Posizionare il termoforo alla schiena in maniera tale che la chiusura della parte della nuca si trovi nella zona del collo.
- Chiudere poi dapprima la chiusura.
- Adattare poi individualmente la lunghezza della cinghia addominale ed inserire l'una nell'altra le due estremità del connettore (vedere la figura C), per chiuderlo.
- Per aprire il connettore, premere contemporaneamente gli arresti (vedere la figura C).

● Accensione/Spegnimento/Scelta della temperatura

Accensione:

- Per avviare il termoforo impostare i livelli 1, 2, 3, 4, 5, o 6 sul dispositivo di comando **1**.

Avviso: Dopo l'accensione del termoforo, l'indicatore di funzionamento si accende **2**.

Avviso: Questo termoforo dispone di un sistema di riscaldamento veloce grazie al quale avviene un riscaldamento veloce entro i primi 10 minuti.

Spegnimento:

- Per spegnere il termoforo impostare il livello 0 sul dispositivo di comando **1**.

Avviso: l'indicatore di funzionamento **2** si spegne.

Selezione della temperatura:

- Poco prima dell'utilizzo impostare anzitutto il livello di temperatura più alto (livello 6). In questo modo si ottiene un veloce riscaldamento.
- Se si desidera utilizzarlo per diverse ore, impostare il livello di temperatura più basso (livello 1).

⚠ ATTENZIONE! Se il termoforo viene utilizzato per diverse ore, consigliamo di impostare la temperatura più bassa dal dispositivo di comando **1** per evitare un surriscaldamento delle parti del corpo riscaldate e eventualmente una conseguente ustione cutanea.

● Livelli di temperatura

- Con l'ausilio del dispositivo di comando **1** impostare il livello di temperatura desiderato (vedere la figura A).

Livello 0: spento

Livello 1: ca. 40 °C ± 12%

Livello 2: ca. 45 °C ± 12%

Livello 3: ca. 51 °C ± 12%

Livello 4: ca. 56 °C ± 12%

Livello 5: ca. 62 °C ± 12%

Livello 6: ca. 69 °C ± 12%

Le temperature sono state rilevate secondo la norma EN-60335-2-17.

● Dispositivo di spegnimento automatico


Avviso: Il termoforo viene disinserito automaticamente dopo circa 90 minuti. In seguito l'indicatore di funzionamento **2** comincia a lampeggiare.

- Per riavviare il termoforo, scegliere anzitutto la posizione „0“, e dopo circa 5 secondi impostare il livello di temperatura desiderato.


Se il termoforo non viene più utilizzato dopo lo spegnimento temporizzato:

- spegnere il termoforo (livello 0),
- tirare la spina dalla presa,
- separare il connettore **3** e quindi il dispositivo di comando **1** dal termoforo.


● Pulizia e cura

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DETERMINATO DA UNA SCOSSA ELETTRICA!** Prima della pulizia del termoforo estrarre la spina dalla presa elettrica e staccare il connettore **3** e quindi il dispositivo di comando **1** dal termoforo (vedi fig. B). In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.


- Per la pulizia e manutenzione del dispositivo di controllo **1** utilizzare un panno asciutto e privo di peli.

-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Non immergere mai il dispositivo di comando **1** in acqua o in altri liquidi. In caso contrario potrebbe danneggiarsi.

- Nel caso in cui il termoforo sia leggermente sporco, utilizzare un panno inumidito e eventualmente un detergente liquido delicato.


-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Per la pulizia e la cura del termoforo e dell'elemento di comando **1** non utilizzare detersivi chimici o abrasivi. In caso contrario il termoforo e il dispositivo di comando **1** possono essere danneggiati.


- Lavare solo se la chiusura a strappo è chiusa. In caso contrario, il cuscino riscaldante o altri tessuti potrebbero danneggiarsi.


-  Il termoforo può essere lavato in lavatrice. Impostare la lavatrice su un programma per capi extra delicati a 30 °C.

- Per motivi di rispetto dell'ambiente lavare il termoforo solo con altri prodotti tessili. Utilizzare un detersivo per tessuti delicati dosandolo secondo le indicazioni del produttore.

- Fare attenzione al fatto che il termoforo può essere logorato da un lavaggio troppo frequente. Nel corso della sua intera vita operativa il termoforo dovrebbe essere quindi lavato in lavatrice non più di dieci volte.

-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Tenere conto del fatto che il termoforo non deve essere pulito a secco, strizzato, asciugato a macchina, manganato o stirato. In caso contrario il termoforo potrebbe esserne danneggiato.


-  Non candeggiare. Non utilizzare detersivi contenenti candeggina (come p.e. detersivi universali).


-  Non asciugare in asciugatrice.


-  Non stirare.

-  Non pulire con prodotti chimici.


- Subito dopo il lavaggio stendere il termoformo ancora umido nella sua forma originale e lasciarlo asciugare completamente disteso in orizzontale su uno stendibiancheria.


-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Non appendere il termoformo a mollette per la biancheria o oggetti simili per asciugarlo. In caso contrario il termoformo potrebbe esserne danneggiato.

-  **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Ricollegare il dispositivo di comando **1** al termoformo solo quando il connettore **3** e il termoformo sono completamente asciutti. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

-  **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Non accendere mai il termoformo per asciugare. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

● Riposizione

-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Lasciare raffreddare il termoformo prima di riporlo. In caso contrario il termoformo potrebbe esserne danneggiato.

-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Quando il termoformo non viene utilizzato, non appoggiare sopra alcun oggetto per evitare che il termoformo venga piegato ad angolo vivo. In caso contrario il termoformo potrebbe esserne danneggiato.

- Qualora non si utilizzasse il termoformo per lungo tempo, conservarlo nella confezione originale in ambiente asciutto e senza porre pesi su di esso. Separare l'interruttore di regolazione della temperatura **3** e quindi il dispositivo di comando **1** dallo scaldaletto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Ai sensi della Direttiva Europea sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati e della legislazione nazionale che recepisce tale direttiva, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e inviati a un impianto di riciclaggio non dannoso per l'ambiente.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia/Assistenza

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (di seguito denominata „MGG“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Il ricorso alla garanzia mantiene invariati i diritti di garanzia dell'acquirente previsti dalla legge in caso di difetti in virtù del



contratto di acquisto stipulato con il venditore. L'acquirente può rivendicare questi diritti di garanzia previsti dalla legge a titolo gratuito. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

MGG garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, MGG provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto all'Assistenza clienti MGG:

Hotline del Servizio di assistenza (gratis):

 Tel.: 800 141 010

E-mail:

 service-it@mgg-elektro.de

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove può inviare gratuitamente il prodotto e quali documenti sono necessari.

Nel caso venga richiesta all'acquirente la restituzione del prodotto difettoso, è necessario inviarlo all'indirizzo seguente:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANIA

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a MGG o a un partner MGG autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia:

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da MGG;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.



● **Dichiarazione di conformità CE**

Il presente termoformo soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali in vigore.

Tale circostanza viene confermata dall'apposizione del marchio CE.

Le relative spiegazioni sono depositate presso il produttore.
































Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	118
Bevezetés	Oldal	119
Rendeltetésszerű használat	Oldal	119
Alkatrészleírás	Oldal	119
A csomag tartalma	Oldal	119
Műszaki adatok	Oldal	119
Fontos biztonsági tudnivalók	Oldal	120
Biztonsági rendszer	Oldal	122
Különleges tulajdonságok	Oldal	123
Üzembe helyezés	Oldal	123
Be-/kikapcsolás / a hőmérséklet kiválasztása	Oldal	123
Hőmérséklet-fokozatok	Oldal	123
Kikapcsolási automatika	Oldal	124
Tisztítás és ápolás	Oldal	124
Tárolás	Oldal	125
Mentesítés	Oldal	125
Garancia / Szerviz	Oldal	125
Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	126
Jótállási tájékoztató	Oldal	127

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		A csomagolás azonosítására szolgáló jelölés. A = az anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
V 	Volt (váltóáram)		Ne szárítsa szárítógépben.
Hz	Hertz (frekvencia)		Ne vasalja.
W	Watt (effektív teljesítmény)		Ne tisztítsa vegyileg.
	II. érintésvédelmi osztály		Ez a melegítőpárna mosogatógépben mosható. Állítsa a mosógépét 30 °C-os extra kíméletes mosóprogramra.
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		6 hőmérséklet fokozat
	Nem ajánlott nagyon kicsi gyermekek számára 0-tól 3 éves korig!		Mosógépben mosható
	Tűket ne szúrjon bele!		Melegítő funkció
	A melegítőpárnához felhasznált textilák a Hohenstein-i Kutatóintézet szerint bizonyítottan megfelelnek az Oeko-Tex Standard 100 szabvány magas humánökölógiai követelményeinek.		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Ne használja összehajtogatva vagy összetolva!		Újrahasznosított anyagokból készült csomagolás
	Ne használja összehajtogatva vagy összetolva!		Ne fehéritse.
	Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!		Ez a termék megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Különítse el a terméket és a csomagolás részeit, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.		Gyártói kód a gyártási adatokhoz
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló EK irányelv - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) - szerint.		

Fűthető hát- és nyakpárna

● Bevezetés



Az üzembe helyezés és az első használat előtt ismerkedjen meg a melegítőpárnával. Ebből a célból olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót és a fontos biztonsági tudnivalókat. A melegítőpárnát csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A melegítőpárna harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a melegítőpárna az emberi test melegítésére készült. Ennek segítségével célzottan melegíthető a hát és nyak környéke. Ez a melegítőpárna nem kórházakban történő vagy közületi használatra készült. Tilos vele csecsemőket, kisgyermekeket, a melegggel szemben érzéketlen vagy magatehetetlen személyeket, illetve állatokat melegíteni. Az előzőekben leírtaktól eltérő alkalmazás, vagy a melegítőpárna átalakítása nem megengedett és sérülésekhez és/vagy a melegítőpárna károsodásához vezethetnek. A gyártó a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

● Alkatrészleírás

- 1 kezelőegység (lásd A. ábra)
- 2 funkciókijelző (lásd A. ábra)
- 3 dugós csatlakozó (lásd B. ábra)

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után vizsgálja meg a csomag hiánytalanságát, valamint a melegítőpárna kifogástalan állapotát.

- 1 hát és nyak melegítőpárna
- 1 kezelőegység/dugós csatlakozó
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Modell:	SRNH 100 H5
Típus:	P10N
Feszültségellátás:	220–240 V/50–60 Hz
teljesítményfelvétel:	100 W
mérete:	kb. 62 x 41 cm
érintésvédelmi osztály:	II/□
elektromos térerősség:	max. 5000 V/m
mágneses térerősség:	max. 80 A/m
mágneses fluxus sűrűség:	max. 0,1 millitesla

Anyaga:

felső/alsó:

100% poliészter

Gyártó:

MGG Elektro GmbH

Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
NÉMETORSZÁG

FONTOS UTASÍTÁSOK - ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!



Fontos biztonsági tudnivalók

! **FIGYELMEZTETÉS!** A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat (áramütés, égési sérülések, tűz) okozhat. A következő biztonsági és veszélyekre figyelmeztető tudnivalók nem csak a saját, ill. harmadik személyek egészségének védelmét szolgálják, hanem a melegítőpárnájának megóvását is. Ezért vegye figyelembe ezeket a biztonsági tudnivalókat, és a melegítőpárna továbbadása esetén adja át a jelen használati útmutatót is.

- **!** **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** Ezt a melegítőpárnát nem használhatják hőre érzéketlen személyek, illetve olyan veszélyeztetett személyek, akik a túlmelegedésre reakcióképtelenek (pl. cukorbeteg, betegséggel összefüggő

bőrelváltozások vagy heges bőrfelületek az alkalmazási területen, fájdalomcsillapító gyógyszerek vagy alkohol fogyasztása után). Fennáll a bőr megégésének veszélye.



! **FIGYELMEZTETÉS!** Nagyon kicsi gyermekek (0-3 év) nem használhatják a melegítőpárnát, mert nem tudnak reagálni egy esetleges túlmelegedésre. Fennáll a bőr megégésének veszélye.

- Ezt a melegítőpárnát 3 évnél idősebb azonban 8 évnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett használhatják, a kapcsolót ennek során mindig a minimális hőmérsékletértékre kell beállítani. Más esetben a bőr megégésének veszélye áll fenn.
- Ezt a melegítőpárnát 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott



fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a melegítőpárna biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.

- Gyermekek nem játszhatnak a melegítőpárnával. Sérülésveszély áll fenn.
- A tisztítást és a karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Sérülésveszély áll fenn.
- Ez a melegítőpárna nem kórházakban történő, vagy ipari használatra készült. Sérülésveszély és/vagy a melegítőpárna megromlásának veszélye áll fenn.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne szúrjon tűt vagy hegyes tárgyakat a melegítőpárnába. Áramütés veszélye áll fenn.




⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne kapcsolja be a melegítőpárnát összehajtogatott vagy összetolt állapotban. Különben a melegítőpárna károsodhat.

- Ne használja nedvesen! Különben áramütés veszélye áll fenn.
- Ez a melegítőpárna csak a címkén feltüntetett kezelőegységgel működtethető. Különben a melegítőpárna károsodhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a melegítőpárna több órán keresztül üzemel, javasoljuk, hogy a kezelőegységen **1** a legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be annak érdekében, hogy elkerülje a felmelegített testrészek túlhevülését, és ennek következtében adott esetben a bőr megégését.

- A melegítőpárna által kibocsátott elektromos és mágneses mezők bizonyos körülmények között zavarhatják az Ön szívritmus-szabályozójának működését. Ezek azonban jóval a határértékek alatt vannak: elektromos mező erősség: max. 5000 V/m, mágneses mező erősség: max. 80 A/m, mágneses fluxus sűrűség: max. 0,1 millitesla. Ezért a melegítőpárna használata előtt kérdezze meg orvosát és a szívritmus-szabályozó gyártóját.
- Ne húzza, csavarja vagy hajlítsa meg élesen a vezetékeket. Különben a melegítőpárna károsodhat.



- A melegítőpárna vezetéke és kapcsolója nem rendeltetésszerű használat esetén beakadáshoz, fojtáshoz, megbotláshoz vagy rálépéshez vezethetnek. A felhasználónak gondoskodni kell arról, hogy a felesleges vezeték, és általánosságban a vezetékek biztonságosan legyenek lefektetve.
- Ezt a melegítőpárnát gyakran meg kell vizsgálni elhasználódás vagy károsodások jelei szempontjából. Amennyiben az említett jelek fellépnek, a melegítőpárnát szakszerűtlenül használták vagy ha az már nem melegszik fel, akkor egy újabb bekapcsolás előtt először a gyártónak meg kell vizsgálnia.
- Ha a jelen melegítőpárna hálózati vezetéke megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak, a vevőszolgáltatnának, vagy pedig egy hasonlóan szakértő személynek kell kicserélni.
- Ne tegye ki a kapcsolókat és a vezetékeket közvetlen napfénynek. Különben a melegítőpárna károsodhat.
- Miközben a melegítőpárna be van kapcsolva, nem szabad
 - hőforrásokat, mint melegítőpárnákat vagy hasonlókat helyezni. Különben a melegítőpárna károsodhat.
- A kezelőegység alkatrészei a melegítőpárna használata során felmelegsznek. A kezelőegységet ne takarja le és ne helyezze a melegítőpárnára üzemeltetés közben. Sérülésveszély és/vagy a melegítőpárna megrongálódásának veszélye áll fenn.
- Feltétlenül vegye figyelembe az üzembe helyezésre, a tisztításra és az ápolásra, illetve a tárolásra vonatkozó tudnivalókat.
-  **ANYAGI KÁR VESZÉLYE!** A tárolás előtt hagyja a melegítőpárnát lehűlni. Különben a melegítőpárna károsodhat.
- Tárolás közben ne helyezzen tárgyakat a melegítőpárnára, hogy elkerülje a melegítőpárna megtörését. Különben a melegítőpárna károsodhat.
- Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

● **Biztonsági rendszer**


Tudnivaló: A melegítőpárna biztonsági rendszerrel van felszerelve. Az elektronikus érzékelő műszaki

meghibásodás esetén automatikus lekapcsolással megakadályozza a melegítőpárna túlmelegedését a teljes felületen.

Ha egy hiba miatt a melegítőpárnát a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja, akkor a funkciókijelző **2** a kezelőegységen **1** a melegítőpárna bekapcsolt állapotában sem világít.

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hiba bekövetkezte után biztonsági okokból a melegítőpárna nem működtethető és a megadott szervizcímre kell küldeni.
- Soha ne csatlakoztassa a meghibásodott melegítőpárnát egy azonos típusú másik kapcsolóhoz. Ez szintén a kapcsolóban lévő biztonsági rendszer általi teljesen kikapcsoláshoz vezetne.

● Különleges tulajdonságok

-  Ez a melegítőpárna rendkívül puha és higiénikus velúr anyagból készült.

A melegítőpárnához felhasznált textilák a Hohenstein-i Kutatóintézet szerint bizonyítottan megfelelnek az Oeko-Tex Standard 100 szabvány magas humánökológiai követelményeinek.

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Az első használat alkalmával a melegítőpárna műanyagra emlékeztető szagot hozhat létre, amely rövid idő alatt elillan.

- Az üzembevitelhez kösse össze előbb a kezelőegységet **1** a melegítőpárnával úgy, hogy összeilleszti a dugós csatlakozót **3** (lásd B. ábra).
- Helyezze a hátára a melegítőpárnát úgy, hogy a nyakszirtrész tépőzárja a nyak táján legyen.
- Csak ezután zárja le a tépőzárát.
- Ezután állítsa be egyenként a deréköv hosszát, és illessze össze a dugós csat két végét (lásd C. ábrát) az összekötéshez.
- A dugós csat kinyitásához nyomja meg egyszerre a rekeszkioldókat (lásd C. ábra).

● Be-/kikapcsolás/a hőmérséklet kiválasztása

Bekapcsolás:

- A melegítőpárna bekapcsolásához állítsa be a kezelőegységen **1** az 1, 2, 3, 4, 5 vagy 6 fokozatot.

Tudnivaló: A melegítőpárna bekapcsolása után világít a funkciókijelző **2**.

Tudnivaló: A jelen melegítőpárna gyorsfűtés-sel rendelkezik, amely gyors felmelegedéshez vezet már az első 10 percen belül.

Kikapcsolás:

- A melegítőpárna kikapcsolásához állítsa be a kezelőegységen **1** a 0 fokozatot.

Tudnivaló: A funkciókijelző **2** kialszik.

A hőmérséklet kiválasztása:

- Rövid idővel a használat előtt állítsa be a legmagasabb hőmérséklet-fokozatot (6-os fokozat). Ezáltal gyors felmelegedést ér el.
- Több órás használatához állítsa be a legalacsonyabb hőmérséklet-fokozatot (1-es fokozat).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha a melegítőpárna több órán keresztül üzemel, javasoljuk, hogy a kezelőegységen **1** a legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be annak érdekében, hogy elkerülje a felmelegített testrészek túlhevülését, és ennek következtében adott esetben a bőr megégését.

● Hőmérséklet-fokozatok

- Állítsa be a kezelőegységgel **1** a kívánt hőmérséklet-fokozatot (lásd A. ábra).

0 fokozat: Ki

1. fokozat: kb. 40 °C ± 12%
2. fokozat: kb. 45 °C ± 12%
3. fokozat: kb. 51 °C ± 12%
4. fokozat: kb. 56 °C ± 12%
5. fokozat: kb. 62 °C ± 12%
6. fokozat: kb. 69 °C ± 12%

A hőmérsékletek az EN-60335-2-17 vizsgálati szabvány szerint kerültek meghatározásra.

● Kikapcsolási automatika




Tudnivaló: A melegítőpárna kb. 90 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A funkciókijelző **2** ezután elkezd villogni.


- A melegítőpárna újbóli bekapcsolásához előbb válassza ki a 0 helyzetet és kb. 5 másodperc múlva a kívánt hőmérséklet fokozatot.

Ha a melegítőpárnát az időzített kikapcsolás után már nem szeretné használni:

- kapcsolja ki a melegítőpárnát (0 fokozat),
- húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból,
- válassza el a dugós csatlakozót **3** és ezáltal a kezelőegységet **1** a melegítőpárnától.





● Tisztítás és ápolás

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!** A melegítőpárna tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, és válassza el a dugós csatlakozót **3**, és ezzel a kezelőegységet **1** a melegítőpárnától (lásd B. ábra). Különben áramütés veszélye áll fenn.
- A kezelőegység **1** tisztításához és ápolásához használjon száraz, szőszmentes kendőt.
-  **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** Soha se merítse a kezelőegységet **1** vízbe vagy más folyadékokba. Különben az károsodhat.
- A melegítőpárna enyhébb szennyeződéseinek eltávolításához használjon egy benedvesített kendőt vagy adott esetben egy kevés folyékony, enyhe tisztítószert.
-  **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** A melegítőpárna és a kezelőegység **1** tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket vagy súrolószereket. Különben a melegítőpárna és a kezelőegység **1** károsodhat.
- Csak zárt tépőzárral mossa. Különben a melegítőpárna vagy más textilák károsodhatnak.


-  A melegítőpárna mosógépben is mosható. Állítsa be a mosógépet 30 °C-os, rendkívül kíméletes mosóprogramra.
- Ökológiai okok miatt a melegítőpárnát csak más textiliákkal együtt mossa. Használjon kíméletes mosószert és adagolja azt a gyártó adatainak megfelelően.
- Vegye figyelembe, hogy a melegítőpárnát a sok mosás igénybe veszi. Ezért a melegítőpárnát annak egész élettartama alatt max. 10-szer mossa ki a mosógépben.


■ **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!**

Vegye figyelembe, hogy a melegítőpárnát vegyileg tisztítani, fehéríteni, kifacsarni, szárító gépben szárítani, mángorolni vagy kivasalni nem szabad. Különben a melegítőpárna károsodhat.

-  Ne fehérítse. Ne használjon fehérítőt tartalmazó mosószereket se (például univerzális mosószert).
-  Ne szárítsa szárítógépben.
-  Ne vasalja.
-  Ne tisztítsa vegyileg.

■ Közvetlenül a mosás után a még nedves melegítőpárnát húzza ki eredeti méretére és alakjára és laposra kiterítve szárítsa meg a ruhaszárító állványon.

■  **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** A szárításhoz ne rögzítse a melegítőpárnát szárító csipeszekkel vagy hasonlókkal. Különben a melegítőpárna károsodhat.

■  **ÁRAMÜTÉS VESZÉLY!** Csak akkor kösse össze újra a kezelőegységet **1** a melegítőpárnával, ha a dugós csatlakozó **3** és a melegítőpárna teljesen szárazok. Különben áramütés veszélye áll fenn.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLY! DOLOGI KÁROK VESZÉLYE!

Semmiképpen se kapcsolja be a melegítőpárnát száradás céljából. Különben áramütés veszélye áll fenn.

Tárolás



ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

A tárolás előtt hagyja a melegítőpárnát lehűlni. Különben a melegítőpárna károsodhat.



ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

Tárolás közben ne helyezzen tárgyakat a melegítőpárnára, hogy elkerülje a melegítőpárna megtörését. Különben a melegítőpárna károsodhat.

- Ha a melegítőpárnát hosszabb ideig nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásban száraz környezetben és súlyozás nélkül. Ehhez válassa le a dugós csatlakozót **3** és ezzel a kezelőegységet **1** a melegítőpárnáról.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le az ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási ideijéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Garancia/Szerviz

A MGG Elektro GmbH (székhelye: Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf – a továbbiakban „MGG”) az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

A garancia igénybevétele nem módosítja a vevőnek az eladóval kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott, garanciához való jogát hibák esetén. A vevő ingyenesen élhet ezzel a törvényben foglalt, garanciához való jogával. A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A MGG garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 3 évig tart.

A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ. A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a MGG a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garanciaigényét, elsőként a MGG ügyfélszolgálatához fordulhat:

Szervizvonal (ingyenes):

 Tel.: 0680 106 886

E-mail-cím:

 service-hu@mgg-elektro.de

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti térítésmentesen a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

Ha arra kérjük, hogy küldje el nekünk a hibás terméket, azt a következő címre kell küldenie:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NÉMETORSZÁG

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő

- a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint
- az eredeti terméket

be tudja mutatni a MGG vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kopásra;
- a termék szakszerű használata során elhasználódott, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);
- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a MGG által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;
- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károkra;
- azon termékekre, amelyeket másodikként vagy használtan vásároltak;
- a termék hiányossága miatt bekövetkezett következménykárokra (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg

meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igénnyel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.

● Megfelelőségi nyilatkozat CE

Ez a melegítőpárna megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. Ezt a CE-jelölés igazolja. Az erre vonatkozó nyilatkozatok letétben a gyártónál megtalálhatók.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Fűthető hát- és nyakpárna	Gyártási szám: 41 6969_2210
A termék típusa: SRNH100H5	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: MGG Elektro GmbH Bahnstrasse 16 40212 Düsseldorf Németország service-hu@mgg-elektro.de	Szervíz neve, címe, telefonszáma: NU Service GmbH Lessingstraße 10 b 89231 Neu-Ulm Németország Tel.: 0680 106 886
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijáratását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.























Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 130
Uvod	Stran 131
Predvidena uporaba	Stran 131
Opis delov	Stran 131
Obseg dobave	Stran 131
Tehnični podatki	Stran 131
Pomembni varnostni napotki	Stran 132
Varnostni sistem	Stran 134
Posebne lastnosti	Stran 135
Začetek uporabe	Stran 135
Vkllop / izklop / izbira temperature	Stran 135
Temperaturne stopnje	Stran 135
Izklopna avtomatika	Stran 135
Čiščenje in nega	Stran 136
Skladiščenje	Stran 136
Odstranjevanje	Stran 137
Garancija / Servis	Stran 137
Izjava o skladnosti	Stran 138
Garancijski list	Stran 139

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila!		Oznaka za identifikacijo materiala embalaže. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = umetne snovi, 20-22 = papir in lepenka
V ~	Volt (izmenična napetost)		Ne sušite v sušilnem stroju.
Hz	Hertz (omrežna frekvenca)		Ne likajte.
W	Vat (delovna moč)		Ni primerno za kemično čiščenje.
	Zaščitni razred II		Grelna blazina je primerna za pranje v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za pranje zelo občutljivega perila pri 30 °C.
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		6 stopenj temperature
	Ni za zelo majhne otroke od 0-3 let starosti!		Pralna v pralnem stroju
	V izdelek ne zabadajte igel!		Funkcija gretja
	Materiali, ki se uporabljajo za to grelno blazino, izpolnjujejo visoke zahteve glede ekologije izdelkov za osebno uporabo standarda Oeko-Tex 100, kot so dokazale raziskave inštituta Hohenstein.		Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Ne uporabljajte v zloženem ali stisnjem stanju!		Embalaža iz recikiranega materiala
	Previdnost pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!		Ne belite.
	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih ustrezno zavržite skladno s komunalnimi predpisi.		Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.
			Koda proizvajalca za proizvodne podatke

Legenda uporabljenih piktogramov



Odstranjevanje skladno z Direktivo ES o električnih in elektronskih napravah OEEO (odpadna električna in elektronska oprema)

Grelna blazina za hrbet in zatilje

● Uvod



Pred začetkom obratovanja in prvo uporabo se seznanite z grelno blazino. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in pomembne varnostne napotke. Grelno blazino uporabljajte samo kot je opisano in le za navedena področja uporabe. Dobro shranite to navodilo za uporabo. Če grelno blazino odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta grelna blazina je namenjena za segrevanje človeškega telesa. Z njo lahko namensko uporabljate toploto v predelu hrbta/zatilja. Ta grelna blazina ni namenjena za uporabo v bolnišnicah ali za profesionalno uporabo. Z njo zlasti ne smete segrevati dojenčkov, malčkov, toplotno neobčutljivih ali neboljnih oseb in živali. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje grelne blazine ni dovoljeno in lahko vodi do povzročitve poškodb in/ali škode na grelni blazini. Za škodo, katere vzrok je nestrokovna uporaba, proizvajalec ne prevzame odgovornosti.

● Opis delov

- 1 Upravljalnik (glejte sliko A)
- 2 Prikaz funkcij (glejte sliko A)
- 3 Vtični priključek (glejte sliko B)

● Obseg dobave

Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave, ali je dobava popolna in je grelna blazina v brezhibnem stanju.

- 1 grelna blazina za hrbet in zatilje
- 1 upravljalnik/vtični priključek
- 1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Model:	SRNH 100 H5
Tip:	P10N
Napajanje:	220-240V/50-60Hz
Vhodna moč:	100W
Mere:	pribl. 62 x 41 cm
Zaščitni razred:	II/□
Jakost električnega polja:	maks. 5000 V/m
Jakost magnetnega polja:	maks. 80 A/m
Gostota magnetnega pretoka:	največ 0,1 militesla

Material:

Zgornja stran/spodnja stran: 100% poliester

Proizvajalec:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
NEMČIJA

POMEMBNI NAPOTKI – SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!



Pomembni varnostni napotki

! **OPOZORILO!** Neupoštevanje naslednjih napotkov lahko povzroči poškodbe oseb ali materialno škodo (udar električnega toka, kožne opekline, požar). Naslednja varnostna navodila in opozorila o nevarnostih niso namenjena samo za zaščito vašega zdravja oz. zdravja drugih oseb, temveč tudi za zaščito grelne blazine. Zaradi tega ta varnostna opozorila upoštevajte in to navodilo za uporabo izročite novemu lastniku skupaj z izdelkom.

- **!** **NEVARNOST OPEKLIN!** Te grelne blazine naj ne uporabljajo toplotno neobčutljive osebe in druge osebe, ki ne reagirajo na preveliko vročino (npr. diabetiki, osebe z bolezensko pogojenimi kožnimi spremembami ali brazgotinami na koži na območju uporabe podloge,

po jemanju zdravil proti bolečinam ali po uživanju alkohola). Obstaja nevarnost kožnih opeklin.


- **!** **OPOZORILO!** Te grelne blazine ni dovoljeno uporabiti pri zelo mladih otrocih (0–3 let starosti), saj se le-ti ne odzivajo na preveliko toploto. Obstaja nevarnost kožnih opeklin.


- Grelno blazino lahko uporabljajo otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, pod nadzorom, pri čemer mora biti stikalo vedno nastavljeno na minimalno vrednost temperature. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost kožnih opeklin.
- To grelno blazino lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni




o varni uporabi grelnika stopal in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.

- Otroci se ne smejo igrati z grelno blazino. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja. Obstaja nevarnost poškodb.
- Ta grelna blazina ni namenjena za uporabo v bolnišnicah ali za profesionalno uporabo. Možnost nastanka poškodb in/ali poškodb grelne blazine.


-  **⚠ OPOZORILO!** V grelno blazino ne vtikajte igel ali koničastih predmetov. Obstaja nevarnost električnega udara.

-  **⚠ OPOZORILO!** Grelne blazine ne vklaplajte v zloženem ali stisnjenem stanju. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
- Mokre odeje ne uporabljajte! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.
- Grelno blazino smete uporabljati samo skupaj z upravljalnikom, ki je naveden na etiketi. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.


- **⚠ OPOZORILO!** Če grelno blazino uporabljate več ur, priporočamo, da nastavite najnižjo temperaturo na upravljalniku  ter tako preprečite pregreteje telesa in posledično morebitne opekline.

- Električna in magnetna polja, ki izhajajo iz te električne grelne blazine, morda lahko motijo delovanje vašega srčnega spodbujevalnika. Vendar pa so daleč pod mejnimi vrednostmi: jakost električnega polja: največ 5000V/m, jakost magnetnega polja: največ 80 A/m, gostota magnetnega pretoka: največ 0,1 militesla. Zato se pred uporabo te grelne blazine posvetujte s svojim zdravnikom in proizvajalcem vašega srčnega spodbujevalnika.
- Ne vlecite za napeljave, jih ne vrtite ali ostro prepogibajte. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
- Kabel in stikalo grelne blazine lahko pri nepravilni razporeditvi predstavljata nevarnost, da se zataknete, zadavite, spotaknete ali nanju stopite. Uporabnik mora poskrbeti, da bo odvečni (in celotni) kabel varno položen.
- Grelno blazino pogosto preverite, ali kaže znake obrabe in/ali



- poškodb. Če so takšni znaki prisotni ali če grelna blazina ni bila pravilno uporabljena ali če ne greje, jo mora pred ponovnim vklopom pregledati proizvajalec.
- Če je napeljava za priključitev te grelne blazine na omrežje poškodovana, jo mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nastanek nevarnosti.
 - Stikala in napeljav ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
 - Kadar je grelna blazina vključena, ne smete
 - nanjo polagati predmetov (npr. kovčka ali košare za perilo),
 - nanjo odlagati virov toplote, npr. termoforjev ali podobnih predmetov. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
 - Elektronski sestavni deli v upravljalnem delu se med uporabo grelne blazine segrevajo. Zato ni dovoljeno prekrivati upravljalnika ali ležati na grelni blazini, kadar obratuje. Možnost nastanka poškodb in/ali poškodb grelne blazine.
- Obvezno upoštevajte napotke za začetek obratovanja, čiščenje in nego ter hrambo.
 -  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Pred skladiščenjem počakajte, da se grelna blazina ohladi. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
 - Med shranjevanjem na grelno blazino ne odlagajte predmetov, da tako preprečite, da bi se grelna blazina močno upognila. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
 - Če imate še vprašanja glede uporabe naših naprav, se obrnite na naš servis za stranke.
- ### ● Varnostni sistem
- Napotek:** Grelna blazina je opremljena z varnostnim sistemom. Njena elektronska senzorska tehnika s pomočjo samodejnega izklopa v primeru napake preprečuje pregrevanje grelne blazine na njeni celotni površini.
- Če v primeru napake pride do samodejnega izklopa grelne blazine prek varnostnega sistema, prikaz funkcij **2** na upravljalniku **1** tudi v vklopljenem stanju grelne blazine ne svetl več.
- Upoštevajte, da grelne blazine po pojavu napake iz varnostnih razlogov ni več mogoče uporabljati in jo je treba poslati na navedeni naslov servisa.
 - V nobenem primeru ne povežite okvarjene grelne blazine z drugim stikalom enakega tipa. To bi prav tako povzročilo dokončni izklop prek varnostnega sistema v stikalu.

● Posebne lastnosti

-  Ta grelna blazina je opremljena s posebej mehkim in higieničnim velurjem.

Pri tej grelni blazini uporabljene tekstilije izpolnjujejo visoke humano-ekološke zahteve standarda Oeko-Tex 100, kot je dokazano s strani raziskovalnega instituta Hohenstein.

● Začetek uporabe

Napotek: Pri prvi uporabi se lahko iz grelne blazine sprošča vonj po plastiki, ki pa se po kratkem času porazgubi.

- Za začetek uporabe najprej priključite upravljalnik **1** na grelno blazino, tako da spojite vtični priključek **3** (glejte sl. B).
- Grelno blazino namestite na hrbet tako, da se sprijemalno zapiralo zatilnega dela nahaja v območju vratu.
- Nato najprej zaprite sprijemalno zapiralo.
- Nato dolžino trebušnega pasu individualno prilagodite in oba konca vtične sponke vtaknite drug v drugega (glejte sl. C), da ga zaprete.
- Za odpiranje vtične sponke sočasno pritisnite gumba za sprostitiv (glejte sl. C).

● Vklp/izklp/izbira temperature

Vklp:

- Za vklp grelne blazine na upravljalniku **1** nastavite stopnjo 1, 2, 3, 4, 5 ali 6.

Napotek: Po vklpu grelne blazine sveti prikaz funkcij **2**.

Napotek: Ta grelna blazina ima hitro ogrevanje, ki vodi do hitrega segrevanja v roku prvih 10 minut.

Izklp:

- Za izklp grelne blazine na upravljalniku **1** nastavite stopnjo 0.

Napotek: Prikaz funkcij **2** ugasne.

Izbira temperature:

- Malo pred uporabo nastavite najvišjo temperaturno stopnjo (stopnja 6). Tako dosežete hitro segrevanje.
- Za večurno uporabo nastavite najnižjo temperaturno stopnjo (stopnja 1).

⚠ OPOZORILO! Če grelno blazino uporabljate več ur, priporočamo, da nastavite najnižjo temperaturo na upravljalniku **1** ter tako preprečite pregrete telesa in posledično morebitne opekline.

● Temperaturne stopnje

- S pomočjo upravljalnika **1** nastavite želeno temperaturno stopnjo (glejte sliko A).

Stopnja 0: izklp

Stopnja 1: pribl. 40 °C ± 12 %

Stopnja 2: pribl. 45 °C ± 12 %

Stopnja 3: pribl. 51 °C ± 12 %

Stopnja 4: pribl. 56 °C ± 12 %

Stopnja 5: pribl. 62 °C ± 12 %

Stopnja 6: pribl. 69 °C ± 12 %

Temperature se ugotavljajo skladno s standardom preverjanja EN-60335-2-17.

● Izklpna avtomatika





Napotek: Grelna blazina se po pribl. 90 minutah samodejno izklpi. Prikaz funkcij **2** potem začne utripati.








- Najprej izberite položaj 0 in po pribl. 5 sekundah želeno temperaturno stopnjo za ponovni vklp grelne blazine.

Če grelne blazine po uspešnem časovnem izklpu ne uporabljate več:



- izklpite grelno blazino (stopnja 0),
- omrežni vtič izvlcite iz vtičnice,
- ločite vtilni priključek **3** in tako upravljalnik **1** od grelne blazine.

● Čiščenje in nega



-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** Pred čiščenjem grelne blazine vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice in vtični priključek [3] ter s tem tudi upravljalnik [1] ločite od grelne blazine (glejte sl. B). V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.
- Za čiščenje in nego upravljalnika [1] uporabljajte suho krpo, ki ne pušča vlaken.
-  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Upravljalnika [1] nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje.
- Pri lažji umazaniji grelne blazine uporabite rahlo navlaženo krpo in po potrebi tekoče sredstvo za pranje občutljivega perila.
-  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Za čiščenje grelne blazine in upravljalnika [1] ne uporabljajte kemičnih čistil ali grobih čistilnih sredstev. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina in upravljalnik [1] poškodujeta.
- Prati samo z zaprtim sprijemalnim zapiralom. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina ali drug tekstil poškoduje.
-  Grelna blazina je primerna za pranje v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za pranje zelo občutljivega perila pri 30 °C.
- Grelne blazine iz ekoloških razlogov ne perite skupaj z drugimi tekstilijami. Uporabljajte sredstvo za pranje občutljivega perila in ga odmerite skladno s podatki proizvajalca.
- Upoštevajte, da preveč pogosto pranje grelno blazino obremenjuje. Zaradi tega se sme med celotno življenjsko dobo grelno blazino v pralnem stroju prati največ 10-krat.
-  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Upoštevajte, da se grelne blazine ne sme kemično čistiti, ožemati, sušiti v sušilnem stroju, mongati ali likati. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.

-  Ne uporabljajte belila. Ne uporabljajte pralnih praškov, ki vsebujejo belila (npr. univerzalnih pralnih praškov).
-  Ne sušite v sušilnem stroju.
-  Ne likajte.
-  Ni primerno za kemično čiščenje. Še mokro grelno blazino razvlecite tako, da pridobi prvotne mere, in jo pustite sušiti razgrnjeno čez sušilnik za perilo.
-  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Za sušenje grelne blazine ne pritrdite s ščitpalkami za perilo ali podobnimi predmeti. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
-  **NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** Upravljalnik [1] na grelno blazino ponovno priključite šele takrat, ko sta vtični priključek [3] in grelna blazina povsem suha. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.
-  **NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** **NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!** Grelne blazine za sušenje na noben način ne vklaplajte. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.

● Skladiščenje

-  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Pred skladiščenjem počakajte, da se grelna blazina ohladi. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.
-  **NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** Med shranjevanjem na grelno blazino ne odlagajte predmetov, da tako preprečite, da bi

se grelna blazina močno upognila. V nasprotnem primeru se lahko grelna blazina poškoduje.

- Grelno blazino skladiščite v originalni embalaži, v suhem okolju in brez obteževanja, če je dlje časa ne uporabljate. Ločite vični priključek  in tako upravljajnik  od grelne blazine.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Garancija/Servis

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (v nadaljevanju »MGG«) podeljuje garancijo

za ta izdelek pod naslednjimi pogoji in v spodaj opisanem obsegu.

Uveljavljanje garancije v primeru pomanjkljivosti ne vpliva na zakonske garancijske pravice kupca iz kupoprodajne pogodbe kupca s prodajalcem. Kupec lahko te zakonske garancijske pravice uveljavlja brezplačno. Garancija velja tudi brez poseganja v obvezne zakonodajne predpise glede odgovornosti.

MGG zagotavlja brezhibno funkcionalnost in popolnost tega izdelka.

Garancijsko obdobje je po vsem svetu 3 let od datuma nakupa novega, neuporabljenega izdelka.

Ta garancija velja samo za izdelke, ki jih kupec kupil kot potrošnik in se uporabljajo izključno za osebne domače namene. Platí nemecké právo.

Če se izdelek izkaže kot nepopoln ali neuporaben v garancijskem obdobju v skladu z naslednjimi določbami, bo MGG brezplačno izvedel zamenjavo ali popravilo v skladu s temi garancijskimi pogoji.

Če želi kupec prijaviti garancijski primer, se naj najprej obrne na službo za stranke družbe MGG:

klicni center za servis (brezplačno):

 Tel.: 0800 814 96

e-poštni naslov:

 service-slo@mgg-elektro.de

Kupec bo nato prejel dodatne informacije o poteku garancijskega primera, kot so npr. kam brezplačno poslati izdelek in kateri dokumenti so potrebni.

Če bomo od vas zahtevali, da nam okvarjen izdelek pošljete, nam ga pošljite na naslednji naslov:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NEMČIJA

Garancijski zahtevek se upošteva le, če kupec predloži

- kopijo računa/potrdila o nakupu in
 - izvorni izdelek
- družbi MGG ali pooblaščenemu partnerju MGG.

Izrecno izključeni iz te garancije so:

- obraba, ki temelji na običajni uporabi ali porabi izdelka;
- dodatna oprema, ki je priložena temu izdelku in ki se bo ob pravilni uporabi obrabila ali porabila (npr. baterije, polnilne baterije, rokavi, tesnila, elektrode, žarnice, nastavki in dodatki za inhaliranje);
- izdelki, ki so bili neustrezno in/ali v nasprotju s pogoji uporabe uporabljeni, čiščeni, shranjeni ali vzdrževani, kot tudi izdelki, ki jih je odprl, popravil ali spremenil kupec ali servisni center, ki ga ni odobril MGG;
- poškodbe, ki se pojavijo med prevozom med proizvajalcem in stranko ali med servisnim centrom in stranko;
- izdelki, kupljeni kot postavka druge izbire ali kot rabljeni izdelek;
- posledična škoda, ki temelji na pomanjkljivosti tega izdelka (v tem primeru pa lahko zahtevki izhajajo iz odgovornosti za izdelek ali drugih obveznih zakonsko določenih določil).

Popravila ali popolna zamenjava v nobenem primeru ne podaljšajo garancijske dobe.

● Izjava o skladnosti CE

Ta grelna blazina ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.

To potrjuje oznaka CE.

Ustrezne izjave so shranjene pri proizvajalcu.



NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NEMČIJA

SI

Tel.: 0800 814 96
service-slo@mgg-elektro.de

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo MGG Elektro GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 letno od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.






















Prodajalec:
Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda





Značenje korištenih simbola	Stranica	142
Uvod	Stranica	143
Namjenska uporaba	Stranica	143
Opis dijelova	Stranica	143
Opseg isporuke	Stranica	143
Tehnički podaci	Stranica	143
Važne sigurnosne upute	Stranica	144
Sigurnosni sustav	Stranica	146
Posebne značajke	Stranica	146
Puštanje u rad	Stranica	147
Uključivanje / isključivanje / odabiranje temperature	Stranica	147
Stupnjevi temperature	Stranica	147
Automatsko isključivanje	Stranica	147
Čišćenje i njega	Stranica	148
Čuvanje	Stranica	148
Zbrinjavanje	Stranica	149
Jamstvo / Servis	Stranica	149
Izjava o sukladnosti	Stranica	150

Značenje korištenih simbola

	Pročitati upute!		Oznaka za identifikaciju ambalažnog materijala. A = kratica materijala, B = broj materijala: 1 - 7 = plastike, 20 - 22 = papir i karton
V ~	Volt (izmjenični napon)		Ne sušiti u sušilici rublja.
Hz	Herc (frekvencija)		Ne glačati.
W	Vat (snaga djelovanja)		Ne primjenjivati kemijsko čišćenje.
	Klasa zaštite II		Ovaj grijači jastuk se smije prati u perilici rublja. Podesite perilicu rublja na 30 °C za pranje posebno osjetljivog rublja.
	Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!		6 stupnjeva temperature
	Nije za vrlo malu djecu od 0-3 godine!		Može se prati u perilici rublja
	Ne zabadajte u njega igle!		Funkcija za toplinu
	Tekstili koji su upotrebljeni kod ovog grijaćeg jastuka, ispunjavaju visoke humano-ekološke zahtjeve eko-tex standarda 100, što je potvrđeno od strane znanstveno istraživačkog instituta Hohenstein.		Sigurnosne upute Upute za rukovanje
	Ne upotrebljavati presavijeno ili nabrano!		Pakiranje od recikliranog materijala
	Ne upotrebljavati presavijeno ili nabrano!		Ne izbjeljivati.
	Oprez od strujnog udara! Opasnost po život!		Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih Direktiva.

Značenje korištenih simbola



Komponente proizvoda i ambalaže odvojiti i odložiti ih u skladu s komunalnim propisima.



Kod proizvođača za podatke o proizvodnji



Zbrinjavanje u skladu sa propisima o otpadu starih električnih i elektroničkih uređaja, EG-smjernica, WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Jastuk za grijanje leđa i vrata

● Uvod



Prije prvog stavljanja u pogon i prve uporabe, upoznajte se sa grijaćim jastukom. Pročitajte stoga pažljivo slijedeće upute za uporabu i važne sigurnosne upute. Koristite grijaći jastuk isključivo sukladno opisu i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte ove upute za uporabu. U slučaju prosljeđivanja grijaćeg jastuka trećim osobama, predajte također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Ovaj grijaći jastuk je namijenjen za zagrijavanje ljudskog tijela. Njime možete ciljano primjenjivati toplinu na leđima/zatiljku. Ovaj grijaći jastuk nije namijenjen za uporabu u bolnicama ili za komercijalne svrhe. Zabranjeno je njime grijati dojenčad, malu djecu, bespomoćne osobe ili osobe koje nisu osjetljive na toplinu kao ni životinje. Svaka druga uporaba, koja odstupa od prethodno opisane ili izmjena grijaćeg jastuka nije dozvoljena i može prouzročiti ozljede i/ili oštećenje grijaćeg jastuka. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom.

● Opis dijelova

- 1 dio za upravljanje (vidi sl. A)
- 2 indikator rada (vidi sl. A)
- 3 utična spojka (vidi sl. B)

● Opseg isporuke

Uvijek odmah nakon raspakiravanja provjerite cjelovitost opseg pošiljke kao i besprijekorno stanje grijaćeg jastuka.

- 1 grijaći jastuk za leđa i ramena
- 1 dio za upravljanje/utična spojka
- 1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

Model:	SRNH 100 H5
Tip:	P10N
Opskrba naponom:	220-240V/50-60Hz
Snaga:	100 W
Dimenzije:	cca 62 x 41 cm
Klasa zaštite:	II/□
električna jakost polja:	maks. 5000V/m
magnetska jakost polja:	maks. 80A/m
gustoća magnetnog toka:	maks. 0,1 mili-Tesla

Materijal:

Gornja strana/
donja strana:

100% poliestersko vlakno

Proizvođač:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
NJEMAČKA

VAŽNE NAPOMENE – SAČUVATI ZA BUDUĆU UPORABU!



Važne sigurnosne upute

! **UPOZORENJE!** Nepriдрžavanje sljedećih uputa može prouzročiti tjelesne ozljede ili materijalne štete (strujni udar, opekline na koži, požar). Sljedeće upute za sigurnost i uporabu ne služe samo za zaštitu Vašeg zdravlja tj. trećih osoba, već i za zaštitu grijaćeg jastuka. Stoga se pridržavajte ovih sigurnosnih uputa, te predajte ove sigurnosne upute u slučaju prosljeđivanja grijaćeg jastuka drugima.

- **!** **OPASNOST OD OPEKLINA!** Ovaj grijaći jastuk ne smiju koristiti osobe koje nisu osjetljive na toplinu te druge osobe kojima je potrebna zaštita i koje ne mogu reagirati na pregrijavanje (npr. dijabetičari, osobe s kožnim oboljenjima ili ožiljcima na koži na mjestu primjene, nakon uzimanja lijekova

za ublažavanje bolova ili alkohola). Postoji opasnost od opekline kože.




!

UPOZORENJE!

- Ovaj grijaći jastuk ne smije se koristiti za vrlo malu djecu (0–3 godine) jer ona ne mogu reagirati na pregrijavanje. Postoji opasnost od opekline kože.
- Grijaći jastuk mogu koristiti djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina pod nadzorom, pri tome mora prekidač uvijek biti postavljen na minimalnu vrijednost temperature. U suprotnom postoji opasnost od opekline kože.
- Ovaj grijaći jastuk mogu koristiti starija djeca od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom i ako su upućeni u sigurnu uporabu grijaćeg jastuka i razumiju opasnosti koje proizlaze iz te uporabe.

- Djeca se ne smiju igrati s grijaćim jastukom. Postoji opasnost od ozljeda.
- Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora. Postoji opasnost od ozljeda.
- Ovaj grijaći jastuk nije namijenjen za uporabu u bolnicama ili za komercijalne svrhe. Prijete opasnosti od tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja grijaćeg jastuka.

-  **⚠ UPOZORENJE!** Ne zabadajte nikakve igle ili šiljate predmete u grijaći jastuk. Prijeti opasnost od strujnog udara.

-  **⚠ UPOZORENJE!** Grijaći jastuk ne uključujte ako je nabran ili zgaran. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.

- Ne upotrebljavajte u mokrom stanju! U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- Ovaj grijaći jastuk se smije koristiti samo s navedenim dijelom za upravljanje. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.

- **⚠ UPOZORENJE!** Ako je grijaći jastuk uključen nekoliko sati, preporučamo da na upravljaču **1** podesite najnižu temperaturu, da spriječite pregrijavanje dijela

tijela i time eventualne opekline na koži.

- Od ovog grijaćeg jastuka proizlazeća električna i magnetska polja mogu pod određenim okolnostima ometati funkciju vašeg pacemakera. Ipak se nalaze daleko ispod graničnih vrijednosti: snaga električnog polja: maks. 5000 V/m, snaga magnetnog polja: maks. 80 A/m, gustoća magnetnog polja: maks. 0,1 mili-Tesla. Stoga prije upotrebe grijaćeg jastuka upitajte vašeg liječnika i proizvođača pacemakera.

- Ne vucite za kabele, ne savijajte i ne prelamajte ih. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.

- Kabel i prekidač grijaćeg jastuka mogu predstavljati opasnost od zapetljanja, davljenja, spoticanja ili gaženja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik mora osigurati da su višak kabela i kabela općenito sigurno postavljeni.

- Ovaj grijaći jastuk redovito provjeravajte da li ima znakove pohabanosti ili oštećenja. Ako postoje takvi znakovi, ako se grijaći jastuk nepropisno koristio ili se više ne zagrijava, mora se prije ponovne uporabe najprije provjeriti od strane proizvođača.



- Ukoliko je oštećen priključni kabel strujne mreže ovog grijaćeg jastuka, potrebno je da ga proizvođač ili njegova servisna služba ili stručne osobe zamijene novim, kako bi se spriječila potencijalna opasnost.
- Prekidač i kabel se ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.
- Dok je električno grijani jastuk uključen, ne smije
 - se na njega stavljati nikakav predmet (npr. kofer ili košara za rublje),
 - nikakav izvor topline kao što je termofor, grijaći jastuk i slično. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.
- Električni ugrađeni dijelovi u dijelu za upravljanje se zagrijavaju prilikom korištenja grijaćeg jastuka. Dio za upravljanje se zbog toga ne smije prekrivati ili ležati na grijaćem jastuku dok radi. Prijete opasnosti od tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja grijaćeg jastuka.
- Obavezno se pridržavajte uputa za korištenje, čišćenje, održavanje i čuvanje.



OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Pustite da se grijaći jastuk ohladi prije spremanja. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.
- Tijekom čuvanja ne stavljajte nikakve predmete na grijaći jastuk, kako biste izbjegli oštro presavljanje grijaćeg jastuka. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.
- Ako imate još pitanja o korištenju naših uređaja, obratite se našoj korisničkoj službi.


● Sigurnosni sustav

Napomena: grijaći jastuk je opremljen sa sigurnosnim sustavom. Njegova elektronička senzorska tehnika sprječava pregrijavanje grijaćeg jastuka na cijeloj površini kroz automatsko isključenje u slučaju smetnje.

Ako se u slučaju smetnje grijani jastuk isključi putem sigurnosnog sustava, indikator rada **2** na upravljaču **1** više ne svijetli, čak i ako je grijaći jastuk uključen.

- Molimo uzmite u obzir da se grijaći jastuk u slučaju smetnje iz sigurnosnih razloga više ne smije koristiti, te da ga je potrebno poslati na navedenu adresu servisne službe.
- Ne spajajte nipošto neispravne grijaće jastuke s drugim prekidačem istog tipa. To bi također moglo dovesti do konačnog isključivanja sigurnosnog sustava u sklopki.

● Posebne značajke

-  Ovaj grijaći jastuk je opremljen s osobito mekim i higijenskim velurom.

Tekstili koje sadrži ovaj grijaći jastuk ispunjavaju visoke humano-ekološke zahtjeve eko-tex standarda 100, što je potvrđeno od strane istraživačkog instituta Hohenstein.

● Puštanje u rad

Napomena: pri prvoj uporabi grijaći jastuk može razviti miris na plastiku, koji nakon kratkog vremena nestaje.

- Za stavljanje u pogon, spojite najprije dio za upravljanje **1** s grijaćim jastukom, tako da sastavite utičnu spojku **3** (vidi sl. B).
- Namjestite grijaći jastuk tako na leđima, da se čičak zatvarač dijela za zatiljak nalazi u području vrata.
- Nakon toga zatvorite kao prvo čičak zatvarač.
- Namjestite zatim duljinu trbušnog pojasa individualno prema sebi i ugurajte oba kraja utičnog spoja jedan u drugi (vidi sl. C), kako bi ga zatvorili.
- Za otvaranje utičnog spoja pritisnite istovremeno tipke za otključavanje (vidi sl. C).

● Uključivanje/isključivanje/ odabiranje temperature

Uključivanje:

- Podesite na dijelu za upravljanje **1** stupanj 1, 2, 3, 4, 5 ili 6, da uključite grijaći jastuk.

Napomena: nakon uključivanja grijaćeg jastuka zasvijetli indikator rada **2**.

Napomena: ovaj grijaći jastuk raspolaže funkcijom brzog grijanja, koja omogućuje brzo zagrijavanje u roku od 10 minuta.

Isključivanje:

- Podesite na dijelu za upravljanje **1** stupanj 0, da isključite grijaći jastuk.

Napomena: indikator rada **2** se gasi.

Odabir temperature:

- Kratko prije primjene podesite najveći stupanj temperature (stupanj 6). Na taj način postizete brzo zagrijavanje.

- Za primjenu više sati, podesite najniži stupanj temperature (stupanj 1).

⚠ UPOZORENJE! Ako je grijaći jastuk uključen nekoliko sati, preporučamo da na upravljaču **1** podesite najnižu temperaturu, da spriječite pregrijavanje dijela tijela i time eventualne opekline na koži.

● Stupnjevi temperature

- Namjestite pomoću dijela za upravljanje **1** željeni stupanj temperature (vidi sl. A).

Stupanj 0:	isključeno
Stupanj 1:	cca 40 °C ± 12%
Stupanj 2:	cca 45 °C ± 12%
Stupanj 3:	cca 51 °C ± 12%
Stupanj 4:	cca 56 °C ± 12%
Stupanj 5:	cca 62 °C ± 12%
Stupanj 6:	cca 69 °C ± 12%

Temperature su izračunate prema normi za ispitivanje EN-60335-2-17.

● Automatsko isključivanje

Napomena: grijaći jastuk se nakon cca 90 minuta automatski isključuje. Nakon toga indikator rada **2** počinje žmigati.


- Kao prvo odaberite položaj 0 i nakon cca 5 sekundi željeni stupanj temperature, da ponovno uključite grijaći jastuk.





Ako grijaći jastuk nakon vremenskog isključivanja više ne koristite:

- isključite grijaći jastuk (stupanj 0),
- izvucite mrežni utikač iz utičnice,
- odvojite utičnu spojku **3** i time i dio za upravljanje **1** od grijaćeg jastuka.

● Čišćenje i njega

■ **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!** Prije čišćenja grijaćeg jastuka, uvijek prethodno izvucite utikač iz utičnice i odvojite utičnu spojku **3** i time i dio za upravljanje **1** od grijaćeg jastuka (vidi sl. B). U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.



- Za čišćenje i održavanje dijela za upravljanje **1** upotrebljavajte suhu krpu bez vlakanca.
- **OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Nikad ne uranjajte dio za upravljanje **1** u vodu ili druge tekućine. U suprotnom se može oštetiti.
- Ako je grijaći jastuk malo zaprljan, koristite vlažnu krpu i po potrebi malo blagog tekućeg sredstva za pranje osjetljivog rublja.
- **OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Za čišćenje grijaćeg jastuka i dijela za upravljanje **1** ne koristite kemijska sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje. U suprotnom bi se grijaći jastuk i dio za upravljanje **1** mogli oštetiti.
- Prati samo kada je čičak-zatvarač zatvoren. Grijaći jastuk ili druge tkanine bi se inače mogle oštetiti.
-  Grijaći jastuk se može prati u perilici rublja. Podesite perilicu rublja na 30 °C za pranje posebno osjetljivog rublja.
- Perite grijaći jastuk iz ekoloških razloga isključivo zajedno s drugim tekstilom. Upotrebljavajte deterdžent za pranje finog rublja i dozirajte ga sukladno podacima proizvođača.
- Uzmite u obzir da je grijaći jastuk izložen habanju u slučaju čestog pranja. Stoga bi se električno grijani jastuk za vrijeme njegovog vijeka trajanja smjelo maks. 10 puta prati u perilici rublja.
- **OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Uzmite u obzir da se grijaći jastuk ne smije kemijski čistiti, izbjeljivati, cijediti, strojno sušiti, industrijski peglati ili glačati. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.

-  Ne izbjeljivati. Ne upotrebljavajte također nikakva sredstva za pranje koja sadrže izbjeljivače (kao npr. prašak za rublje).
-  Ne sušiti u sušilici rublja.
-  Ne glačati.
-  Ne primjenjivati kemijsko čišćenje.

- Odmah nakon pranja još vlažni grijaći jastuk razvucite po veličini i ostavite ga da se prostrt osuši na stalku za sušenje rublja.
- **OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Ne pričvršćujte grijaći jastuk u svrhu sušenja kvačicama za rublje ili sličnim. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.
- **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Spojite dio za upravljanje **1** s električno grijanim jastukom tek onda kada su utična spojka **3** i električno grijani jastuk u potpunosti suhi. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA! OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Ni u kojem slučaju ne uključite grijaći jastuk da bi se osušio. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.

● Čuvanje

- **OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Pustite da se grijaći jastuk ohladi prije spremanja. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.
- **OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!** Tijekom čuvanja ne stavljajte nikakve predmete na grijaći jastuk, kako biste izbjegli oštro presavijanje grijaćeg jastuka. Grijaći jastuk bi se inače mogao oštetiti.

- Skladištite električni jastuk u originalnom omotu na suhom mjestu i bez polaganja teških predmeta na njega, ako ga dulje vrijeme ne koristite. Odvojite utičnu spojku  i time dio za upravljanje  od grijaćeg jastuka.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kriticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo/Service

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (u nastavku „MGG“) pruža jamstvo za ovaj proizvod uz uvjete navedene u nastavku, te u opsegu koji je opisan kako slijedi.

Ostvarivanje jamstva ne utječe na zakonska jamstvena prava kupca iz kupoprodajnog ugovora s prodavateljem u slučaju nedostataka. Kupac može besplatno ostvariti ova zakonska prava na jamstvo. Jamstvom se ne dovodi u pitanju obvezna zakonska pravila o odgovornosti.

MGG jamči savršenu funkcionalnost i cjelovitost ovog proizvoda.

Razdoblje jamstva diljem svijeta je 3 godina, počevši od kupnje novog nekorištenog proizvoda od prodavatelja.

Jamstvo se odnosi samo na proizvode koje je kupio kupac kao potrošač, te koji se koriste isključivo u osobne svrhe u okviru kućanstva. Primjenjuje se njemačko pravo.

Ako se tijekom jamstvenog razdoblja dokaže da je ovaj proizvod nepotpun ili oštećene funkcionalnosti prema sljedećim odredbama, MGG će obaviti sve popravke ili će zamijeniti uređaj bez naknade, u skladu s ovim uvjetima jamstva.

Ako kupac želi prijaviti slučaj jamstva, najprije se obraća službi za korisnike društva MGG:

Telefonska služba za korisnike (besplatno):

 Tel.: 0800 806 360

Adresa e-pošte:

 service-hr@mgg-elektro.de

Kupac će tada dobiti dodatne informacije o postupku jamstvenog zahtjeva, tj. kamo može poslati proizvod i koja je potrebna dokumentacija.

Ako od kupca zatražimo da pošalje oštećeni proizvod, treba ga poslati na sljedeću adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NJEMAČKA



Jamstveni zahtjev uzet će se u obzir samo ako kupac društvu MGG ili ovlaštenom partneru društva MGG može pružiti

- kopiju računa/potvrdu o kupnji i
- originalni proizvod.

Sljedeće je izričito isključeno iz ovog jamstva:

- istrošenost zbog normalnog korištenja ili konzumacije proizvoda;
- dodaci dostavljeni s proizvodom koji su istrošeni ili potpuno iskorišteni ispravnim korištenjem (npr. baterije, punjive baterije, manšete, brtve, elektrode, izvori svjetla, nastavci i dodaci za nebulizator);
- proizvodi koji su korišteni, očišćeni, spremljeni ili održavani na neispravan način i/ili suprotno odredbama uputa za uporabu, kao i proizvodi koje je kupac ili servisni centar, koji nije ovlastio MGG, otvorio, popravljao ili izmijenio;
- oštećenje koje je nastalo tijekom transporta od proizvođača do kupca ili između od servisnog centra do kupca;
- proizvodi kupljeni kao polovni ili kao korištena roba;
- posljedično oštećenje proizašlo iz greške u proizvodu (međutim, u ovom slučaju mogu postojati zahtjevi zbog odgovornosti za proizvode ili drugih obveznih zahtjevnih odredbi o odgovornosti).

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.






















● **Izjava o sukladnosti CE**

Ovaj grijaći jastuk ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih smjernica.
To se potvrđuje oznakom CE.






Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 152
Introducere	Pagina 153
Utilizare conform destinației.....	Pagina 153
Descrierea componentelor.....	Pagina 153
Pachet de livrare.....	Pagina 153
Date tehnice.....	Pagina 153
Instrucțiuni de siguranță importante	Pagina 154
Sistem de siguranță	Pagina 156
Caracteristici speciale	Pagina 157
Punere în funcțiune	Pagina 157
Pornire / oprire / reglarea temperaturii.....	Pagina 157
Trepte de temperatură.....	Pagina 157
Sistem de oprire automată.....	Pagina 158
Curățare și întreținere	Pagina 158
Depozitare	Pagina 159
Înlăturare	Pagina 159
Garanție / Service	Pagina 159
Declarație de conformitate	Pagina 160

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți instrucțiunile!		Marcare pentru identificarea materialului de ambalaj. A = abreviere material, B = număr material: 1-7 = materiale plastice, 20-22 = hârtie și carton
V 	Volți (tensiune alternativă)		Nu uscați în uscătorul de rufe.
Hz	Hertz (frecvență)		Nu călcați.
W	Wați (putere)		A nu se curăța chimic.
	Clasă de protecție II		Perna electrică este lavabilă în mașina de spălat. Reglați mașina de spălat la un program de spălare pentru țesături delicate, la 30 °C.
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		6 trepte de temperatură
	Nu este recomandată copiilor între 0-3 ani!		Lavabilă în mașina de spălat
	Nu introduceți ace în acesta!		Funcție de încălzire
	Materialele textile folosite la această pernă electrică îndeplinesc cerințele ecologice ridicate ale standardului Oeko-Tex 100, așa cum s-a certificat de către Institutul de Cercetare Hohenstein.		Indicații de siguranță Indicații de utilizare
	A nu se folosi pliată sau îndoită!		Ambalaj din material reciclat
	Atenție, pericol de electrocutare! Pericol de moarte!		Nu folosiți înălțitor.
			Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.

Legenda pictogramelor utilizate

	Separati produsul și componentele de ambalaj conform prevederilor comunale.		Codul producătorului pentru datele de producție
	Eliminare în conformitate cu Directiva CE privind aparatele electrice și electronice vechi - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Pernă electrică pentru spate și gât

● Introducere



Înainte de punerea în funcțiune și prima utilizare familiarizați-vă cu modul de utilizare a pernei electrice. Citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță importante. Folosiți perna electrică numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Păstrați întreaga documentație în cazul înstrăinării pernei electrice către terți.

● Utilizare conform destinației

Această perna electrică este destinată încălzirii corpului uman. Cu ajutorul ei puteți aplica căldura focalizat în zona spatelui și a gâtului. Această perna electrică nu este destinată utilizării în spitale sau uzului comercial. Nu au voie să fie încălzite în special sugarii, copiii, persoanele sensibile la căldură sau neajutorate și animalele. O altă utilizare decât cea descrisă anterior sau o modificare a pernei electrice nu este permisă și poate cauza accidente și/sau deteriorarea produsului. Pentru daune cauzate de o utilizare neconformă cu destinația, producătorul nu preia nicio responsabilitate.

● Descrierea componentelor

- 1 Unitate de comandă (a se vedea fig. A)
- 2 Indicator de funcționare (a se vedea fig. A)
- 3 Cuplaj (a se vedea fig. B)

● Pachet de livrare

Verificați imediat după despachetare dacă pachetul de livrare este complet și dacă perna electrică este într-o stare ireproșabilă.

- 1 perna electrică pentru spate și gât
- 1 unitate de comandă/cuplaj
- 1 manual de utilizare

● Date tehnice

Model:	SRNH 100 H5
Tip:	P10N
Alimentare cu tensiune:	220-240 V/ 50-60 Hz
Consum de putere:	100 W
Dimensiuni:	aprox. 62 x 41 cm
Clasă de protecție:	II/□
Intensitate câmp electric:	max. 5000 V/m
Intensitate câmp magnetic:	max. 80 A/m
Densitate flux magnetic:	max. 0,1 militesla

Material:

Partea superioară/
partea inferioară:

100% poliester

Producător:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
GERMANIA

INDICACĂȚII IMPORTANTE – A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ!



Instrucțiuni de siguranță importante



AVERTISMENT! Nerespectarea următoarelor indicații poate cauza daune personale sau materiale (electrocutare, arsuri, incendii). Următoarele indicații de siguranță și avertismente de pericol nu servesc doar la protecția sănătății dumneavoastră, respectiv a terților, ci și la protecția pernei de încălzire. De aceea, respectați aceste indicații de siguranță și transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare atunci când, dați perna electrică mai departe.

■ **PERICOL DE ARSURI!**



Această pernă de încălzire nu trebuie să fie utilizată de persoane care sunt sensibile la căldură și de alte persoane sensibile care nu reacționează la supraîncălzire (de ex. diabetici, persoane cu boli de piele sau cu cicatrice în zona de aplicare,

după administrarea analgezicelor sau persoane care se află sub influența alcoolului). Pericol de arsuri.





AVERTISMENT!

Aceste perne de încălzire nu trebuie utilizate de copii mici (între 0 și 3 ani) deoarece aceștia pot să nu reacționeze la o supraîncălzire. Pericol de arsuri.

- Perna pentru încălzit poate fi folosită de către copii, sub supraveghere, care au vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani iar comutatorul trebuie să fie reglat permanent pe valoarea de temperatură minimă. În caz contrar există pericolul de arsuri ale pielii.
- Această pernă de încălzire poate fi utilizată de copii peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar

dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru.

- Copiii nu au voie să se joace cu perna pentru încălzit. Există pericolul de vătămare.
- Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere. Pericol de accidentare.
- Această pernă electrică nu este destinată utilizării în spitale sau uzului comercial. Urmările pot fi accidentări și/sau deteriorarea pernei.
-  **AVERTISMENT!** Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în pernă. Pericol de electrocutare.
-  **AVERTISMENT!** Perna electrică nu trebuie pornită dacă este pliată sau îndoită. În caz contrar perna se poate deteriora.
- A nu se utiliza dacă este umedă! În caz contrar există pericol de electrocutare.
- Perna electrică poate fi utilizată doar cu unitatea de comandă menționată pe etichetă. În caz contrar perna se poate deteriora.

AVERTISMENT! Dacă pernele electrice sunt utilizate timp de mai multe ore, vă recomandăm să setați cea mai scăzută temperatură la unitatea de comandă **1** pentru a evita supraîncălzirea părții respective a corpului și dacă este cazul arsuri ale pielii.

- Câmpurile electrice și magneti generate de această pernă electrică ar putea deranja funcția aparatului dumneavoastră de stimulare cardiacă. Acestea se situează însă mult sub valorile limită: intensitatea câmpului electric: max. 5000 V/m, intensitatea câmpului magnetic: max. 80 A/m, densitatea fluxului magnetic: max. 0,1 militesla. Consultați medicul și producătorul stimulatorului dumneavoastră cardiac înainte de a folosi această pernă electrică.
- Evitați tragerea, răsucirea sau îndoirea excesivă a cablurilor. În caz contrar perna se poate deteriora.
- Cablul și comutatorul pernei pentru încălzit, dacă nu sunt instalate adecvat, pot să prezinte pericol de încurcare, strângulare, împiedicare sau lovire.



Utilizatorul trebuie să se asigure că, în general, cablul în exces și cablul sunt instalate în siguranță.

- Această pernă electrică trebuie verificată în mod repetat cu privire la semne de uzură sau deteriorări. Dacă apar astfel de semne sau dacă perna nu a fost utilizată în mod corespunzător, aceasta trebuie verificată de către producător înainte de o nouă utilizare.
- În cazul în care cablul acestei perne electrice este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.
- Nu expuneți comutatorul și cablurile la lumina directă a soarelui. În caz contrar perna cu încălzire se poate deteriora.
- În timp ce perna electrică este în funcțiune
 - nu așezați obiecte (de ex. geamantane sau coșuri de rufe) pe ea,
 - nu așezați surse de căldură cum ar fi termofoare, perne electrice sau altele similare. În caz contrar perna se poate deteriora.
- Componentele electronice din unitatea de comandă se încălzesc

în timpul funcționării pernei. Unitatea de comandă nu trebuie acoperită și nu trebuie să se afle pe perna de încălzire atunci când aceasta este în funcțiune. Urmările pot fi accidentări și/sau deteriorarea pernei.

- Respectați indicațiile referitoare la punerea în funcțiune, curățare, întreținere și depozitare.



PERICOL DE DAUNE MATERIALE!

- Înainte de depozitare lăsați perna electrică să se răcească. În caz contrar perna se poate deteriora.
- În timpul depozitării nu așezați obiecte pe perna electrică pentru a evita îndoirea excesivă a acesteia. În caz contrar perna se poate deteriora.
- Dacă mai aveți întrebări referitoare la aparatele noastre adresați-vă serviciului nostru de relații cu clienții.

● Sistem de siguranță

Notă: Perna electrică este dotată cu un sistem de siguranță. Sistemul electronic cu senzori împiedică supraîncălzirea pernei electrice pe întreaga suprafață, oprind-o automat în cazul unei defecțiuni. Dacă, în cazul unei defecțiuni, sistemul de siguranță oprește automat perna electrică, indicatorul de funcționare [2] de la unitatea de comandă [1] nu mai luminează nici când perna electrică este pornită.

- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că, perna electrică nu mai poate fi folosită după o defecțiune din motive de siguranță și trebuie trimisă la un punct de service indicat.
- Nu conectați în niciun caz, perna electrică defectă la un alt comutator de același tip. Aceasta va conduce de asemenea la o deconectare finală datorită sistemului de siguranță din comutator.

● Caracteristici speciale

-  Această pernă electrică este prevăzută cu un material de fleece foarte moale și igienic. Materialele textile folosite la această pernă electrică îndeplinesc cerințele ecologice ridicate ale standardului Oeko-Tex 100, așa cum s-a certificat de către Institutul de Cercetare Hohenstein.

● Punere în funcțiune

Indicație: La prima utilizare perna electrică poate avea un miros de plastic, care se pierde cu timpul.

- Pentru punerea în funcțiune cuplați mai întâi unitatea de comandă **1** la perna electrică prin îmbinarea cuplajului **3** (a se vedea fig. B).
- Poziționați perna electrică pe spate în așa fel încât banda cu arici a pernei pentru ceafă să se afle în zona gâtului.
- Închideți mai întâi banda cu arici.
- Ajustați apoi lungimea curelei pentru abdomen și uniți cele două capete ale sistemului de fixare (consultați fig. C) pentru a o închide.
- Pentru deschiderea sistemului de închidere apăsați concomitent cele două piciorușe (consultați fig. C).

● Pornire/oprire/reglarea temperaturii

Pornire:

- Reglați la unitatea de comandă **1** treapta 1, 2, 3, 4, 5 sau 6 pentru a porni perna electrică.

Indicație: După pornirea pernei electrice indicatorul de funcționare **2** se aprinde.

Indicație: Această pernă electrică este dotată cu un sistem de încălzire rapidă, care produce o încălzire rapidă în primele 10 minute.

Oprire:

- Reglați la unitatea de comandă **1** treapta 0 pentru a opri perna electrică.

Indicație: Indicatorul de funcționare **2** se stinge.

Reglarea temperaturii:

- Scurt timp înainte de utilizare reglați cea mai înaltă treaptă de temperatură (treapta 6). Astfel obțineți o încălzire rapidă.
- Pentru o utilizare mai îndelungată de câteva ore, reglați la cea mai mică treaptă de temperatură (treapta 1).

⚠ AVERTISMENT! Dacă pernele electrice sunt utilizate timp de mai multe ore, vă recomandăm să setați cea mai scăzută temperatură la unitatea de comandă **1** pentru a evita supra încălzirea părții respective a corpului și dacă este cazul arsuri ale pielii.

● Trepte de temperatură

- Reglați cu ajutorul unității de comandă **1** treapta de temperatură dorită (vedeți fig. A).

Treapta 0: oprire

Treapta 1: cca. 40 °C ± 12 %

Treapta 2: cca. 45 °C ± 12 %

Treapta 3: cca. 51 °C ± 12 %


Treapta 4: cca. 56 °C ± 12 %

Treapta 5: cca. 62 °C ± 12 %

Treapta 6: cca. 69 °C ± 12 %



Temperaturile au fost stabilite conform Normei de testare EN-60335-2-17.

● Sistem de oprire automată




Notă: Perna electrică se oprește automat după aprox. 90 de minute. Indicatorul de funcționare  începe apoi să lumineze intermitent.


- Reglați mai întâi poziția 0 și apoi după cca. 5 sec. treapta de temperatură dorită, pentru a porni din nou perna electrică.



Dacă nu mai utilizați pernele electrice după oprirea automată:

- opriți perna electrică (treapta 0),
- scoateți ștecherul din priză,
- deconectați fișa de conectare  și implicit unitatea de comandă  de la perna electrică.




● Curățare și întreținere

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!** Înainte de curățarea pernei electrice scoateți întotdeauna ștecherul din priză și deconectați cuplajul  și implicit unitatea de comandă  de la perna electrică (a se vedea fig. B). În caz contrar există pericol de electrocutare.


- Pentru curățare și îngrijire utilizați o lavetă uscată, dare nu lasă scame .

-  **PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** Nu introduceți niciodată unitatea de comandă  în apă sau în alte lichide. În caz contrar se poate deteriora.

- Pentru murdăria ușoară a pernei electrice utilizați o lavetă umedă și dacă este necesar detergent lichid.


-  **PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** Pentru curățarea pernei electrice și a unității de comandă  nu folosiți substanțe chimice sau abrazive. În caz contrar perna electrică și unitatea de comandă  se pot deteriora.


- Spălați numai cu închiderea cu scai închisă. În caz contrar perna de încălzire sau alte articole textile pot fi deteriorate.


-  Perna electrică se poate spăla în mașina de spălat. Reglați mașina de spălat la un program de spălare pentru țesături delicate, la 30 °C.

- Spălați perna electrică din motive ecologice numai împreună cu alte materiale textile. Folosiți un detergent pentru țesături delicate și dozați-l conform indicațiilor producătorului.


- Aveți în vedere faptul că, perna este uzată printr-o spălare repetată. În consecință, perna electrică trebuie spălată pe întreaga durată de viață de maximum 10 ori la mașină de spălat.

-  **PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** Asigurați-vă că perna electrică nu este curățată chimic, stoarsă, uscată în uscător, presată sau călcată. În caz contrar perna se poate deteriora.


-  Nu înălbiți. Nu folosiți nici detergenți cu înălbitor (de exemplu, detergent de rufe universal).




-  Nu uscați în uscătorul de rufe.


-  Nu călcați.

-  A nu se curăța chimic.





- Întindeți perna electrică încă udă imediat după spălare și lăsați-o să se usuce întinsă pe un uscător de rufe.

-  **PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** Nu prindeți perna electrică cu clești de rufe sau cu ceva asemănător pentru a se usca. În caz contrar perna se poate deteriora.

-  **PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Conectați unitatea de comandă  la perna electrică numai când cuplajul  și perna sunt complet uscate. În caz contrar există pericol de electrocutare.

-  **PERICOL DE ELECTROCUTARE! PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** În niciun caz nu porniți perna electrică pentru a se usca. În caz contrar există pericol de electrocutare.

● Depozitare

-  **PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** Înainte de depozitare lăsați perna electrică să se răcească. În caz contrar perna se poate deteriora.
-  **PERICOL DE DAUNE MATERIALE!** În timpul depozitării nu așezați obiecte pe perna electrică pentru a evita îndoirea excesivă a acesteia. În caz contrar perna se poate deteriora.
 - Dacă nu folosiți perna electrică mai mult timp, depozitați-o în ambalajul original, într-un mediu uscat și fără greutatea deasupra. Deconectați fișa de conectare  și implicit unitatea de comandă  de la perna electrică.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse

a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție/Service

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (denumită în continuare „MGG”) oferă o garanție pentru produsul de față, în conformitate cu condițiile stipulate și în măsura prezentată în continuare.

Utilizarea garanției nu aduce atingere drepturilor legale de garanție ale cumpărătorului rezultate din contractul de vânzare-cumpărare cu vânzătorul în caz de defecte. Cumpărătorul poate face uz de aceste drepturi de garanție legală în mod gratuit. De asemenea, garanția nu aduce atingere dispozițiilor legale obligatorii privind răspunderea.

MGG garantează funcționarea fără defecțiuni a produsului și faptul că acesta este complet.

Garanția globală este valabilă timp de 3 ani de la data achiziționării produsului nou, neutilizat, de către cumpărător.

Această garanție este valabilă numai pentru produsele achiziționate în calitate de consumator și exclusiv în scopuri personale, pentru utilizarea la domiciliu. Se aplică legislația germană.

În cazul în care, pe parcursul perioadei de garanție, se dovedește că acest produs este incomplet sau funcționează în mod necorespunzător, în conformitate cu dispozițiile prezentate în continuare, MGG va oferi, în baza prezentelor condiții de garanție, servicii gratuite de livrare a pieselor de schimb sau de reparații.

În cazul în care cumpărătorul dorește să anunțe un caz acoperit de garanție, trebuie să se adreseze mai întâi Serviciului pentru clienți MGG:

Linie telefonică de asistență service (gratuit):

☎ Tel.: 0800 400 031

Adresă de e-mail:

☉ service-ro@mgg-elektro.de

Astfel, cumpărătorul va afla informații suplimentare referitoare la gestionarea cazului acoperit de garanție, de ex. unde poate trimite produsul în mod gratuit și care sunt documentele necesare.

Dacă solicităm cumpărătorului trimiterea produsului defect, acesta trebuie să fie expedit la următoarea adresă:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANIA

Pretențiile în temeiul garanției sunt posibile numai în cazul în care cumpărătorul poate prezenta către MGG sau un partener autorizat al acestuia

- o copie a facturii/dovadă de achiziționare și
- produsul original

Din prezenta garanție sunt excluse în mod expres:

- uzura rezultată în urma utilizării obișnuite a produsului;
- accesoriile incluse în pachetul de livrare al acestui produs, care se pot uza, respectiv consuma în timpul utilizării corespunzătoare (de ex. baterii, acumulate, manșete, garnituri, electrozi, becuri, accesorii și accesorii ale inhalatorului);
- produsele care au fost utilizate, curățate, depozitate sau la nivelul cărora s-au efectuat lucrări de întreținere în mod necorespunzător și/sau în mod contrar dispozițiilor din instrucțiunile de instalare, precum și produsele care au fost deschise, reparate sau la nivelul cărora s-au efectuat modificări de către cumpărător sau un centru de service neautorizat de MGG;
- defecțiunile survenite în timpul transportului de la producător la client, resp. de la centrul de service la client;

- produsele achiziționate ca articole la mână a doua sau ca articole uzate;
- daunele rezultate în urma unei defecțiuni la nivelul acestui produs (în acest caz pot surveni însă pretenții în baza răspunderii privind produsul sau a altor dispoziții obligatorii privind răspunderea).

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Declarație de conformitate CE

Această pernă electrică îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.

Aceasta se confirmă cu marcajul CE.

Declarațiile corespunzătoare sunt disponibile la producător.



Легенда на използваните пиктограми	Страница	162
Увод	Страница	163
Употреба по предназначение	Страница	163
Описание на частите	Страница	163
Обем на доставката	Страница	163
Технически данни	Страница	163
Важни указания за безопасност	Страница	164
Система за безопасност	Страница	167
Специални свойства	Страница	167
Пускане в действие	Страница	167
Включване / Изключване / Избиране на температура	Страница	168
Температурни степени	Страница	168
Изключваща автоматика	Страница	168
Почистване и поддръжка	Страница	168
Съхранение	Страница	169
Изхвърляне	Страница	170
Гаранция / Сервиз	Страница	170
Гаранция	Страница	170
Гаранционни условия	Страница	170
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	Страница	170
Обхват на гаранцията	Страница	170
Процедура при гаранционен случай	Страница	171
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница	171
Сервизно обслужване	Страница	171
Декларация за съответствие	Страница	173

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете указанията!		Маркировка за идентифициране на опаковъчния материал. A = съкращение на материала, B = номер на материала: 1–7 = пластмаси, 20–22 = хартия и картон
V 	Volt (променливо напрежение)		Не сушете в сушилня за пране.
Hz	Hertz (честота)		Не гладете.
W	W (активна мощност)		Не почиствайте химически.
	Клас на защита II		Тази електрическа грейка може да се пере в пералня. Включете пералнята на програма за много деликатни тъкани при 30 °C.
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!		6 степени на температурата
	Неподходяща за много малки деца от 0–3 години!		Машинно изпиране
	Не забождайте в нея игли!		Функция за загряване
	Използваните при тази електрическа възглавница текстилни материали изпълняват високите хуманни и екологични изисквания на стандарта Oeko Tex 100, което е удостоверено от изследователския институт Хоенщайн.		Указания за безопасност Указания за действия
	Не я ползвайте ако е прегъната или смачкана!		Опаковка от рециклируем материал
	Пазете се от електрически удар! Опасност за живота!		Не избелвайте.
	Разделете продукта и компонентите на опаковката и ги изхвърлете в съответствие с общинските разпоредби.		Този продукт отговаря на изискванията на действащите европейски и национални директиви.
			Код на производителя за производствени данни

Легенда на използваните пиктограми



Отстраняване като отпадък в съответствие с Директивата на ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (Директива OEEO)

Загриваща възглавница за гръб и врат

● Увод



Преди въвеждане в експлоатация и първата употреба се запознайте с електрическата грейка. За тази цел прочетете внимателно следното ръководство за употреба и важните указания за безопасност. Използвайте електрическата грейка само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте добре настоящото упътване. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте също цялата документация.

● Употреба по предназначение

Тази електрическа грейка е предназначена за затопляне на човешкото тяло. С нея може да използвате топлината целенасочено в областта на раменете. Тази електрическа грейка не е предназначена за употреба в болници или за професионални цели. С нея не бива да се затоплят кърмачета, малки деца, нечувствителни към топлината или безпомощни лица и животни. Приложение, различно от посоченото, или промяна на електрическата грейка са недопустими и могат да доведат до наранявания и/или повреди на продукта. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради нецелесъобразна употреба.

● Описание на частите

- 1 Блок за управление (виж фиг. А)
- 2 Индикация на функциите (виж фиг. А)
- 3 Присъединителен куплунг (виж фиг. В)

● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверете комплектността на доставката, както и изправността на електрическата грейка.

- 1 загриваща възглавница за гръб и врат
- 1 Блок за управление/присъединителен куплунг
- 1 Упътване за употреба

● Технически данни

Модел:	SRNH 100 H5
Тип:	P10N
Захранващо напрежение:	220–240V/ 50–60Hz
Консумирана мощност:	100 W
Размери:	ок. 62 x 41 cm
Клас на защита:	II/□
интензитет на електрическото поле:	макс. 5000V/m
магнитен интензитет на полето:	max. 80A/m
плътност на магнитния поток:	макс. 0,1 Milli-Tesla

Материал:

Горна страна/

долна страна:

100% полиестер

Производител:

MGG Elektro GmbH

Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
GERMANY

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА!



Важни указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несъблюдаването на следващите указания може да причини физически или материални щети (токов удар, изгаряне на кожата, пожар). Предупредителните указания за безопасност служат не само за защита на Вашето здраве или за здравето на трети лица, а и за предпазване на електрическата грейка. Затова спазвайте тези указания за безопасност и при преотстъпване на продукта на трети лица, предавайте и това ръководство.



ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Тази грейка не бива да се използва от лица, които са нечувствителни към топлина и други уязвими лица, които не могат да реагират на прегриване (напр. диабетици,

хора с болестно обусловени промени на кожата или с белези по кожата в областта на приложението ѝ, след приемане на обезболяващи медикаменти или алкохол). Съществува опасност от кожни изгаряния.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тази електрическа грейка не бива да се използва при много малки деца (0–3 години), тъй като те не могат да реагират на прегриване. Съществува опасност от кожни изгаряния.



Електрическата възглавница може да се използва от деца на възраст над 3 години и под 8 години, ако са под надзор, като превключвателят трябва да е настроен винаги на минималната стойност на температурата. В противен случай

съществува опасност от кожни изгаряния.

- Тази електрическа грейка може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на електрическата грейка и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата не бива да играят с електрическата възглавница. Съществува опасност от нараняване.
- Почистването и потребителската поддръжка да не се изпълняват от деца без надзор. Съществува опасност от нараняване.
- Тази електрическа грейка не е предназначена за употреба в болници или за професионални цели. Съществува опасност от нараняване и/или повреда на електрическата грейка.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не забивайте игли или остри предмети в електрическата грейка. Съществува опасност от токов удар.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не включвайте електрическата грейка, ако е прегъната или смачкана. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.

- Не я използвайте, ако сте мокри! В противен случай съществува опасност от токов удар.
- Тази електрическа грейка може да се използва само с блока за управление, посочен върху етикета. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако използвате електрическата грейка няколко часа, Ви препоръчваме да настроите най-ниската температура от блока за управление **1**, за да избегнете прегряване на затоплената зона и евентуално изгаряне на кожата.

- Създаването от тази електрическата грейка електрически и магнитни полета могат евентуално да нарушат работата на Вашия пейсмейкър. Те обаче са доста под пределните стойности: интензитет на електрическото поле: макс. 5000V/m,



интензитет на магнитното поле: макс. 80A/m плътност на магнитния поток: макс. 0,1 Milli-Tesla. Затова се консултирайте с Вашия лекар и с производителя на Вашия пейсмейкър, преди да използвате електрическата грейка, моля.

- Не опъвайте, не усуквайте кабелите и не ги прегъвайте силно. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.
- При неправилно разполагане кабелът и превключвателят на електрическата възглавница могат да доведат до опасност от заплитане, удушаване, спъване или настъпване. Потребителят трябва да се увери, че излишните кабели и кабелите като цяло са положени безопасно.
- Електрическата грейка следва редовно да се проверява за признаци на износване или повреди. Ако такива признаци са налице, електрическата грейка е била използвана неправилно или вече не загрява, трябва да бъде проверена първо от производителя преди повторното ѝ включване.
- Ако охранващият кабел на електрическата грейка е

повреден, той трябва да се подмени от производителя, сервиза или лице със сходна квалификация, за да се избегнат опасности.

- Не излагайте превключвателя и кабелите на директна слънчева светлина. В противен случай електрическата възглавница може да се повреди.
- Докато тази електрическа грейка е включена, не бива
 - върху нея да се поставят предмети (напр. куфар, кош за пране),
 - върху нея да се поставят източници на топлина като термофор, електрическа възглавница или други подобни. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.
- Електронните компоненти в блока за управление се загряват при употреба на електрическата грейка. Затова блокът за управление не бива да се покрива или оставя върху електрическата грейка, докато работи. Съществува опасност от нараняване и/или повреда на електрическата грейка.
- Задължително съблюдавайте указанията за пускане в действие,

почистване, поддръжка и съхранение.

■ **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

Оставете електрическата възглавница да изстине. В противен случай електрическата възглавница може да се повреди.

- По време на съхранение не поставяйте предмети върху електрическата възглавница, за да избегнете нейното силно прегъване. В противен случай електрическата възглавница може да се повреди.

- При възникнали въпроси относно употребата на нашите уреди се обръщайте към отдела за обслужване на клиенти, моля.

● Система за безопасност

Указание: Електрическата грейка е оборудвана със система за безопасност. Нейната електронна сензорна техника предотвратява прегряване на електрическата грейка по цялата ѝ повърхност чрез автоматично изключване при възникване на повреда.

Ако в случай на повреда електрическата грейка се изключи автоматично чрез системата за безопасност, индикаторът на функциите **2** върху блока за управление **1** вече не свети, дори когато електрическата грейка е включена.

- Имайте предвид, че от съображения за сигурност, след случай на настъпил дефект, електрическата грейка не може да бъде

включена отново и трябва да бъде изпратена в сервиз на посочения адрес.

- В никакъв случай не свързвайте дефектната електрическа възглавница с друг превключвател от същия тип. Това също би довело до окончателно изключване от системата за безопасност в превключвателя.

● Специални свойства

-  Тази електрическа възглавница е покрита с много мек и хигиеничен велур. Използваните при тази електрическа възглавница текстилни материали изпълняват високите хуманни и екологични изисквания на стандарта Oeko Tex 100, което е потвърдено от Германския изследователски институт Хоенщайн.

● Пускане в действие

Указание: При първата употреба на електрическата грейка може да се появи мирис на пластмаса, който изчезва след кратко време.

- За пускане на електрическата грейка в действие първо включете към нея блока за управление **1**, като за целта свържете присъединителния куплунг **3** (виж фиг. В).
- Разположете грейката на гърба си така, че закопчалката-лепенка за горната част да застане в областта на шията.
- Първо затворете закопчалката-лепенка.
- След това регулирайте индивидуално дължината на колана за корема и вкарайте двата края на катарамата един в друг (виж фиг. С), за да я затворите.
- За отваряне на катарамата натиснете едновременно освобождаващите елементи (виж фиг. С).

● Включване/Изключване/ Избиране на температура

Включване:

- Изберете от блока за управление **1** степен 1, 2, 3, 4, 5 или 6, за да включите електрическата грейка.

Указание: След включване на електрическата грейка индикацията на функциите **2** светва.

Указание: Тази електрическа грейка е бързоагриваща, което води до бързо затопляне в рамките на първите 10 минути.

Изключване:

- Изберете от блока за управление **1** степен 0, за да изключите електрическата грейка.

Указание: Индикацията на функциите **2** угасва.

Избор на температурата:

- Малко преди употреба настройте най-високата степен на температурата (степен 6). Така ще постигнете бързо затопляне.
- За използване в продължение на няколко часа настройте най-ниската степен на температурата (степен 1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако използвате електрическата грейка няколко часа, Ви препоръчваме да настройте най-ниската температура от блока за управление **1**, за да избегнете прегряване на затоплената зона и евентуално изгаряне на кожата.

● Температурни степени

- С помощта на блока за управление **1** изберете желаната температурна степен (виж фиг. А).

Степен 0: Изкл.

Степен 1: ок. 40 °C ± 12 %

Степен 2: ок. 45 °C ± 12 %

Степен 3: ок. 51 °C ± 12 %

Степен 4: ок. 56 °C ± 12 %

Степен 5: ок. 62 °C ± 12 %

Степен 6: ок. 69 °C ± 12 %

Температурите са определени съгласно стандарта за изпитване EN-60335-2-17.

● Изключваща автоматика

Указание: Електрическата грейка се изключва автоматично след около 90 минути. След това индикацията на функциите **2** започва да мига.

- Първо изберете позиция 0, а след около 5 секунди - желаната степен на температурата, за да включите отново електрическата грейка.

Ако не използвате електрическата грейка повече след изтичане на времето:

- изключете я (степен 0),
- изключете щепсела от контакта,
- разединете присъединителния куплунг **3**, а с това и блока за управление **1** от електрическата грейка.

● Почистване и поддръжка

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА
ВСЛЕДСТВИЕ ТОКОВ УДАР!



Преди почистване на електрическата грейка следва да изключите щепсела от контакта и да разедините присъединителния куплунг **3**, а с това и блока за управление **1** от електрическата грейка. (виж фиг. В). В противен случай съществува опасност от токов удар.

- За почистване и поддръжка на блока за управление **1** използвайте суха кърпа, която не оставя власинки.

- **⚠ ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!** Никога не потапяйте блока за управление **1** във вода или



други течности. В противен случай той може да се повреди.

- При слабо замърсяване на електрическата грейка използвайте навлажнена кърпа и при нужда малко течен фин перилен препарат.




■ **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ**



ЩЕТИ! За почистване на електрическата грейка и блока за

управление **1** не използвайте химически или абразивни почистващи средства. В противен случай електрическата грейка и блокът за управление **1** могат да се повредят.

- Перете само със затворена закопчалка-лепенка. В противен случай електрическата възглавница или други текстилни изделия могат да се повредят.

-  Електрическата грейка може да се пере в пералня. Включете пералнята на програма за много деликатни тъкани при 30 °C.

- Перете електрическата грейка само с други текстилни изделия от екологични съображения. Използвайте фин перилен препарат и дозирайте според данните, посочени от производителя.


- Обърнете внимание, че електрическата грейка не бива да се подлага на износване чрез прекалено често пране. В този смисъл тя може да се пере в пералня през целия период на употреба максимално 10 пъти.


■ **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ**




ЩЕТИ! Обърнете внимание, че електрическата грейка не бива

да се подлага на химическо чистене, на избелване, да се изстиска, да се подсушава с машина, да се глади с преса или ютия. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.

-  Не избелвайте. Не използвайте съдържащи избелващи вещества перилни препарати (като например универсални перилни препарати).

-  Не сушете в сушилня за пране.

-  Не гладете.

-  Не почиствайте химически.

- Непосредствено след изпиране изпънете още влажната електрическа грейка в оригиналния ѝ размер, за да си запази формата и я оставете върху сушилник в хоризонтално положение, за да изсъхне.

■ **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ**



ЩЕТИ! Не прикрепвайте електрическата грейка с щипки или

др., за да съхне. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.

■ **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**



Свържете отново блока за управление **1** с електрическата грейка,

едва когато присъединителният куплунг **3** и грейката са напълно сухи. В противен случай съществува опасност от токов удар.

■ **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**



ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ

ЩЕТИ! Никога не включвайте

електрическата грейка, за да я изсушите. В противен случай съществува опасност от токов удар.

● **Съхранение**

■ **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ**



ЩЕТИ! Оставете електрическата

грейка да изстине. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.

■ **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ**



ЩЕТИ! По време на съхранение

не поставяйте предмети върху електрическата грейка, за да избегнете силно прегъване. В противен случай електрическата грейка може да се повреди.

- Съхранявайте електрическата грейка в оригиналната опаковка на сухо място, без да е затисната с предмети, ако не я използвате продължително време. Разединете за целта присъединителния куплунг **3**, а с това и блока за управление **1** от електрическата възглавница.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.

● Гаранция/Сервиз

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предадете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в

чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти



на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 416969_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи,

задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 3239

Е-мейл: service-bg@mgg-elektro.de

IAN 416969_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

МГГ Електро ГмБХ
Баанщрасе 16
40212 Дюселдорф
ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



**В случай че поискаме да ни изпратите
дефектния продукт, той следва да бъде
изпратен на следния адрес:**

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ГЕРМАНИЯ

● Декларация за съответствие СЕ

Електрическата грейка отговаря на изискванията
на действащите европейски и национални
директиви.

Това е удостоверено чрез маркировката СЕ.

Съответните декларации се съхраняват при
производителя.


























Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	176
Εισαγωγή	Σελίδα	177
Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές	Σελίδα	177
Περιγραφή μερών	Σελίδα	177
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	177
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα	177
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	178
Σύστημα ασφαλείας	Σελίδα	181
Ιδιαίτερες ιδιότητες	Σελίδα	181
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα	181
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση / Επιλογή θερμοκρασίας	Σελίδα	182
Βαθμίδες θερμοκρασίας	Σελίδα	182
Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης	Σελίδα	182
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	182
Αποθήκευση	Σελίδα	183
Απόσυρση	Σελίδα	184
Εγγύηση / Σέρβις	Σελίδα	184
Δήλωση συμμόρφωσης	Σελίδα	185

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Συντομογραφία υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά υλικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
V 	Volt (εναλλασσόμενη τάση)		Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.
Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)		Μην σιδερώνετε.
W	Watt (ενεργή ισχύς)		Να μην υποβάλλεται σε χημικό καθαρισμό.
	Κλάση προστασίας II		Αυτό το θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο. Επιλέξτε στο πλυντήριο ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30 °C.
	Προσέχετε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφάλειας!		6 βαθμίδες θερμοκρασίας
	Όχι για πολύ μικρά παιδιά από 0-3 ετών!		Πλένεται στο πλυντήριο
	Μην εισάγετε βελόνες!		Λειτουργία θερμότητας
	Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το θερμαινόμενο μαξιλάρι ανταποκρίνονται στις υψηλές οικολογικές απαιτήσεις του προτύπου Οeko-Tex 100, όπως αποδεικνύεται από το πιστοποιητικό έρευνας Hohenstein.		Υποδείξεις ασφάλειας Οδηγίες χειρισμού
	Μην το χρησιμοποιείτε όταν είναι διπλωμένο ή μαζεμένο!		Μη χρησιμοποιείτε χλώριο.
	Προσοχή για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος θάνατος!	CE	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Διαχωρίστε το προϊόν από τα συστατικά της συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους δημοτικούς κανονισμούς.



Κωδικός κατασκευαστή για στοιχεία παραγωγής



Απόρριψη σύμφωνα με την οδηγία ΕΚ για παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Ηλεκτρική Θερμοφόρα πλάτης-αυχένα

● Εισαγωγή



Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία και την πρώτη χρήση εξοικειωθείτε με το θερμαντικό μαξιλάρι. Για τον σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και τις σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε το θερμαντικό μαξιλάρι μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται εδώ και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Αποθηκεύστε καλά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του θερμαντικού μαξιλαριού σε τρίτο πρόσωπο.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Το θερμαντικό μαξιλάρι προορίζεται για τη θέρμανση του ανθρωπίνου σώματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι, για να ζεστανέτε στοχευμένα την περιοχή των ώμων και του αυχένα. Δεν επιτρέπεται η χρήση του θερμαντικού μαξιλαριού σε νοσοκομεία ή επαγγελματικούς χώρους. Ιδιαίτερα απαγορεύεται να χρησιμοποιηθεί για τη θέρμανση νεογνών, νηπίων, ατόμων που δεν έχουν ευαισθησία στη θερμότητα ή αβοήθητων ατόμων και μικρών ζώων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν της παραπάνω περιγραφόμενης ή τροποποίηση του θερμαντικού μαξιλαριού απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι. Για ζημιές, που οφείλονται σε μη αρμόζουσα χρήση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

● Περιγραφή μερών

- 1 Χειριστήριο (βλ. εικ. Α)
- 2 Ένδειξη λειτουργίας (βλ. εικ. Α)
- 3 Ταχυσύνδεσμος (βλ. εικ. Β)

● Περιεχόμενα παράδοσης

Ελέγξτε αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας αν περιέχονται όλα τα εξαρτήματα καθώς και την κατάσταση του θερμαντικού μαξιλαριού.

- 1 Ηλεκτρική θερμοφόρα πλάτης αυχένα
- 1 χειριστήριο/ σύνδεση
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SRNH 100 H5
Τύπος:	P10N
Τροφοδοσία τάσης:	220-240V/ 50-60Hz
Κατανάλωση ισχύος:	100W
Διαστάσεις:	περ. 62 x 41 cm
Κλάση προστασίας:	II/□
ηλεκτρική ένταση πεδίου:	μέγ. 5000 V/m
μαγνητική ένταση πεδίου:	μέγ. 80 A/m
πυκνότητα μαγνητικής ροής:	μέγ. 0,1 Milli-Tesla

Υλικό:

Επάνω πλευρά /

Κάτω πλευρά: 100% πολυεστέρας

Κατασκευαστής:

MGG Elektro GmbH

Bahnstr. 16,
40212 Düsseldorf
GERMANY

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΧΡΗΣΗ!



Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση των παρακάτω υποδείξεων ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο άτομα ή να προκαλέσει υλικές ζημιές (ηλεκτροπληξία, δερματικό έγκαυμα, πυρκαγιά). Οι παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας και κινδύνου δε στοχεύουν μόνο στην προστασία της υγείας σας ή αντίστοιχα της υγείας τρίτων αλλά και στην προστασία του θερμαντικού μαξιλαριού. Γι' αυτό τηρείτε οπωσδήποτε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και παραδώστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτον.

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Το παρόν θερμαντικό μαξιλάρι απαγορεύεται να χρησιμοποιείται από πρόσωπα, τα οποία δεν είναι ευαίσθητα στην θερμότητα και από άλλα

πρόσωπα που χρειάζονται προστασία, τα οποία δεν μπορούν να αντιδράσουν σε υπερθέρμανση (π.χ. διαβητικοί, άτομα με δερματικές αλλαγές σε συνάρτηση με μια πάθηση ή δέρμα με ουλές στην περιοχή εφαρμογής, μετά τη λήψη παυσίπονων φαρμάκων ή αλκοόλ). Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων δέρματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το παρόν θερμαντικό μαξιλάρι απαγορεύεται να χρησιμοποιείται από πάρα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών), επειδή αυτά δεν μπορούν να αντιδράσουν σε υπερθέρμανση. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων δέρματος.

- Το θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επιτήρηση, υπό τον όρο ότι ο διακόπτης θα είναι



πάντοτε ρυθμισμένος στην κατώτατη θερμοκρασία. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος δερματικών εγκαυμάτων.

- Το παρόν θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του θερμαινόμενου μαξιλαριού και έχουν καταλάβει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το θερμαινόμενο μαξιλάρι. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Το παρόν μαξιλάρι δεν προορίζεται για χρήση σε νοσοκομεία ή για επαγγελματική χρήση. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και/ή ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά

αντικείμενα μέσα στο θερμαντικό μαξιλάρι. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην ενεργοποιείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι όταν αυτό είναι τυλιγμένο ή διπλωμένο. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

- Να μην χρησιμοποιείται βρεγμένο! Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Το παρόν θερμαινόμενο μαξιλάρι επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το χειριστήριο που αναγράφεται στην ετικέτα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αν λειτουργείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι για αρκετές ώρες, συνιστούμε, να ρυθμίσετε την πιο χαμηλή θερμοκρασία στο χειριστήριο **1**, για να αποφύγετε μια υπερθέρμανση του μέρους σώματος που ζεσταίνεται και κατά συνέπεια πιθανώς ένα έγκαυμα του δέρματος.

- Τα ηλεκτρικά και μαγνητικά πεδία που δημιουργούνται από το παρόν θερμαινόμενο μαξιλάρι



ενδέχεται υπό συνθήκες να διαταράξουν τη λειτουργία του βηματοδότη σας. Βρίσκονται ωστόσο πολύ κάτω από τις οριακές τιμές: ένταση ηλεκτρικού πεδίου: μέγ. 5000 V/m, ένταση μαγνητικού πεδίου: μέγ. 80 A/m, πυκνότητα μαγνητικής ροής: μέγ. 0,1 Milli-Tesla. Γι' αυτό απευθυνθείτε στο γιατρό σας και στον κατασκευαστή του βηματοδότη σας πριν από τη χρήση του παρόντος θερμαντικού μαξιλαριού.

- Μην τραβάτε, στρέφετε ή λυγίζετε κατά πολύ τους αγωγούς. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.
- Το καλώδιο και ο διακόπτης του θερμαινόμενου μαξιλαριού ενδέχεται υπό συνθήκες ακατάλληλης χρήσης να επισύρουν τον κίνδυνο μπλεξίματος, στραγγαλισμού, παραπατήματος ή ποδοπατήματος. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει πως το επιπλέον μήκος καλωδίου και το καλώδιο εν γένει απλώνονται με ασφάλεια.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το παρόν θερμαντικό μαξιλάρι για ίχνη φθοράς ή ζημιάς. Σε περίπτωση που είναι εμφανή τέτοια σημάδια, το θερμαντικό μαξιλάρι χρησιμοποιήθηκε ανάρμοστα ή δεν θερμαίνει πλέον, πρέπει πριν


την εκ νέου θέση σε λειτουργία να ελεγχθεί πρώτα από τον κατασκευαστή.

- Σε περίπτωση βλάβης στο καλώδιο του θερμαντικού μαξιλαριού, θα πρέπει προς αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης των πελατών του ή άλλο παρόμοια καταρτισμένο πρόσωπο.
- Μην εκθέτετε τους διακόπτες και τα καλώδια στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Ειδικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.
- Ενώ αυτό το θερμαντικό μαξιλάρι είναι ενεργοποιημένο, απαγορεύεται
 - να τοποθετείται πάνω της οποιοδήποτε αντικείμενο (π.χ. βαλίτσα ή καλάθι απλύτων),
 - να τοποθετείται πάνω του άλλη θερμαντική πηγή όπως θερμοφόρα, θερμαντικό μαξιλάρι ή παρόμοια. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.
- Τα ηλεκτρονικά λειτουργικά μέρη στο χειριστήριο θερμαίνονται κατά την χρήση του θερμαντικού μαξιλαριού. Για αυτό το λόγο το χειριστήριο απαγορεύεται να καλύπτεται ή να βρίσκεται πάνω



στο θερμαντικό μαξιλάρι, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και/ή ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

- Προσέχετε οπωσδήποτε τις υποδείξεις για τη θέση σε λειτουργία, για τον καθαρισμό και φροντίδα και για την αποθήκευση.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Πριν από την αποθήκευση, αφήστε το θερμαντικό μαξιλάρι να κρυώσει. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

- Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετήσετε άλλα αντικείμενα επάνω στο θερμαντικό μαξιλάρι, ώστε να αποφύγετε μόνιμες τσακίσεις στο θερμαντικό μαξιλάρι. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

- Σε περίπτωση που έχετε ακόμη ερωτήσεις για την χρήση των συσκευών μας, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης των πελατών μας.

● Σύστημα ασφαλείας


Υπόδειξη: Το θερμαντικό μαξιλάρι είναι εξοπλισμένο με σύστημα ασφαλείας. Η ηλεκτρονική

τεχνολογία αισθητήρων αποτρέπει την υπερθέρμανση του θερμαντικού μαξιλαριού σε ολόκληρη την επιφάνεια μέσω αυτόματης απενεργοποίησης σε περίπτωση βλάβης.

Αν το θερμαντικό μαξιλάρι απενεργοποιηθεί λόγω βλάβης αυτόματα μέσω του συστήματος ασφαλείας, τότε δεν ανάβει η ένδειξη λειτουργίας [2] στο χειριστήριο [1] επίσης και με ενεργοποιημένο το θερμαντικό μαξιλάρι.

- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι το θερμαινόμενο μαξιλάρι μετά από βλάβη, για λόγους ασφαλείας, δεν μπορεί να ρυθμιστεί πλέον σε κατάσταση λειτουργίας και πρέπει να αποσταλεί στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μη συνδέετε σε καμία περίπτωση το ελαττωματικό θερμαινόμενο μαξιλάρι με άλλο διακόπτη του ίδιου τύπου. Αυτό θα μπορούσε επίσης να οδηγήσει σε ολοκληρωτική απενεργοποίηση μέσω του συστήματος ασφαλείας στον διακόπτη.

● Ιδιαιτερες ιδιότητες

-  Το παρόν θερμαινόμενο μαξιλάρι διαθέτει μια εξαιρετικά μαλακή και υγιεινή βελούτε επένδυση. Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν θερμαινόμενο μαξιλάρι ανταποκρίνονται στις υψηλές ανθρωπο-οικολογικές απαιτήσεις του πρότυπου Oeko-Tex 100, όπως αυτά πιστοποιούνται από το ινστιτούτο έρευνας Hohenstein.

● Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση του θερμαντικού μαξιλαριού ίσως δημιουργηθεί οσμή πλαστικού, η οποία όμως εξαφανίζεται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.

- Για τη θέση σε λειτουργία συνδέστε πρώτα το χειριστήριο [1] με το θερμαντικό μαξιλάρι, τοποθετώντας τον ταχυσύνδεσμο [3] (βλ. εικ. Β).
- Τοποθετήστε το θερμαντικό μαξιλάρι στην πλάτη σας έτσι ώστε το κούμπωμα με την ταινία βέλκρο να βρίσκεται στην περιοχή του λαιμού.
- Έπειτα κλείστε πρώτα το κούμπωμα βέλκρο.



- Προσαρμόστε ανάλογα το μήκος της ζώνης μέσης και ενώστε τα δύο άκρα της πόρπης (βλέπε εικ. C) για να την κουμπώσετε.
- Για το άνοιγμα της βυσματικής αγκράφας πιέστε ταυτόχρονα τις απασφαλίσες μέχρι να ανοίξει η αγκράφα (βλ. εικ. C).

● Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση/Επιλογή Θερμοκρασίας

Ενεργοποίηση:

- Για να ενεργοποιήσετε το θερμαντικό μαξιλάρι, επιλέξτε στο χειριστήριο [1] τη βαθμίδα 1, 2, 3, 4, 5 ή 6.

Υπόδειξη: Μετά την ενεργοποίηση του θερμαντικού μαξιλαριού ανάβει η ένδειξη λειτουργίας [2].

Υπόδειξη: Το παρόν θερμαντικό μαξιλάρι διαθέτει λειτουργία ταχείας θέρμανσης, η οποία έχει ως αποτέλεσμα τη γρήγορη θέρμανση του μαξιλαριού εντός 10 λεπτών.

Απενεργοποίηση:

- Για να απενεργοποιήσετε το θερμαντικό μαξιλάρι [1] επιλέξτε στο χειριστήριο τη βαθμίδα 0.

Υπόδειξη: Η ένδειξη λειτουργίας [2] σβήνει.

Επιλογή Θερμοκρασίας:

- Λίγο πριν την εφαρμογή ρυθμίστε την υψηλότερη βαθμίδα θερμοκρασίας (βαθμίδα 6). Με τον τρόπο αυτό θα επιτύχετε την ταχεία θέρμανση.
- Για εφαρμογή για περισσότερες ώρες ρυθμίστε τη χαμηλότερη βαθμίδα θερμοκρασίας (βαθμίδα 1).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν λειτουργείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι για αρκετές ώρες, συνιστούμε, να ρυθμίσετε την πιο χαμηλή θερμοκρασία στο χειριστήριο [1], για να αποφύγετε μια υπερθέρμανση του μέρους σώματος που ζεσταίνεται και κατά συνέπεια πιθανώς ένα έγκαυμα του δέρματος.

● Βαθμίδες Θερμοκρασίας

- Επιλέξτε μέσω του χειριστηρίου [1] την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας (βλέπε εικ. A).

Βαθμίδα 0: OFF

Βαθμίδα 1: περ. 40 °C ± 12%

Βαθμίδα 2: περ. 45 °C ± 12%

Βαθμίδα 3: περ. 51 °C ± 12%

Βαθμίδα 4: περ. 56 °C ± 12%

Βαθμίδα 5: περ. 62 °C ± 12%

Βαθμίδα 6: περ. 69 °C ± 12%

Οι θερμοκρασίες προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο ελέγχου EN-60335-2-17.

● Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης


Υπόδειξη: Το θερμαντικό μαξιλάρι απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 90 λεπτά. Κατόπιν η ένδειξη λειτουργίας [2] αρχίζει να αναβοσβήνει.

- Επιλέξτε στη συνέχεια τη θέση 0 και μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας, για να ενεργοποιήσετε εκ νέου το θερμαινόμενο μαξιλάρι.

Αν δεν χρησιμοποιείτε πλέον το θερμαντικό μαξιλάρι μετά από προγραμματισμένη απενεργοποίηση:

- απενεργοποιήστε το θερμαντικό μαξιλάρι (βαθμίδα 0),
- τραβήξτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα,
- απομονώστε τον ταχυσύνδεσμο [3] και επομένως και το χειριστήριο [1] από το θερμαντικό μαξιλάρι.


● Καθαρισμός και φροντίδα

-  **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑ!** Πριν από τον καθαρισμό του θερμαντικού μαξιλαριού βγάξτε πάντοτε το φως από την πρίζα και απομονώστε τον ταχυσύνδεσμο [3] και επομένως




και το χειριστήριο **1** από το θερμαντικό μαξιλάρι (βλ. εικ. Β). Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.


- Για τον καθαρισμό και τη συντήρηση του χειριστηρίου **1** χρησιμοποιείτε στεγνό πανί που δεν χνουδιάζει.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Ποτέ μη βυθίζετε το χειριστήριο **1** σε νερό ή άλλα υγρά. Διαφορετικά μπορεί να πάθει ζημιά.

- Σε ελαφρούς ρύπους του θερμαντικού μαξιλαριού χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο πανί και ενδεχομένως λίγο υγρό απορρυπαντικό για ευπαθή.


-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού για τον καθαρισμό του θερμαντικού μαξιλαριού και του χειριστηρίου **1**. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο θερμαντικό μαξιλάρι και στο χειριστήριο **1**.


- Να πλένεται μόνο με κλειστό κλείσιμο τύπου χρατσ. Ειδάλλως, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαινόμενο μαξιλάρι ή σε άλλα υφάσματα.


-  Το θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων. Επιλέξτε στο πλυντήριο ένα πρόγραμμα για ευαίσθητα στους 30 °C.

- Πλύνετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι για λόγους που αφορούν στην οικολογία μόνο μαζί με άλλα υφάσματα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό για ευπαθή και τηρείτε τη δοσολογία που αναγράφεται σε αυτό.


- Λάβετε υπόψη σας ότι το θερμαινόμενο μαξιλάρι καταπονείται από το πολύ συχνό πλύσιμο. Για τον λόγο αυτό, το θερμαντικό μαξιλάρι δεν θα πρέπει να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων για περισσότερες από 10 φορές.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Λάβετε υπόψη σας, ότι απαγορεύεται το χημικό καθαρίσμα, η λεύκανση, το σύψιμο, η χρήση στεγνωτηρίου ρούχων ή γενικά το σιδέρωμα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.


-  Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά μέσα. Επίσης, μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με λευκαντικά (όπως, π.χ. πλήρες απορρυπαντικό ρούχων).


-  Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.


-  Μη σιδερώνετε.

-  Να μην υποβάλλεται σε χημικό καθαρισμό.


- Τεντώστε αμέσως μετά το πλύσιμο το ακόμη υγρό θερμαινόμενο μαξιλάρι στις αρχικές του διαστάσεις και αφήστε το απλωμένο επίπεδα να στεγνώσει σε μια απλώστρα ρούχων.


-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Μη στερεώνετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι κατά το στέγνωμα με μανταλάκια ή άλλα παρόμοια. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Συνδέστε το χειριστήριο **1** στο θερμαινόμενο μαξιλάρι μόνον, όταν ο ταχυσύνδεσμος **3** και το θερμαντικό μαξιλάρι είναι εντελώς στεγνά. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Απαγορεύεται αυστηρά η θέση του θερμαντικού μαξιλαριού σε λειτουργία, για να στεγνώσει. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

● Αποθήκευση

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Πριν από την αποθήκευση, αφήστε το θερμαντικό μαξιλάρι να κρυώσει. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετήσετε άλλα αντικείμενα επάνω στο



θερμαντικό μαξιλάρι, ώστε να αποφύγετε μόνιμες τσακίσξεις στο θερμαντικό μαξιλάρι. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο θερμαντικό μαξιλάρι.

- Αποθηκεύστε το θερμαινόμενο μαξιλάρι μόνο μέσα στην αυθεντική συσκευασία, σε στεγνό χώρο χωρίς να καταπονείται από βάρος, σε περίπτωση που δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Απομονώστε για αυτό τον ταχυσύνδεσμο **3** και επομένως και το χειριστήριο **1** από το θερμαντικό μαξιλάρι.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητάς ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετε τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Trimap ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση/Σέρβις

Η MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (εφεξής αποκαλούμενη «MGG») παρέχει εγγύηση για αυτό το προϊόν υπό τους παρακάτω όρους και στον βαθμό που περιγράφεται παρακάτω.

Η χρήση της εγγύησης δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή από τη σύμβαση πώλησης με τον πωλητή σε περίπτωση ελαττωμάτων. Ο αγοραστής μπορεί να χρησιμοποιήσει χωρίς χρέωση τα εν λόγω νομικά δικαιώματα εγγύησης. Η εγγύηση ισχύει επίσης χωρίς να παραβλέπονται οι υποχρεωτικές διατάξεις περί νομικής ευθύνης.

Η MGG εγγυάται την ικανότητα λειτουργίας χωρίς ελαττώματα και την πληρότητα του παρόντος προϊόντος.

Η περίοδος ισχύος της εγγύησης παγκοσμίως είναι 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του καινούργιου, μη χρησιμοποιημένου προϊόντος από τον αγοραστή.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα, τα οποία έχουν αποκτηθεί από τον αγοραστή ως καταναλωτή και προορίζονται αποκλειστικά για προσωπική οικιακή χρήση. Ισχύει το γερμανικό δίκαιο.

Στην περίπτωση που το παρόν προϊόν κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης αξιολογηθεί ως ανεπαρκές ή ως ελαττωματικό κατά τη λειτουργία σύμφωνα με τις παρακάτω διατάξεις, τότε η MGG παρέχει



δωρεάν αντικατάσταση ή επισκευή σύμφωνα με τους παρόντες όρους εγγύησης.

Εάν ο αγοραστής επιθυμεί να προβεί σε αξίωση εγγύησης, απευθύνεται πρώτα στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας MGG:

Service Hotline (δωρεάν):

☎ Τηλ.: 211 198 4679

Διεύθυνση E-Mail:

☎ service-gr@mgg-elektro.de

Ο αγοραστής λαμβάνει έπειτα περισσότερες πληροφορίες για την υλοποίηση της αξίωσης εγγύησης. π.χ., πού μπορεί να στείλει το προϊόν δωρεάν και ποια έγγραφα είναι απαραίτητα.

Αν ζητήσουμε από τον αγοραστή να επιστρέψει το ελαττωματικό προϊόν, πρέπει να το στείλει στην ακόλουθη διεύθυνση:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANIA

Η διεκδίκηση της εγγύησης εξετάζεται μόνο όταν ο αγοραστής μπορεί να παρουσιάσει

- ένα αντίγραφο του τιμολογίου/της απόδειξης αγοράς
 - το γνήσιο προϊόν
- στην MGG ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της MGG.

Από την παρούσα εγγύηση αποκλείονται ρητά:

- φθορές που προκύπτουν από την κανονική χρήση ή κατανάλωση του προϊόντος;
- εξαρτήματα που συνοδεύουν το παρόν, που φθείρονται ή φτάνουν στο τέλος της ζωής τους κατόπιν ενδεδειγμένης χρήσης (π.χ. μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μανσέτες, στεγανοποιητικά, ηλεκτρόδια, λαμπτήρες, εξαρτήματα και εξαρτήματα συσκευής εισπνοής);
- προϊόντα που χρησιμοποιούνται, καθαρίζονται, φυλάσσονται ή συντηρούνται με ακατάλληλο τρόπο ή/και μη τηρώντας τους κανόνες των

οδηγιών χρήσης, καθώς και προϊόντα που ανοίγονται, επισκευάζονται ή μετασκευάζονται από τον αγοραστή ή από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της MGG;

- ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά μεταξύ κατασκευαστή και πελάτη ή μεταξύ κέντρου σέρβις και πελάτη;
- προϊόντα που αγοράστηκαν ως προϊόν 2ης διαλογής ή ως μεταχειρισμένο προϊόν;
- επακόλουθες ζημιές, που βασίζονται σε κάποιο ελάττωμα του παρόντος προϊόντος (σε αυτήν την περίπτωση θα μπορούσαν να εγερθούν ωστόσο αξιώσεις εξαιτίας της ευθύνης για το προϊόν ή εξαιτίας άλλων υποχρεωτικών νομικών διατάξεων ευθύνης).

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Δήλωση συμμόρφωσης CE

Το παρόν θερμαντικό μαξιλάρι ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ισχυόντων ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

Αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση CE.

Οι αντίστοιχες δηλώσεις βρίσκονται στη διάθεση του κατασκευαστή.

